

విషయానుక్రమణిక

జూలై 1974

గృహస్థ ధర్మము	కళాప్రస్ఫూర్ణ, తెనుగులెంక తుమ్మల సీతారామమూర్తి	1
విజయనగర చరిత్ర	డా. నేలటూరు వేంకటరమణయ్య	4
తెలుగు 'వాడి' త్రిపదలు	శ్రీ బండి నాగరాజు	12
నీ బళ్ళో చదవను	శ్రీ యు. ఏ. నరసింహమూర్తి	14
భాగవతాంధీకరణము—మూలవిభిన్నత పాఠ భేదములు	శ్రీ శిష్యా రామకృష్ణ శాస్త్రి	18
ఉభయ సంధ్యలు	డా. ముదిగొండ శివప్రసాద్	24
ఎదగని తోటలో...ఎదిగిన గులాబి	శ్రీ ఆర్. ఎస్. కె. మూర్తి	26
పండితారాధ్య చరిత్ర: కొన్ని సంశయములు	శ్రీ భాగవతుల లక్ష్మీనారాయణ	33
తిరిగిపోయే పడవ	శ్రీ వి. మోహన ప్రసాద్	40
మృదంగ తత్వము	శ్రీ సరస్వతి రామకృష్ణయ్య	44
కలగూరగంప		47
గ్రంథ విమర్శలు		56

గృహస్థధర్మము

కళాప్రపూర్ణ, తెనుగులెంక తుమ్మల సీతారామమూర్తి

అతడు పరివ్రాజకు ; డా

యతి పుణ్యక్షేత్ర దర్శనానక మతిన్
క్షితి నెల్లం దిరుగుచు నొ
క్క తఱిన్ జనుదెంచె నొక్క కటకమ్మునకున్.

మూడు నా శ్లయ్యె నతఁ డన్నమునకు నోచి
సైనికలెడయె సన్న్యాసి జాతరాగ్ని
అరిగె నంత 'భిక్షాందేహి' యనుచుఁ బెక్కు
తావులకు బోడ యడుగులు తడఁబడంగ.

వంట యగుచున్న దనె నొక్క యింటి మగువ
మరల రమ్మనె నొక్క మందిరపులేమ
నేడు వీలుగా దనె నొక్క నెలపు నెలఁత
మెతుకు నిప్పచ్చయయ్యె నత్యుతికి నపుడు.

ఉస్సరనుచు బోడి యొకవీధిలోఁ గూలి
యింత మహికి నన్న మిడు ప్రభుండు
నన్నుఁ ద్రోయఁ గారణంబేమి యే నెట్టి
యెగ్గు సల్పినాడ నిట్లు కుముల.

ఓ పరమేశ్వర ! నను రా
రావులఁ బెట్టకుము కనికరమ్మునఁ గను మే
నాపన్నుడ నా ప్రాణము
గాపాడు మటంచుఁ బెక్కు గతులన్ వగచెన్.

భగవంతుఁ డప్పు డొక వృ
ద్ధుగ నయ్యమి మౌళిమోలఁ దోచి యలాతిగా
నగుచున్ 'మనుజుల నడుగక
వగచెదవేలయ్య వెట్టి పట్టెనె నీకున్'

అనవుడు 'నే నెందఱున్'

కని వేడితి భిక్ష; నరులు కారా వారల్
నను వెట్టి పట్టె నందువు
నినుఁ బట్టిన దందు నే' ననెన్ యతి పెలుచన్.

ముసలి నవ్వి నవ్వి రుసరుస యేల నీ
కన్నవారు నరులు గారు బోడి !
నా సులోచనంబు లిడెదను వీనితోఁ
జూడుమని బిరాన సురిగిపోయె.

తబిసి యబ్రహడుచుఁ దాత యిచ్చిన కంటి
జోడు నవధరించి చూచెఁ బురము
నదిర ! వీటివార లందఱ తాతనికి భీ
కరమృగమ్ములట్లు కానబడిరి.

ఒక్కడు సింహముగా నిం
కొక్కడు శార్దూలముగ మఱొక్కఁ డెలుగుగా
నొక్కడు ములుపందిగ వే
ఱొక్కడు తిమ్మఁడు గఁ దోచె నోరలనెల్లన్.

అద్దములఁ దీసి చూచెనా యన్నిరసల
మానవులె కాని మఱియొండు ప్రాణి లేదు;
ఏమి విడ్డూర మిదియని స్వామి మురిసి
తిరిగి తిరిగి పట్టణమెల్లఁ దేఱిచూచె.

రాచబాటప్రక్క నేచి తనర్చిన
రావినీడఁ బాదరక్ష కుట్టి
కుక్షి నింపు కొనెడి గొడగరి మాత్రమే
రీతిఁ గనిన నరుని భాతిఁ బొలిచె,

విస్మయంపడి సన్నాసి వీట నీతః
దొక్కడే నరుడా! యిది నిక్కమైన
జనునె యే నిస్పిరో కడజాతి వాని
బిచ్చమడుగుట గొద నెంత నొచ్చుచున్న.

ఏను వీడు లోక మిదియెల్ల నాత్మవ
దార్థమగుట రూఢ మౌనుగాని
దిక్కుమాలినట్టి దేహాభిమానంబు
కదలదయ్యె నన్ను వదలదయ్యె.

వనజభవునుండి చిఱుచీమ వలకు నఖిల
కాయముల సాక్షిగా నిల్చి క్రాలునట్టి
దొక్కచైతన్యమే యని వక్కణించు
చదువు నేర్చియు నేర్వని జడుడ నైతి.

గంగయందుఁ దోచు కమలాపునకును మా
తంగ వాపి నలరు తరణికిని ర
వంతయేని భేద మగపడునా యింత
తెలిసి దారిద్ర్య దేబె నైతి.

చేకొని 'త్యయి మయి చాన్య
త్రైకో విష్ణు' వను సూక్తి నెన్నో సభలన్
వాకొంటే గాని పూర్ణని
వేకము గననైతి మబ్బవీడమి నకటా!

చేతలకు రాని కూతల
వ్రాతల నెవ్వనికి ముక్తివచ్చును విశ్వ
ప్రీతి వెలివిరిసి తేతిన
చేతమ్మునఁ దక్క సమతచేతను దక్కన్.

అని వగచు పరివ్రాజకు
ననుతాపము చర్మకారుఁ డాత్మబలమునన్
గని యతిరాజా! మ్రొక్కులు
కొనుఁడనియెన్ వినయభార కుంచిత తనునై.

మీ యంగద మీయటమర
మీ యలజడి గంటి సంయమీ! యింక దిగులన్
ద్రోయుఁడు మీ మది కింపగు
ఛాయన్ దొలగింతు మీ విచారము ననియెన్.

మధుర భక్ష్యంబు లమ్ము బ్రాహ్మణుని విపణి
తనకు నెదురుగ నుంట నత్తావునకు య
తీంద్రునిం జేర్చి యీసామి యెంత కోరు
నంత యిమ్ము మితాయి విప్రాగ! యనియె.

నేడేను సిద్ధపఱచిన
జోడునకున్ ముట్టునట్టి సొమ్మెల్లను నీ
కోడక యిచ్చెద ననె నెద
యాడెఱుఁ గని కరుణ పొంగి యివతాళింపన్.

మంచిదనియె బేరి; మస్కరి బూరె లొ
బ్బట్లు లడ్లు కోవ లంగ రొల్లె
తొగు లఱిసె లాదియైన పణ్యారముల్
కుతుకబంటి గాఁగఁ గుడిచి త్రేచె.

రాజును మంత్రయు నపుడే
వాజులపై వచ్చి రటకు; వారికి వినయ
శ్రీ దొల్క మ్రొక్కి గొడగరి
యేదో విన్నప మొనర్చ నెంచి భయానన్—

పలుకలేక తొట్టుపడుచుండ నోయి! జం
కల నీ తలంపు నెఱుక పలుపు
మనె మహిధవుండు; మన సప్పు పాదునం
బడఁగ నుడివె నిట్లు పాదుకృత్తు.

దేవరా! చర్మకారవృత్తిని రవంత
నేర్పు గలవాడనే; నివి నేడు తీర్చి
నట్టి చెప్పబ, చక్కని గట్టిచెప్ప
లర్హమగు మూల్య మిడి వీని నందుకొనవె!

అనుడు మానవేంద్రుఁ డతనికి శత రూప్య
ములకుఁ జాలు పసిండిముద్ర నొసఁగె
నేల యింతపైఁడి యీ తోలుముక్కల
కో దొరా! యటంచుఁ బేద బెదరె.

ఏమో నామది కరగిన
దీమాత్రకు నన్నుఁ బ్రోత్సహించిన దిది హె
చ్చో మఱి లొచ్చో తడవకు
భీ మాను మటంచు రాజు ప్రేమలు కురిసెన్.

తా మెంత యిచ్చినను నే
నా మొత్తము నెల్ల నీ బహారి కిడవలెన్
భూమిశ!; యనె గొడారి య
దేమనె బతి; యతఁడు గ్రంథమెల్లను వినిచెన్.

ఆ జోడు నిట్లు తె మ్మని
రాజు నిజాకులకుఁ జేర్చ రథ్యాజన మా
భూజాని కుగ్రజంతు స
మాజమ యై కానిపించె మది తీచ్చపడన్.

తాను సింగముగఁ, బ్రధానుండు బెబ్బలి
గా, వణిక్కు కొంగగా, యతీశుఁ
డావుగా, గొడారి యతఁ డొక్కడె నరుండు
గా ధరాధిపతికిఁ గానిపించె.

దొరకు నా నహిల్లె దొరలేని యబ్ర; మా
యశ్య చర్మకారు నట్టె చూచి
యెట్లు వచ్చె నీకు నింత గొప్పతనమ్ము ?
మమ్ముఁ జాట్టుకొన్న మైల యెద్ది?

మాదిగవు కావు నీ వ
న్నా! దివి నెడఁబాసి భువికి నరుదెంచిన వే
ల్పొదు నన వలదు వలదు మ
హోదయ! నన్నింత మెచ్చు టుచితం బగునే.

శ్రుతులు నేర్వలేదు వ్రతములు పాటంప
లేదు తపము సేయలేదు నదుల
మునుగలేదు జన్మముల నేను గావింప
లేదు సురలఁ దేర్పలేదు గాని—

ఈశ్వరార్పణ దృష్టితో నెల్లవనులు
పూనెదను నేను ఫల సంగ బుద్ధి లేక
వచ్చుబడియందు సగముపా లిచ్చుచుందు
నతిథి కభ్యాగతునకు నిండానుపేర్చి.

కడమ సగములో సగమ్ము నా పితరుల
కర్ణమైన తిండికై వ్యయింతు
మిగిలినట్టి నాలుగగు పాలు వెచ్చింతు
నా కుటుంబమున కనారతముగ.

ఏను బడసినట్టి మానవత్వమున కీ
నియతి హేతు వగునె న్యవతంస!
యింతనాటినుండి యిదియ నా జీవన
మార్గమనె వినీతిమై గొడారి.

రాజపుడు కన్నువిచ్చి యౌరా! త్వదీయ
పథము సామాన్యమా యోగి వరుడ వివు
ధర్మమున కవలంబమై తనరె దీవు
దయకు నెలవైన మానవోత్తముడ వివు.

చదువులేకున్న నేమి కోవిదుల మదికి
బెదరు పుట్టించు నెలుక నేలెదవు నీవు
నాగురుండవు నీ వని నాటినుండి
తన్ను దిద్దుకొనెం బ్రజాతతిని దిద్దె.

యాగమునకంటె గేహ
త్యాగమునకంటె నధికతర పుణ్యద మౌన్
యోగము గృహస్థ ధర్మము
రాగము రావలయు మోక్షరతులకు నిందున్.

తల్లి నాశ్రయించి పిల్లలందఱు సుఖ
మందురీతి లాతి యాశ్రమంబు
లన్నియును గృహస్థు నండదండల నార్తి
భారదూరమైన బ్రదుకు గాంచు.

అతిథిశిష్టమైన యన్నము, నిజ వధూ
తృప్తి, దానశీల, మింద్రియముల
నగ్గపఱాచుకొంట యణఁకువ, పితృభక్తి
వలచు గేస్తుఁ జూచి వణఁకు నఘము.

విజయనగర చరిత్ర

[రెండవ భాగము]

డా. నేలటూరు వేంకటరమణయ్య

క్రిలింగ దండయాత్రలన కృష్ణదేవరాయలకు రాజ్య లాభము కలిగినది. తన పూర్వికుల కడనుండి గజ పతులు చేకొనియుండిన తీరాంధ్రభూమిని అతడు మరల జయించి స్వాధీనము చేసికొనగల్గెను. అతని కీర్తిప్రతిష్ఠ లతిశయించి భరతఖండము నందెల్లడ లను వ్యాపించెను. అతడు విద్యావిశారదుడనియు సవక్ర పరాక్రమశాలి యనియు నసాధారణ ప్రజ్ఞాసంపన్ను డయిన సేనాధిపతియనియు నెల్లరకు విదితమాయెను. కాని దీర్ఘదృష్టిని బరిశీలించి చూచిన కృష్ణరాయల కలింగ విజయములు దాక్షిణాత్య హిందూ ప్రపంచమున కసర్దుతరము లనియే చెప్పవలసియున్నది. చిరకాలము నుండియు యవనాక్రాంతము గానీయక దాక్షిణాత్య హిందూధర్మ సంస్కృతులను సంరక్షించిన దొక విజయ నగరసామ్రాజ్యము మాత్రమే కాదు, ఆ కీర్తి కొంత వఱకు గజపతి సామ్రాజ్యమునకును జెందవలసి యున్నది. చక్రరక్షకులవలె గజపతులును విజయనగర చక్రనర్తకులును ఉభయ పార్శ్వములనుండి సంరక్షించు చుండ, హిందూ స్వాతంత్ర్య రథము దక్షిణాపథమున రెండు శతాబ్దముల కాలము నిరవధికముగ సాగుచు వచ్చినది. వారొందొరులతో మత్సరింపక సుహృద్భావముతో నేకీభవించి యుండిన దక్షిణ భారతా వనినుండి మహమ్మదీయాధికార వృక్షమును సమూలముగ బెకలించినేసి యుండవచ్చును. కాని వారి పరస్పర వైరము మహమ్మదీయులకు లాభకారి యైనది. కృష్ణరాయలతో గజపతి జేసికొనిన సంధి నియమముల ప్రకారము కృష్ణానది కప్పలి రాజ్య మంతయు గజపతికి స్వాధీనపడినను నది శిథిల గృహ దానమువలె నతని కనుభవ యోగ్యము గాదాయెను.

అప్పటి తన రాజ్యస్థితిగతులను ప్రతాపరుద్ర గజపతి యిట్లు వివరించి యున్నాడు.

‘నష్టం కులం భిన్న తటాక కూపాన్
విభష్టరాజ్యం శరణాగతంచ.’

కావున శత్రు హస్తగతమైన రాజ్యమునందు చాళుభాగము తనకు వశపడి మరల తన యేలుబడి క్రిందికి వచ్చినను, దానిని సంరక్షించుకొనుటకు శక్తి లేకపోయెను. ఆ యేడేండ్ల యుద్ధముతో సైన్యము నందు విశేషభాగము నమసిపోయెను. కోశము రిత్తయి యెను; తత్కారణమున నతడు సత్వహీనుడై పాడువడి జీర్వడిన రాజ్యమును సంరక్షించుకొన లేదాయెను. ఈ కష్టములను దొలగించి రాజ్యమును బునరుద్ధరింపగల నాధుఁడు ఎవ్వడును గానరాక పోయెను. ప్రతాపరుద్ర గజపతి జీవిత కాలముననే తెలంగాణ దుర్గము కుత్బుశాహి సుల్తానుల బారి వడెను. దేశమున రాజద్రోహము ప్రబలి మంత్రి సామంతులును ప్రభుత్వమును ధిక్కరించి స్వతంత్రులగుటకు ప్రయత్నములు సేయగడగిరి. టిట్టి యరాజక స్థితి ప్రబలుచుండగనే క్రీ. శ. 1539 లో ప్రతాప రుద్ర గజపతి దివంగతుడాయెను. తరువాత మూడు నాలుగేండ్ల లోపలనే గజపతి సామ్రాజ్య మంతరించి పోయెను. కావున కృష్ణదేవరాయల కలింగ దండ యాత్రలు గజపతి సామ్రాజ్య నిర్మూలమునకు కారణ భూతమగుటయే కాక కాలక్రమమున దక్షిణభారత పారతంత్ర్యమున కనుకూల పరిస్థితుల నేర్పరించెను.

కాటూరు

కలింగ దండయాత్ర విజయవంతముగ ముగిసిన పిమ్మట కృష్ణదేవరాయలు కాటూరుపై దండు జేసె

నని న్యూనిజా వ్రాసియున్నాడు. ఈ కాటూరు ఎచ్చట నుండెనో తెలియదు. న్యూనిజా వ్రాతయే దీని కేకై కాధారము. అత్యంత దీని ప్రస్తావము గానరాదు. దీని యునికిపట్టును గూర్చి చరిత్రకారులు వివిధముగ నూహించి యున్నారు. అందొక్కటియు దృష్టికరముగ గన్పట్టదు. కాటూరి యునికిపట్టును నిర్దేశించు నపుడు న్యూని జాసందగ్యమున దెల్పిన భౌగోళిక చరిత్రకాంశములను దృష్టియందుంచుకొనవలయును. ఇవి ముఖ్యముగ మూడు (1) కాటూరునునది చోళ మండల తీరమునందలి యొక రాజ్యము పేరు. (2) ఆ రాజ్యములోని యొక ముఖ్యపట్టణమును పరివేష్టించి యొక నది ప్రవహించుచుండెను. (3) ఆ రాజ్యము నేలుచుండిన పభువు కృష్ణ రాయల దండయాత్ర కేబదియేండ్ల మునుపటి నుండియు రాయలకు గప్పము గట్టక తిరుగుబాటు చేసి యుండెను. ఈ యంశములు మూడును నే ప్రదేశమున కనువర్తించునో యదియే కాటూరుని మన మనుకొన వచ్చును. కన్యాకుమారి మొదలు గంగానదీ ముఖ ద్వారము వరకును వ్యాప్తిమైన తూర్పు సముద్ర తీరమును బాశ్చాత్య యాత్రికులును గ్రంథకర్తలను చోళమండల తీరమనిరి. విజయనగర సామ్రాజ్య ముత్తర మున నెన్నడును కృష్ణానదీ ముఖద్వారము నతిక్రమించి యుండలేదు. కుమారకంపణ సంబవరాయలను మధుర సుల్తాను నోడించి కన్యాకుమారి పర్యంతము వ్యాప్తిమై యుండిన ద్రావిడదేశమును సమస్తమును రాయల యేలుబడి క్రిందికి దెచ్చెననియు నిమ్మడి దేవరాయలు కొండవీటి రెడ్డిరాజ్య పతనానంతర మా రాజ్యములోని కంటకమైయుండిన తీరాంధ్రరాష్ట్రమును రాయసామ్రాజ్యమున గలుపుకొనెననియు మన మింతకు ముందెఱు గుదుము. కృష్ణానది కెగువనున్న తీరాంధ్రము రాజ మహేంద్రవర రెడ్డిరాజు క్రింద నుండెను. వారు విజయనగర రాయలతో మైత్రి నెఱపుచుండినను వారెన్నడు నాతని కరిగపులై యుండలేదు. కావున రాయల సంస్థానముపై నాశ్రయపడి కృష్ణరాయల దండయాత్ర కేబది సంవత్సరముల మునుపటివఱకు అనగా క్రీ. శ. (1519—50) 1469 పర్యంతము కరభారియై యుండిన కాటూరు రాజ్యము కృష్ణా కన్యాకుమారి మధ్యస్థ పూర్వ సముద్రతీరమునం దెచ్చటనో వెలసియుండవలయును. దాని యనికి నింత

కంటె సూక్ష్మముగ నిర్ణయించుటకు ముందించుక పూర్వ సముద్రతీర గతచరిత్ర పర్యవేక్షణ యవసరము. క్రీ. శ. 15 శతాబ్దోత్తరార్థమునందె గజపతులు విజయనగర సామ్రాజ్యముపై నెత్తివచ్చి తిరుచినాపల్లి వఱకు దాడి నడపియుండిరి కదా. ఆ దండయాత్ర ఫలితముగ నెల్లూరు పర్యంతము వ్యాప్తిమైన తీరాంధ్ర భూమి యంతయు గజపతి సామ్రాజ్యమున గలసిపోయి క్రీ. శ. 1513-16 ల మధ్య కృష్ణరాయల మరల జయించి కైకొనునంతదనుక వారి పాలన క్రిందనే యుండెను. గజపతి రాయలకు సమానస్కందుడైన ప్రతి పక్షిగాని యరిగావని చెప్పరాదుకదా. కావున కాటూరు యొక్క యునికిపట్టు పూర్వ సముద్రతీరమునం దెచ్చటనో యుండుకొనియుండి యుండవలయును. సాళువ నరసింగరాయలును నరసా నాయకుడును నొకరి వెనుక నొకరు మధురకు విస్తరించియుండు తీర ద్రావిడ దేశ మును జయించి వశపఱచుకొనియుండిరి. కావున కాటూరు రాజ్యము దాని కింకను దక్షిణమునందుండి యుండవలయును. మధురకు దక్షిణమున కాయత్తూరు కొల్లము (Quilon) రాజ్యము లుండినవి. దీనిలో కెల్ల యొకానొకప్పుడు తూర్పు సముద్రతీరమున నుండు కాయాలుకర పట్టణమువఱకు వ్యాపించియుండిననునది వాస్తవముగ పశ్చిమ సముద్రతీర రాజ్యము. అది న్యూనిజా చెప్పినట్లు చోళమండల నుందలి రాజ్యము కాజాలదు. ఇక మిగిలియుండునది కాయత్తూరు. ఇదియే కాటూరు కాదగును. కాయత్తూరు మధురకు దక్షిణ దిగ్భాగమున తిరునెల్వేలి ప్రాంతముల నేలు చుండిన పాండ్య వంశజులలో నొకశాఖవారికి రాజధాని. దీనిని సమకాలిక పోర్చుగీసు రచయితలు కొందఱు 'కయిత్రో' 'కేత్రో' అని పేర్కొని యున్నారు. న్యూనిజా దీనిని కతుయిర్ (Catur) అని వ్రాసెను. ఆధునిక చరిత్రకారులు 'కాటూరు'ని నామకరణము జేసిరి. కాయత్తూరు ప్రభువులు స్వతంత్రులై రాజ్యము సేయుచుండినట్లు వారి శాసనములు సూచించు చున్నవి. నరసానాయకుడు తిరునెల్వేలి ప్రాంతముపై దండెత్తి వచ్చినపుడు కొల్లముచే పరాభూతుడయినని పోర్చుగీసు రచయితలు వ్రాసియున్నారు. ఆ పరాజయ మునకు కాయత్తూరు ప్రభువులు కారణభూతులు కావచ్చును. కావున కృష్ణరాయల దండయాత్ర కేబది

యేండ్ల మునుపటినుండియు రాయలకు కప్పము గట్టక యనతులై మదించి యుండిన వారి కాయత్తారు ప్రభులే కానగును. కృష్ణరాయలు ముట్టడించిన నదీపరివేష్టితమైన పట్టణము కాయాలు. ఇది తామ్రవర్ణిపాయల మధ్యనున్నది. ఇది నాడును నేడును వకాక్తిక పరిశ్రమ కేంద్రస్థానము. మధ్య యుగమున తూర్పు తీర దాక్షిణాత్య ముఖ్యతీర పట్టణ ములలో నొక్కటి.

కృష్ణరాయల కాటూరు దండయాత్రలో నడచిన యుద్ధ విశేషములు మనకు చక్కగ దెలియవు. ముఖ్యంశ మొక్క దానిని మాత్రము న్యూనిజు పేర్కొని యున్నాడు. కృష్ణరాయలు దండువెడలి చని కాటూరు ప్రభువు నివసించుచుండిన ముఖ్య పట్టణమును ముట్టడింప దలపెట్టెను. కాని యా పట్టణము నావరించి యుండునది వర్షపు వెల్లువ నీటివే పొంగి దరులు దాకి పవహించుచుండినందు వలన ముట్టడి సాధ్యముగాక పోయెను. కాని కృష్ణరాయలంతట నా కార్యమును వినర్తింపక నదియొక్క ప్రధానశాఖనుండి ప్రక్కకాలువలను ద్రవ్వించి వాని మూలమున ప్రవాహ జలములను పెడదారుల ద్రిప్పి వెల్లువను శోషిలజేసి కోటను ముట్టడించి వశపఱచు కొనెను. అందు విస్తారము ధనమును హస్తాశ్వాది వాహనములను కూడజెక్కిను. కాటూరు ప్రభువును జీవగ్రాహముగ బట్టువడి బందీకృతుడై విజయనగర మునకు గొంపోయిరి. కాటూరు రాష్ట్రమంతట రాయసామ్రాజ్యమున గలసిపోయినది.

మూడిండ్ల తురకలతో యుద్ధము

రాయవాచక కృష్ణరాయ విజయములందలి వృత్తాంతమునుబట్టి చూడగా గళింగ దిగ్విజయ యాత్ర యింకను సాగుచుండగానే కృష్ణదేవరాయ లపుడే నిజ స్వాతంత్ర్యమును ప్రకటించుకొనుచుండిన హునీ సామంతులపై యొక పర్యాయము దండు నడచినట్లు తెలియుచున్నది. సింహాచల పర్యంతమును గజపతి రాజ్యమును సాధించి యటు పిమ్మట గటకముపై దండు నడుప నుద్యక్తుడైన కృష్ణరాయలను వారించు సందర్భమునం దప్పజీ తిమ్మరుసయ్య మూడిండ్ల తురకలమీది దండయాత్ర నిట్లు ప్రస్తావించి యున్నారు.

‘మూడు తెగల తురకల రాజ్యమంతా కంపోలం సేసి వారి దుర్గాలున్నూ, స్థలాలున్నూ, కట్టుకొని అహముదా నగరం అముదాలు విత్తించి గజపతివారి గిరి దుర్గం స్థల దుర్గం యివి అన్నియు ఆక్రమించి నట్టాయను ముందర కదిలిపోయ్యేది కార్యం కాదు.’

తిమ్మరుసయ్యగారు పేర్కొనిన మూడు తెగల తురక లెవ్వరో కుమార ధూర్జటి కృష్ణరాయ నిజ యము నందు నివరించియున్నాడు.

‘ఇతరుల శక్తులే తలప నేదుల శాహునిజాముశాహులన్ గుతపనమల్కనున్ గెలిచి గొల్లన సర్వగిరింద్ర

దుర్గముల్

జతురత గైకొనన్? ధర నసాధ్యమునా కిక గల్గెనై నం చిత యశ యొక్క విన్నపము జేసెద వేమర జిత

గొల్లమూ.’

ఇందువలన కృష్ణరాయలు కళింగ దిగ్విజయ యాత్ర సల్పుచు మధ్య నొకసారి యేదులశాహుని నిజాముశాహు కుతపనమలకలపై దండుదేసెనని తెలియుచున్నది. వీరు ముప్పును మనకు పూర్వ పరిచితులే! ఏదులశాహు విశాపురాధిపతి, నిజాము శాహు అహమదు నగర పాలకుడు; కుతపనమలక గోల కొండ ప్రభువు. రాయలకు తురకలతోనైన తొలి సమరములో ఆదోనిరణ క్షేత్రమున నతని దారసిలి పరిభవ మును బొందియున్నారు. కృష్ణరాయలు కళింగ దండ యాత్రను సంపూర్ణముగ గొనసాగింపక నడుమ నాపి పై పేర్కొనిన తురకరాజులపై నేల యెత్తి పోవలసి వచ్చెనో విచారింపదగియున్నది. సరిత్రాధార మును బరిశీలించి చూడగా నిది యా తురక రాజులు ప్రత్యేకముగనో కలసియో రాయసామ్రాజ్యముపై జేసిన దండయాత్రకు ప్రత్యాఘాతము సేయుట కొఱకని తోచుచున్నది. క్రీ. శ. 1512 వ సంవత్సర మున కమాలుఖానుని వధ కారణమున విజాపుర సంస్థానమున రేగిన పారశీఖు రాసానియోమాల హావళి వలన గల్గిన దేశసంక్షోభమును సందర్భపఱచుకొని కృష్ణరాయలు గృష్టా తుంగభద్రల మధ్యనుండు రాయ చూరంతర్వేదిని జయించి స్వాధీనము జేసికొనెనని పూర్వప్రకరణమునందు జెప్పియున్నాడను. కాని క్రీ. శ. 1520 వ సంవత్సరమున రాయచూరును దత్తరిసర ప్రదేశములును నాదిలుఖానుని యేలుబడిక్రింద నుండె

ననియు కృష్ణరాయలొక ప్రచండ సైన్యముతో నెత్తి పోయి యాదిల్షాను నోడించి తఱుమగొట్టి మరల నా దుర్గమును రాష్ట్రమును నాక్రమించుకొనెననియు న్యూనిజా వ్రాసియున్నాడు. కావున క్రీ. శ. 1512, 1520 ల మధ్య ననగా రాయలు కళింగ దండ యాత్రయందు నిమగ్నుడైయున్నతఱి యాదిల్షాను దండెత్తివచ్చి సదరు దుర్గమును దానిక్రింది రాజ్యమును జయించి కైవసము గావించుకొనెనని తెలియుచున్నది. గోల్కొండ రాజ్యస్థాపకుడైన సుల్తాన్ కుల్లీ కుత్బుశాహు (ఇతనినే సమకాలిక హిందువులు కుతసనమలక యని పేర్కొందురు). క్రీ. శ. 1519 ప్రాంతమున విజయనగర సామ్రాజ్య గడి ప్రదేశముపై నెత్తిపోయి కొన్ని దుర్గముల నాక్రమించుకొనెనని యర్వాచీన మహమ్మదీయ చరిత్రకారులు తెల్పుచున్నారు. అహమదునగర ప్రభువు నిశామన మలక వీరికి తోడు నడచి యుండును. ఇట్టి సంఘటన నూతనమైనదికాదు. తత్సార్యము పెక్కుమార్లు నడచినదే.

ఈ మూడిండ్ల తురకల దండయాత్రకు కారణమేమియో విచారితము. తురకలు హిందువులకు సహజ శత్రువులు. వీరి దండయాత్రలకు కారణ మక్కరలేదు. తోడేలు గొట్టెపిల్ల న్యాయము ననుసరించి హిందూ రాజ్యములపై వారు దండెత్తువారు. దీనికితోడు వాస్తవ కారణములు కొన్ని వారిని యుద్ధమునకు బ్రేరించినవి. రాయలు గజపతి సామ్రాజ్యముపై నెత్తిచని యతని దుర్గమును, రాజ్యమును స్వాధీన పఱచుకొనుచుండెను కదా. ఈ విజయముల మూలమున నతని రాజ్య వైశాల్యము అతిశయించి దక్షిణాపథ రాజకీయ రంగమున నతని ప్రాబల్య మధికమై తత్ఫలితముగ నొక గజపతులదే కాక తురకల యధికారమునకు గూడ ముప్పు గలుగవచ్చును; కావున తానేకమై గజపతికి దోడ్పడి యత్నమును భగ్గుము గావించుట కరవవసరము. ఇంతియకాక వారికిని గజపతి వారికిని తోడ్పడవలయు నను నొడంబడిక యొక్కటి యేర్పరచుకొనియుండిరి. ఈ కారణమువలన గృష్ణరాయలు గజపతి రాజ్యముపై దండెత్తునున్నాడని యెఱుకపడి నంతటనే వీరి స్థానాపతులు విజాపురమున దాది మహాలులోన సమావేశమై కర్ణాటకం (విజయనగరం) వారు దండయాత్రకు

బయలువెడలినట్లయిన దమ ఈమ ప్రభువులు నిజ రాజ్యమును సంరక్షించుకొను వెరవు నరయ గడగిరి. స్థానాపతులనగా నొక సంస్థానంవారు మఱియొక సంస్థానమున నిలుపు ప్రతినిధులు ఇప్పటివలె నప్పుడును నానాదేశ సంస్థానికు లొండొరుల సంస్థానములలో తమ ప్రతినిధులను నిలిపియుంచువారు. ఈ ప్రతినిధులు తాత్కాలికముగ సంస్థాన పక్షమున నన్య సంస్థానమందు నియోగ్యులు. ఇప్పటి రాయబారులవలె వీరును నన్య రాజ్యములందు తమ రాజ్యమునకు సంబంధించిన సర్వ విషయములను జేర్వడనీయక చూచుకొనుటయే కాక యన్య రాజ్యములోని మర్మములను గనుగొనుటకు నిరంతరము మాటువేషముల సంచరించుచుండు వేగులకు ప్రాప్తయిండువారు. కృష్ణరాయలు కళింగముపై దండు వెడలనున్నాడను వార్త యెఱుక పడగనే మీద చెప్పిన దాది మహాలు సమావేశమున జర్పించి 'కర్ణాటకం వారు సరుదు బలమించి వస్తే గజపతి వారికిన్ని మన కున్న మున్నెరికం గాకుండా వుండును. ఆరీతుగా కుండ సరుదు దుర్గాలను రస్తు సామగ్రికి వేయించి బలవంతముగా యేనుగు గుఱ్ఱాలు కాల్యలం వుంచవలెను' అని తీర్మానించి యీ తీరుమానమున దమతమ ప్రభువుల కెఱుకపఱచిరి. సరుదు దుర్గములను బలపఱచుకొనుటయే కాక తురకరాజులు తమ సర్దారులను గజపతికి సహాయముగ యుద్ధముసేయ నంపిరి. గజపతివారి పక్షమున కొండ వీటికడ రాయరాణువతో పోరాడి యెటువడి రాయలవే జీవగ్రాహులై చిక్కిన రామారు దుల్లాఖాను ఉద్దండఖాను మున్నగువారు ఈ తరగతికి చెందిన వారే. ఈ విషయములన్నిటిని సమాలోచనము జేసి చూడగా గజపతివారును మూడిండ్ల దక్కనీ తురక రాజులును స్నేహనుబద్ధులై యుండిరనియు, గృష్ణరాయలను గట్టకము పై నెత్తి పోనీయక వెనుకకు మరల్చుట కొఱకు రాయరాజ్యముపై దాడి చేసెరనియు దెలియుచున్నది.

ఈ దండయాత్ర వృత్తాంతము సమగ్రముగ దెలియరాదు. కాని యీ సందర్భమున నడచిన విశేషాంశములు కొన్నిటివప్పటి పాశ్చాత్య గ్రంథకర్తలును నర్వాచీన మహమ్మదీయ చరిత్రకారులును వర్ణించి యున్నారు వానినిట బరిశీలించుట యుక్తము. ఆద్యమున గృష్ణరాయలకు గుతపనమలకతో నైన యుద్ధ

మును విచారితము. కృష్ణరాయలు సింహాద్రిని సాధించి విజయనగరమునకు తిరిగివచ్చి సాళువ తిమ్మరుసయ్యను కొండవీటి దుర్గాధ్యక్షునిగ నియమించి యచటికి బోవ నాజ్ఞ యిచ్చి, సైన్యముతోగూడ దక్షిణదేశమునందు చిరకాలమునుండియు ననతులై యుండిన కాటూరు ప్రభువును బుటము వెట్టుట కటకేగి యుండెను కదా. అదియే మంచి తరియని యెంచి కుతపనమలక తన సర్దారులతో నొక్కడైన మదారుమలక నలువది వేల సైన్యముతో కొండవీటిని జయింప నంపెను. అతడు తన ప్రభువు నాజ్ఞ ననుసరించి కొండవీటికివచ్చి విజయనగరమునుండి వచ్చుచుండిన తిమ్మరుసయ్య మార్గము సరికట్టెననియు నప్పుడు సంఘటిలిన యుద్ధములో మదారుమలక యోటువడి, తిమ్మరుసయ్యచే భార్యా పుత్రాదుల తోడను, గజాశ్వభూషణ ధనసంపదతోడను పట్టువడి విజయనగర చెఱసాలయందు బందీకృతుడై యందె మడిసెననియు న్నానిజు వ్రాసియున్నాడు. ఇందువలన కుతపనమలకకు ప్రథమ చుంబనముననే దంతభగ్ను మాయెనని తెల్లమగుచున్నది.

క్రీ. శ. 17 శతాబ్ద ప్రారంభమున విరచితమైన తారీఖ్, ఇ. మహమ్మదు కుల్లీ కుత్బ్ శాహి యను గోలుకొండ సుల్తానుల చరిత్రయందు వారి వంశ స్థాపకుడైన సుల్తాన్ కుల్లీ కుత్బ్ శాహి (ఇతడే మన కుతపనమలక)కు కృష్ణరాయలతోనైన యుద్ధములు కొన్ని విపులముగ వర్ణింపబడియున్నవి. ఈ చరిత్ర ప్రకారము సదరు యుద్ధమంతయు వారి యంభయ రాజ్యముల నడిమి గడిప్రదేశముననుండు దేవరకొండ పానుగలు గణ్బర కోవెలకొండలను నాలుగు దుర్గముల చుట్టును నడచినది. యుద్ధము దేవరకొండ యుద్ధముతో ప్రారంభమాయెను. సుల్తాన్ కుల్లీ యనగా కుతపనమలక దేవరకొండ దుర్గమును ముట్టడించి యచటి హిందూ దేవాలయములను గట్టడములను బడగొట్టి వాని స్థానమున దురకల మసీదులను గట్టించెను. ఆ వార్తను విన్నంతటనే కృష్ణదేవరాయ లొక గొప్ప సైన్యముతో నెత్తివచ్చి కుత్బ్ శాహి రాజ్యముయొక్క గడి ప్రదేశమును ద్రొక్కి ధ్వంస మొనర్చెను. అంతట సుల్తాన్ కుల్లీ (కుతపనమలక) యొక చిన్న దళముతో వచ్చి పానుగలు దుర్గముచేత కృష్ణరాయలను నిర్జించి పాఠదోలి యా దుర్గము

నకు ముట్టడి వేసెను. రాయల బంధువైన యా దుర్గాధిపతి తురకల తాకునకు తాళజాలక కోటను సుల్తాన్ కుల్లీకి వశముజేసి పరివారముతో గూడ నచట వాసిపోయెను. తరువాత సుల్తాన్ కుల్లీ గణ్బరమును నటువెనుక కోవెలకొండను ముట్టడించి యా రెండు దుర్గములను గై ననము జేసెకొనెను. ఇది సంగ్రహముగ తారీఖ్ - ఇ-మహమ్మద్ కుల్లీ కుత్బ్ శాహి యందుండు యుద్ధ వృత్తాంతము. కాని యిది యంతయు సత్యాత్మకము గాదని శంకించుట కవకాశము గలదు. పై బేర్కొనిన దుర్గములు నాల్గింటిలో రెండైన పానుగలు కోవెలకొండ దుర్గములను సుల్తాన్ కుల్లీ జయించినది మహమ్మదీయుల కడనుండి యని తారీఖ్ - ఇ- మహమ్మద్ కుల్లీ కుత్బ్ శాహియొక్క రచయితకు పూర్వము గొంచె మించుమించు సుల్తాన్ కుల్లీకి సమకాలికుడునైన యద్దంకి గంగధరకవి వక్కాణించి యున్నాడు కుతపనమలక విజయములను బ్రశంసించుచు దన తపశీసంవరణ వీరికతో,

‘పడమట సవాయి బసవని గాజేసి
యచట గొయ్యకొండ నాక్రమించె
దమది మల్లాఖాను దక్షిణంబున గొట్టి
హరియించె బానుగల్లాదిగిరుల’

నని చెప్పియున్నాడు. ఇందువలన సుల్తాన్ కుల్లీ కొయ్యలకొండ (కోవెలకొండ)ను సవాయిని జయించియు పానుగల్లును దమదిమల్లాఖానుని జయించియు గైకొనినట్లున్నది. సవాయి యనునది విజాపురాధినాథుడైన యాదిల్ శాహు బిరుదు. దమది మల్లాఖాను డెవ్వరో తెలియదు; కాని యాతడు తురకయని యతని పేరే చాటుచున్నది. కావున కుతపనమలక యీ రెండు దుర్గములను గొన్నది స్వశాతీయులైన తురకరాజుల కడనుండి రాయలను జయించికాదు.

ఆదిల్ శాహు

కళింగ దండయాత్రయందు కృష్ణరాయలు నిమగ్నుడై యున్న సమయమునం దాదిల్ శాహు రాయచూరంతర్యేది నాక్రమించుకొనెనుగదా. అతని శిక్షించి మరల దానిని స్వాధీనము పఱచుకొనవలసి యుండెను. కృష్ణరాయలు సింహాద్రి కాటూరు విజయముల పిమ్మట నాదిల్ శాహుని పై ధండువెడలెను.

ఈ దండయాత్ర చరిత్రనుగూర్చి మనకు తెలియవచ్చు విషయ మల్పము. ఆముక్తమాల్యద యొద్దవ యాశ్వాసాంతమున గృష్ణరాయలు సైన్యము నడపు కొనుచు కెంబావి యనుస్థలమున ఘోర సమరమున యవనులను వధించి వారి రక్తముచే నాయూరిని నింపి యచటి కోటలను బడగొట్టినట్లు ప్రకటించి యున్నారు. ఈ కెంబావి ప్రాచీన బహుమనీ రాజధాని యగు గుల్బర్గాకు నైర్భతి దిగ్భాగమున నేబదిమైళ్ల దూరమునను, ఆదిల్ షాహీ, రాజధానియగు విజాపూరమునకు తూర్పున గొంచెమించుగ నంతియ దూరము నందు గ్రామము. బీదరు అహమదానగర రాజ్యముల సరిహద్దు సమీపమునందె యుండినది. ఇందొక బలిష్ఠమగు కోట యుండెను; కాని యది విజాపూర దండయాత్ర సమయమునందది యెవ్వరి పాలనక్రింద నుండెనో చెప్పటకు వీలుపడదు. కాని యది విజాపూర అహమదానగర రాజ్యములలో నొక్కదానికి జెల్లుచుండి యుండవలయును. కాని ముహమ్మదీయ రాజ్యములలోని కింతదూరము కృష్ణరాయలు జొచ్చుకొని పోవుట చూడగా నతడు తత్పూర్వము విజాపూరము తురకల నోడించి వారిని వెన్నంటి తటముచు నచటికి బోయి యుండునని మనము దృఢముగ బల్కనచ్చును. ఆముక్తలోని వర్ణననుబట్టి చూడగా నచటి యుద్ధము గడుభీకరమై యవనదళ మారణమైనట్లు తోచుచున్నది. యుద్ధము చేకురినపిమ్మట గృష్ణరాయలచటి కోట నిడియగొట్టి నేలమట్టమునకు చదను గావించి ముందుకు సాగెను.

నిజామనవాళక

ఆముక్త షష్ఠాశ్వాసాంతమున నైజామనయావ నావని ధవాళీ నాభచుంబిస్సూర ద్విదితాభీల మణిగృహాళిదళనో ద్వేలోగ్రహస్త్రివజో ద్యదనీకాగగుడని చెప్పకొన్నాడు. ఈ విషయ ప్రస్తావము రాయవాచక కృష్ణరాయ విజయములందును గలదు. రాయవాచకము యుద్ధాంశములు సంగ్రహముగ వర్ణింపబడియున్నవి :

‘అహమదా నగరమునకు నడవగా కొనమూకల వారు వెలిసాళ్యంబులు చొటబడి చెరా జొరా పట్ట చాలా కంపోలం సేయంగా కోటలోని గుఱతెలు వారు తెల్లవచ్చి యెదుట నిలిచి జగడ మియ్యంగా మూడుం

ముక్కాలు ఘడియలలోగా రెండువేలుం నైనమంన్నూరు గుఱతెలున్ను అన్నియు రౌతులున్ను చాపకట్టుగా మృతి బొందిరి. గనక యీ సమాచారం కోటలో వున్న మొదటి దొరల ఇనవారు విని ఇళను మనం కోటలో నిలిచి వున్నట్టయితే చేపట్టుగా పట్టుక పోదురు. అందునుంచి చాలా అవమర్యాద అని యెంచి యేమి బోయినా పోని అని కోటను విడిచి పోయిరి. గనక రాయలవారు ఆ కోట యిడియ గొట్టించి ఆ పట్నం యెంత మేరో అంత మేరా నున్ను వెలిసాళ్యాలను దున్నించి ఆమిదాలు జిల్లేళ్ల విత్తించెను.’

ఈ యంశమునే కుమార ధూర్జటి కావ్య శైలినిట్లు వక్కాణించి యున్నాడు.

‘దర్పంబున నముదానగరంబు గరంబు దురంబు సేయందలంచి యప్పురంబు నలుదెసలం జాట్టు ముట్టినం బెట్టదరియ బెదరియుఁ బెదరియుందజ్ఞాన పదవర్గంబు నలుదెసలం బాటమీతిన రాగంబున నచ్చటి యవన బలంబు లెసంగ చలంబునన్ గోట వెడలి వడిందల పడినం బోరు ఘోరంబై కారవ పాండవ రణంబునుం బోలి గాంగేయ కుంభ జాతా దుశ్శాసన నీరలక్షణ శల్యహరణ కారణంబై... మెఱయ నయ్యుద్ధ విడికి నోహటించి చలించి పలాయ మానులగు పారసీకుల ననేకుల గాందిశీకులని యెంచి బ్రతుకుదురుగాక యని యుపేక్షించి తదీయ స్థలం బున జయధ్వజం బెత్తించి...’ అని.

పై నుదాహృతమైన రాయవాచక కృష్ణరాయ విజయగ్రంథ భాగములందలి యుద్ధ విశేషములు మొత్తముమీద నొక్క తీరున నున్నను కొంతోవ్యత్యాసము గన్పట్టుచున్నది. రాయవాచకమున కృష్ణరాయ అహమదానగరు కోటనిడియ గొట్టించెననియు బట్టణ వైశాల్యము యెంతకలదో యంతము మట్టుదున్నించి యాముదపు విత్తులు విత్తించినట్టున్నది. కృష్ణరాయ విజయమునందా ప్రస్తావము గానరాదు. దునించి యాముదపు గింజల జల్లినట్లు నిరూపించు సాధనాంతరము లేకపోయి ను ఇడియ గొట్టినది వాస్తవమే యని కృష్ణరాయలే సాక్ష్యము చెప్పుచున్నాడు. ఆముక్త యందలి ‘మణి గృహాళిదళన’ము నిచట స్మరణకు దెచ్చుకొనదగును. కృష్ణరాయలిడియ గొట్టిన మణి

గృహాళి యెవ్వి? పీని ప్రశంస పెరిష్తా చరిత్రమున గలదు. నిజామ్ శాహీ వంశ స్థాపకుడైన నహమద్ నిజాముల్ముల్క్ ఖైరీకి తన ప్రభువైన బహ్మనీ సుల్తానుతోనైన యుద్ధములో విజయము గల్గెను. రణక్షేత్రమున నిజాముల్ముల్క్ తన విజయ స్మారకచిహ్నముగ 'బాఫ్-ఇ-నిజామ్'ను పేర నొక యువవనము నిర్మించి యందెట్లు సున్నపు రాతితో నొక సౌధమును గట్టించెను. క్రీ. శ. 1500 సం॥ నందతడు దౌలతాబాదునందు తిరిగి వచ్చిన వెంటనే బాఫ్-ఇ-ఇజామ్ చుట్టును దనకు రాజధాని నగరమునకు షనాదులు వేసి దానికి దన పేర యహమద్ నగరమును నామకరణము జేసెను. అతని తరువాతి హరాపట్టణము చుట్టును నొక చక్కని కోటను గట్టిరి. (Briggs Ferishta III. p. 197) ఈకోటను నందలి బాఫ్-ఇ-నిజామ్లోని యెట్లుమద్దరాతి ప్రాసాదమునే కృష్ణరాయలు క్రీ. శ. 1516 లో నాముదా నగరమున కెత్తించినప్పు డిడియ గొట్టినది.

మూడిండ్ల తురకలపై కృష్ణరాయలు చేసిన దండయాత్రల ఫలిత మేమి? ఉన్న యాధారములను బరిశీలించి చూడగా రాయలకు సర్వత్ర విజయమే కలిగినట్లున్నది. కాని యీ విజయమున కాతనికి విశేష లాభ మేమియు కలిగినట్లు గనపడదు. రాయవాచకము నందు తురకల రాజ్యమునంతయు గంపొలముచేసి వారి దుర్గములను స్థలములను కట్టుకొనెనని యున్నది. కంపొలము చేసినవి వాస్తవమే. తక్కినది యతిశయోక్తి. దండయాత్రకు తరువాత కూడ తురకల దుర్గములను స్థలములును యథావూర్ణము వారి పాలన క్రిందనే యుండెను. కృష్ణరాయలు రాయచూరు దుర్గమును నంతర్వేదిని కూడ మరల జయించి కైకొన ప్రయత్నము జేసినట్లుగపడదు. దీనికి కారణమేమి? కృష్ణరాయ లీ దండయాత్రకు బయలువెడలినది వారి రాజ్యముల నాక్రమించుకొను నుద్దేశముతో కాదు. రామాయణమున బిడుకల వేల్కూటన్న ట్లావిర్బవించినది కలింగ జైత్రయాత్ర మధ్య మూడిండ్ల తురకలతో పోట్లాట. గజపతి రాజధానిపై నడువనీయక తన రాజ్యముపై దండెత్తి యలజడి పుట్టించి తన్ను వెనుకకు మరల్చులయునని ప్రయత్నము జేయు తురక రాజులను భంగపెట్టి వారిని నిస్సత్తులను జేయుటయే

యీ దండయాత్రయొక్క ప్రధానోద్దేశము. అది చక్కగ నెరవేరినది. తురకలను పరిభవించి తటమగొట్టినను వాక్రాక్రమించుకొనియుండిన దుర్గములను స్థలములను గైకొనుట సులభ సాధ్యమైనదికాదు. దీర్ఘకాలము పట్టును. గజపతి దండయాత్రను సంపూర్ణముగ కొన సాగించుటకు వలనుపడదు. అవకాశము గలిగిననతడు క్రొత్తదళముల గూర్చుకొని ప్రబలుడై తారసలవచ్చును. కావున గజపతి కట్టి యవకాశము నీయక ఆతని సంపూర్ణముగ నోడించి సంధికోడబఱచి యావల తురకల పనిబట్టింప వచ్చునని నిశ్చయించి సింహాద్రికి మరల పోయి యుండును.

రాయచూరు దండయాత్ర

సోఽయం కృష్ణ నృపేశ్వరో
గజపతిం జిత్వా తదీయశ్రియా
సాకం తస్య సుతా ముదూహ్య
యవనక్ష్మాపం సపాదం తతః
గొబ్బారు స్థలవాసినం సరభసం
జిత్వాను విద్రావ్యతం
హస్తశ్వాన్ సతదీయ దుర్గమతులం
రాయచూరు మాదత్తవాన్॥

అని భండారు లక్ష్మీనారాయణుడు తన సంగీత సూర్యోదయ పీఠికలో రాయచూరు విజయమును ప్రశంసించి యున్నాడు. గజపతి యోటమియు తదనంతరమతని కుమారితో కృష్ణరాయల వివాహమును వర్ణించి యటుపిమ్మట గొబ్బారు కడ సపాదుని పరాజయమును రాయచూరు గ్రహణమును జెప్పియుండుటచేత కడపటి రెండు విషయములును కలింగ దండయాత్ర విజయవంతముగ ముగిసిన పిమ్మట జరిగెనని తెల్లమగు చున్నది. ఈ రాయలతో గజపతియొక్క సంధియు నతని కుమారిత వివాహమును క్రీ. శ. 1519 లో జరిగెనని పూర్వ ప్రకరణమున జెప్పియున్నాడను. తరువాత దండయాత్ర యెప్పుడు నడచెనో కనుగొనవలసి యున్నది. పోర్చుగీసు చరిత్రకారుడు న్యూనిజు క్రీ. శ. 1522 వ సంవత్సరమున మే నెలలో అమావాస్య దినమున కృష్ణరాయలాదిలానుని జయించెనని వ్రాసి యున్నాడు. కాని రాబట్టు సూయోగారు న్యూనిజు చెప్పిన కాలము సరియైనదిగాకాదని నిరూపించి

విజయనగర చరిత్ర

యుద్ధము క్రీ. శ. 1520 మే 10 వ తారీఖు శనివారమునాడు జరిగెనని నతని విస్మృత సామ్రాజ్యము నందు నిర్ధారించి యున్నాడు. సూయోల్ నిర్ణయించిన సరియైన కాలమే సరియైనదని రాయలనాటి శాసనము రుజువు సేయుచున్నది. కృష్ణరాయల సామంతులలో నొక్కడైన కంఠమరాజు సింగరాజు క్రీ. శ. 1521 జూలై నెలలో బెజవాడ కనకదుర్గ దేవాలయమున వ్రాయించి నిల్పిన శాసనమున వృషవర్ష శ్రావణ మాసమున తాను రాయచూరులో రంగనాథస్వామికి గుడిగట్టించితిని చెప్పియున్నాడు. వృషశ్రావణ మప్పటికి కృష్ణరాయలు రాయచూరుని జయించి స్వాధీనము జేసి కొనకుండిన సింగరాజుచట రంగనాథాలయమును గట్టుట యసంభవము. ఈ విషయము నింతకంటె విస్పష్టముగ శ్రీ వర కృష్ణరాయమహారాయరు.....పుత్తరాచి రాచకార్యద దిగ్విజయ దిందరాచూరను సాధిసి' యని సదరు వృష సంవత్సరాషాఢమున గౌరదణ్ణాయక నారాయణయ్య అలంపురమున శిలాశాసనమున వివరింపబడియున్నది. వృష సంవత్సరాషాఢ శ్రావణములు క్రీ. శ. 1521 జూన్ జూలై నెలలకు సరిపోవుచున్నవి. కావున రాయలరాచూరు విజయమంతకు ముందే సంఘటిలి యుండవలయును. మహమ్మదీయ చరిత్రకారుడైన షేరిషా కృష్ణరాయల రాచూరు దండయాత్ర హిజరీ 927 క్రీ. శ. 1519 లో జరిగెనని వ్రాసి యున్నాడు. పై జెప్పిన కారణములవలన సూయోల్ నిర్ణయించినట్లు రాయల రాయచూరి దండయాత్ర క్రీ. శ. 1520 లో నడచెనని నిశ్చయించవచ్చును.

ఈ దండయాత్రయందు జరిగిన యుద్ధ విశేషములను వివరించుటకు ముందు వివరణీయాంశ మొక్కటి కలదు. షేరిషా తన చరిత్రయందు రాయచూరు దుర్గము హిజరీ 927 (క్రీ. శ. 1519-20) వఱకు కృష్ణరాయల యధీనమునందె యుండెననియు, దానిని జయించి కైకొనుట కప్పడిస్మా యాలాదిల్కానుడు దండెత్తిరాగా రాయలాతని నెదిర్చి యుద్ధమునందోడగొట్టి తఱియెననియు వ్రాసియున్నారు; కాని దానికి విరుద్ధముగ కృష్ణరాయలకు సమకాలికులును ప్రాయశః రాయలతో గూడ దండు వెంటబోయి యుద్ధ కార్యములను గనులార గాంచిన వారునునగు లక్ష్మీనారాయణ న్యూనిజుల రాయచూరాదిల్కానుని యేలుబడి క్రింద నుండెననియు రాసలా దుర్గమును గైకొనుట కొరకు దండు వెడలిపోగా నాదిల్కాను డాత నెదిరింప వచ్చి రణమున నోడి పాటిపోయె ననియు నంతట రాయలా దుర్గమును ముట్టడించి సట్టుకొనె ననియు దెల్పుచున్నారు. షేరిషాయర్వాచీనుడు. యుద్ధకాలమునకు డెబ్బది యెనబది యేండ్ల పిమ్మట నతడు తన చరిత్రను రచించెను. ఏ యాధారముల ననుసరించి యతిడట్లు వ్రాసెనో తెలియదు. సమకాలికుల సాక్ష్యముకంటె తనవ్రాత విశ్వాసపాత్రము గాదు; కావున న్యూనిజు లక్ష్మీనారాయణులు జెప్పనట్లు దండయాత్ర యప్పుడు రాయచూరాదిల్కానుని యేలుబడి క్రింద నుండెననియు, దానిని రాయలప్పుడు జయించి గైకొనుటయే వాస్తవమనియు సాధునిక చరిత్రకారుల యభిప్రాయము.

(నశేషము)



తెలుగు 'వాడి' త్రిపదలు

శ్రీ బండి నాగరాజు

అనుకూల మగు చరిత అద్భుతముగా వ్రాసి
మునుముందు వారి కని భూమిలో పాతు
ఘనత మనదిర తెలుగువాడ !

నీ చేతిలో పదవి నా చేతి కిచ్చితే
నీ చోన్నతుల బాప నేర్తు ననువాడు
వా చాలుడే తెలుగువాడ !

క్షేత్రమ్మ నిలుపుకొను ఆత్రమ్మతోడను క
శత్రమ్మ కై నను విడాకు లిచ్చెడు ప
విత్తులమురా తెలుగువాడ !

హరిజనుల కని ఊరి కవల గుడిసెలవంటి
ఇరవులు సిమెంటుతో ఏర్పరచితే ఉ
ద్ధరణ యగునా ? తెలుగువాడ !

ఎగుడు దిగుడులు లేని సుగమ మౌ బ్రతుకంటె
ఉగ చాలని చరిత్ర ఒదవ దెందులకు
సుగము లేదుర తెలుగువాడ !

ఒక్కరిద్దరు చాలు చక్కని కుటుంబముకు
పెక్కు రెండు కటన్న, ఒక్క కాన్పుననె
తుక్కు వదలెను తెలుగువాడ !

ఒక్క రిద్దరితోనె ఉడుపుకొని నంతలిని
బిక్క చచ్చిరి భూమి పిరల కీవరిసి
దిక్కేదిరా ! తెలుగువాడ !

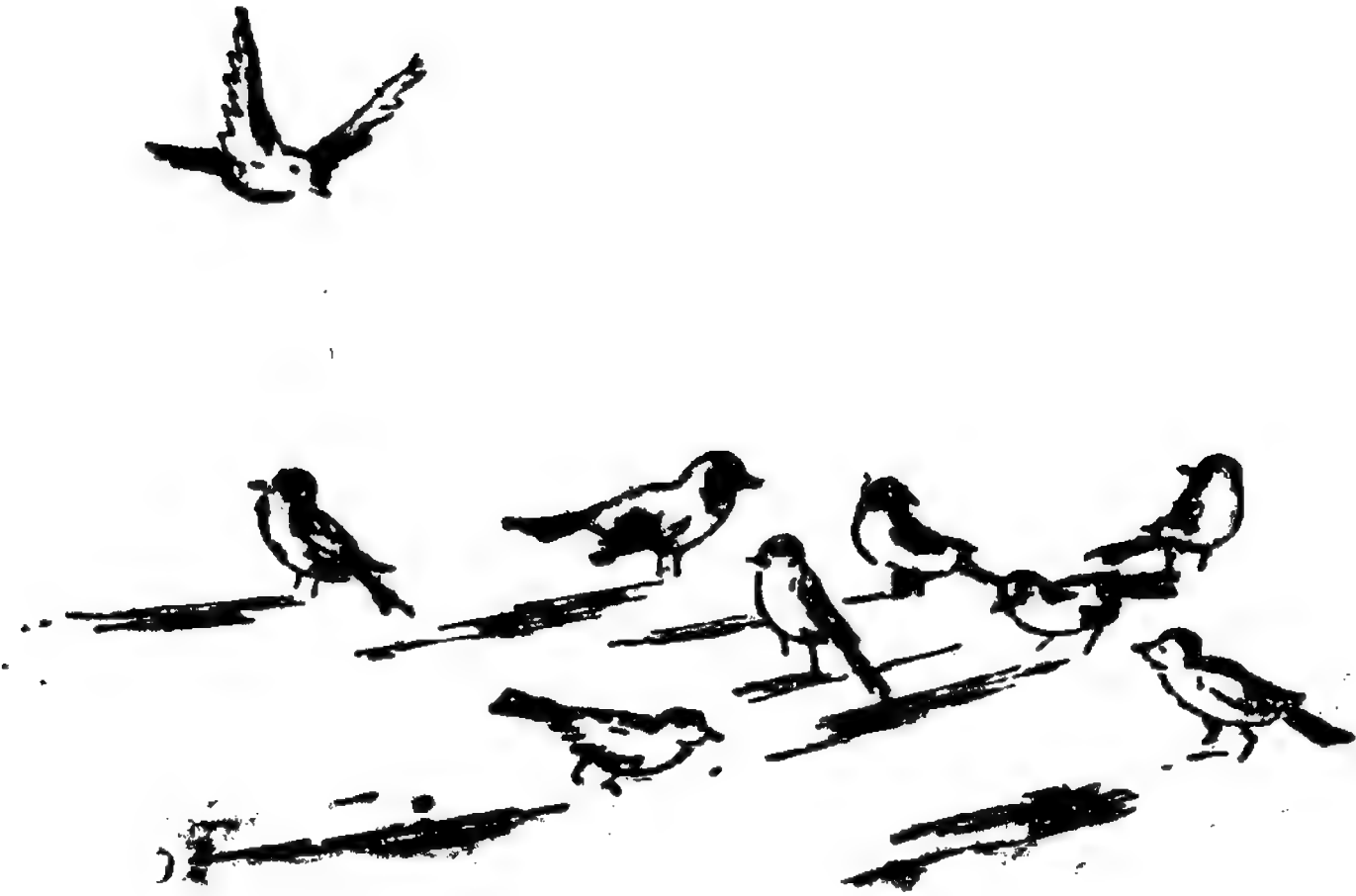
తెలుగు 'వాడి' త్రోవదలు

లాటరీ టిక్కెట్లు లక్ష్మ రావలె నంచు
సాటివారిది దోచు సంప్రదాయమ్ము
వాట మైనదె తెలుగువాడ !

మేడ మిద్దెల లేదు పైడి ముద్దల లేదు
పై డాబులో లేదు వాడి మానవత
ఏడ వెదకుదు ? తెలుగువాడ !

నల్ల ధనమును మ్రింగి ఉల్లమ్ము చెడిపోయె
ఉల్లమ్ము చెడి బ్రతుకు గుల్లాయె, దిక్కు
వల్ల కా డిక, తెలుగువాడ !

కైత చెప్పెడు వాడు కాకాలు లేకున్న
మేత లేకనె చచ్చిపోతాడు, బ్రహ్మ
వ్రాత చాలదు తెలుగువాడ !



నీ బళ్ళో చదవను

శ్రీ యు. ఏ. నరసింహమూర్తి

‘అమ్మా! ఈ బొక్కి కుర్చీ—టేబిలూ విరిచి నీళ్ళ పొయ్యిలో పడేద్దామే’ అన్నాడు అప్పుడే వీధి లోంచి వచ్చిన కాశీపతి బూట్లు విప్పకుంటూ.

‘నీకు మరేం పని లేదేమిటా? ఎప్పుడూ ఆ కుర్చీ—టేబిలూ విరిచేస్తానంటావే?’ అంది తల్లి.

‘కొత్తవి కొనితెస్తే ఇవి విరిచేద్దాం’ అంది పెళ్లాం వంటగదిలోంచి.

ఇవి విరిచేస్తే నేగాని కొత్తవి కొనడం జరగదే’ అన్నాడు కాశీపతి బటలు విప్పతూ.

‘ఎంత చెప్పినా వినరా మీరు? అవి అచ్చొచ్చిన కుర్చీ—టేబిలూను. వాటిమీదే చదివి మీ అన్న బి. ఏ. అయ్యాడు. నువ్వు పట్టా పుచ్చుకున్నావు. ఆఖరికి నీ పెళ్లాం కూడా ఆ కుర్చీ మీద కూర్చునే బి. ఏ. పాసయింది’ అంది తల్లి.

‘ఐతే ఇరవై యేళ్లకింద కొన్న ఈ పేకేజీ డొక్కులు రెండూ ఇంకా ఎంతకాలం వుండాలంటా వమ్మా? ఆ పింపిరిమేకులు గచ్చుకుంటే సెస్టిక్కుయి ఒళంతా కుళ్ళిపోతుంది’ అన్నాడు కాశీపతి విసుగ్గా. ఆ బొక్కి కుర్చీమీద కూర్చోడాని కిష్టంలేక నేనే చతికిలబడ్డాడు.

‘నీ కొడుకు బి. ఏ. అయేదాకా వుంచి ఆ తర్వాత ఏమైనా చేసుకో’ అంది తల్లి.

‘బి. ఏ. తప్ప నీ దృష్టిలో మరో చదువన్నది లేనట్టుంది. అయినా వాణ్ణికా నిన్ననే బళ్ళో వేసేం కదా! వాడి బి. ఏ. ఎప్పటికయ్యేను? ఈ కుర్చీ—టేబిలు ఎప్పటికి మారేను?’ అంటున్నాడు కాశీపతి.

వాళ్ళిలా అనుకుంటూ వుండగానే శేఖర్ చితికి

పోయిన పలక పట్టుకుని జేవురించిన ముఖంతో ద్వారం దగ్గరకొచ్చి నిలబడ్డాడు. అక్కడదాకా వచ్చినవాడు ఇంట్లోకి రావడానికి జంకుతున్నాడు. వంటింట్లోంచి గదిలోకి వస్తూన్న సరళ శేఖర్ను చూసి ఖిన్నుమంది.

‘ఓరి వెధవా! ఇంకా ఇప్పుడే కదా బడికి దిగ బెట్టేను. అప్పుడే వచ్చేసావేంరా?’ అంటూ వాణ్ణి గది లోకి ఈడ్చుకొచ్చి ‘చూసేరా వీడు. ఇప్పటినుండే మాట వినకుండా తయారవుతున్నాడు’ అంటూ భర్తతో ఫిర్యాదు చేసింది.

‘నువ్విలా ఫిర్యాదులు చేసిచేసి వాడు నీ మాట వినని పరిస్థితి కల్పించుకోకు’ అన్నాడు కాశీపతి నవ్వుతూ. కొడుకు కొత్తవల్ల బడికి వెళ్లడానికి జంకు తున్నాడని సర్దుకున్నాడతను. ‘ఇలారా! నాన్నా!’ అని కొడుకుని దగ్గరకు పిలిచి ఒళ్ళో కూర్చోపెట్టు కున్నాడు.

‘మీరిలా ముద్దుచేసి వాణ్ణి పాడుచేస్తున్నారు. ఆ వెధవబడి ఎలాగుందో మీ ముమ్మా అలాగే వుంది. ఈ బళ్ళో సరిగా చెప్పరండి—బాలవిహార్లో వేద్దామండీ అని మొత్తుకుంటే కుంటి సాకులన్నీ చెప్పి నా మాట పడనిచ్చేరు కాదు’ అంది సరళ రుసరుసలాడుతూ. తనకొడుకు యూనిఫాం వేసు కుని, బూట్లు తొడుక్కుని—టే కట్టుకుని టీస్ టాప్ గా రిక్వామీద కాన్వెంట్ కు వెళ్లాలని ఆవిడ కోరుకుంది. కాని అలా జరగలేదు. అందుకు సరళ చాలా నిరాశ చెందింది.

‘సరళా! నీ కొడుకు నొక్కణ్ణి బాలవిహార్ కు పంపించగలవుగాని మన వీధిలోవున్న పిల్లల్నిందరినీ పంపగలవా? వాళ్లకులేని ప్రత్యేకత నీ కొడుక్కుండా

అనుకోవడంలో ఆర్థం లేదు.' అన్నాడు కాశీపతి కొడుకు చేతిలో పలక కిందపెట్టాడు.

'ఆదర్శం పలుకుతున్నా ననుకుని అసందర్భాలు పనికి నన్ను బోల్తా కొట్టించాలని చూడకండి. తిండి లేని వాళ్ళకోసం మీరు తిండి మానుకుంటున్నారా? ఇంట్లో కూడా మోసపు మాటలాడేకంటే డబ్బు ఖర్చు పెట్టడానికి మీకు మనసొప్పుదని చెప్పకూడదా! ఇంతకీ వాణ్ణి వెంటనే బడికి పంపుతారా? పంపరా?' అంది సరళ.

'మధ్యాహ్నం వెళ్తాడులేవే. ఇవాళా రేపూ వాడేం పట్టాపుచ్చుకోవాలా యేం?' అంది అత్తగారు.

'అలా నిర్లక్ష్యంచేస్తే వాడు గాలిపట్టిపోతాడు. తర్వాత విచారించి లాభం లేదు' అంది సరళ వంటింట్లోకి పోతూ.

సరళ ప్రతివిషయాన్ని అనవసరంగా ఒక సమస్యక్రింద మారుస్తూందనుకున్నాడు కాశీపతి. 'నాన్నా! ఏంరా బడినుండి వచ్చిసేవు?' అన్నాడు కొడుకు తల నిమిరుతూ.

'నేను చెప్పను' అన్నాడు శేఖర్ ఒకవైపు వంచివున్న తల ఇంకా కిందకు దింపుతూ.

ఈ సమాధానం కాశీపతిని కొంచెం వేడెక్కించింది. 'ఎందుకు వచ్చిసేవని అడుగుతూవుంటే చెప్పనంటావేం?' అన్నాడు గట్టిగా.

అంతవరకు బిగువుగా పెంకి ముఖం పెట్టిన శేఖర్ కొంచెం ఏడుపు ముఖంపెట్టి 'ఆ బడి నాకేం బాగులేదు' అన్నాడు.

'బడి బాగులేక పోవడ మేమిటమ్మా! తప్పు అలా అంటే పాపం. చదువురాదు. దేవుడు కొట్టేస్తాడు. మీ నాన్న కూడా ఆ బళ్ళోనే చదువుకున్నాడూ గదా! ఆ బడి మంచిదే'—అంది నానమ్మ.

అంతవరకు బడి నిజంగా బాగులేదేమోనని అనుకుంటూన్న కాశీపతికి తను అక్కడ చదువుకున్న సంగతి జ్ఞాపకానికొచ్చింది. ఇరవైయేళ్ల క్రిందట— అంటే స్వతంత్రం వచ్చిన కొత్తలో—తను ఆ బళ్ళో

చదివేడు—ఆ బడి ఎంత బాగుండేది! మేష్టర్లంటే తనకు చచ్చేటంత భయముండేది—అయినా బడికి మాత్రం వెళ్లేవాడు—అప్పుడప్పుడు బళ్ళో బిళ్ళలు పంచిపెట్టేవారు— రోజూ అందరూ కలిసి పద్యాలు— ఎక్కాలు చదువుతూ వుండేవారు—దసరా తిరిగి పాటలు పాడి పప్పుబెల్లాలు తెచ్చుకునేవాళ్ళు—ఇలా జ్ఞాపకం వచ్చిన మేరకి ఆ బడి గుఱించి ఆలోచించి ఆ బడంటే తన కిష్టంగానే వుండేదనుకున్నాడు కాశీపతి. ఆ మాటే అన్నాడు కొడుకుతో.

'అవునా! ఆ బడి బాగానే వుంటుంది. నే నక్కడే చదువుకున్నాను' అన్నాడు కొడుకుతో.

శేఖర్ తండ్రి ఒళ్ళోంచి గభీమని లేచి 'నాకు బాగులేదు. నీ బళ్ళో నేను చదవను' అంటూ దూరంగా పోయేడు. సరళ వంటింట్లోంచి దెబ్బలాడుతూంది. కాశీపతి కేంచెయ్యారో తోచడంలేదు. ఈ పూట ఎలాగూ గడిచిపోయింది. మధ్యాహ్నం ఏదోలా సముదాయించి పంపిద్దామనుకున్నాడు.

'మధ్యాహ్నం వెళ్ళకపోతే అట్లకాడ కాల్చి వాతలు వేస్తానుండు.' అంటూంది సరళ.

'సరళా! నువ్వు వాణ్ణి బెదరగొట్టకు. వాణి బడికి తీసుకెళ్లి అప్పజెప్పే బాధ్యత నాది కదా!' అన్నాడు కాశీపతి.

భోజనంచేసి కొంచెంసేపు పడుకుని పావు తక్కువ రెండయేసరికల్లా లేచాడు కాశీపతి. శేఖర్ ని బడికి తీసుకెళ్ళడానికి నిశ్చయించుకుని బట్టలు వేసుకుంటున్నాడు. సరళ శేఖర్ కు ముఖం కడిగి బట్టలు వేసి పలక చేతికిచ్చింది. ఆ కు రాడి ముఖం అదోలా గుంది. తండ్రివేపు—తల్లివేపు మార్చిమార్చి చూసేడు. ఏమనుకున్నాడో మరి! 'నాన్నా! నేనే వెళ్తాను. నువ్వు రావద్దు' అన్నాడు.

'నువ్వు ఒక్కడినీ వెళ్ళగలవా?' అన్నాడు కాశీపతి నవ్వుతూ.

'మా నాయనే! ఇంద! ఈ పది పైసలూ తీసుకుని ఏదైనా కొనుక్కో' అంటూ పది పైస లియ్యబోయింది నానమ్మ.

‘మీరు చీటికిమాటికీ వాడికి డబ్బు అలవాటు చెయ్యకండత్తయ్యా! అదే అలవాటువుతుంది. అడ్డమైనదీ కొనుక్కుతింటే ఆరోగ్యం పాడవుతుంది. నువ్వు వెళ్లరా!’ అంది సరళ—

శేఖర్ మారు మాట్లాడకుండా బడికి వెళ్లిపోయాడు. కాశీపతి ఆ సాయంత్రమే బయల్దేరి కేంపు వెళ్లిపోయాడు.

కాశీపతి కేంపునుండి తిరిగి వచ్చేసరికి వారం రోజులయింది. అతనింటికి వచ్చేవేళకి శేఖర్ ఇంటి దగ్గర లేడు కాశీపతి ఆలోచనంతా శేఖర్ బడికి వెళ్తున్నాడా? లేదా? అనే విషయం మీదే వుంది. సరళనడిగి శేఖర్ బడికి వెళ్తున్నట్టు తెలుసుకున్నాడు.

‘బడికి వెళ్తున్నాడుగాని వాడికేమీ చెప్పడం లేదండీ. ఈ రోజుల్లో మేష్టర్లనలు చెప్పడమే మానేసేరు. అంత అన్యాయమైతే ఎలాగండీ? అందుకే నేను బాలవిహార్లో వేద్దామన్నాను అంటూ తన వాదాన్ని మళ్ళీ ప్రతిపాదించింది.

‘ఫిర్యాదులు చెయ్యద్దని నీ కెన్నిసార్లు చెప్పేను. అసలు విషయం తెలుసుకోవాలి. మేష్టర్లు మాత్రం ఊరకనే చెప్పకుండా కూర్చుంటారా! నేనొకసారి వెళ్లి కనుక్కుంటాలే!’ అంటూ కాఫీ తాగి బయల్దేరేడు.

బడి వాళ్ళింటికి దగ్గరే. వాళ్ళిల్లు ఒక విధంగా ఊరు కొసన వుంది. వాళ్ళ వీధి మలుపులో రెండు రోడ్ల జంక్షనులోని మొదటి ఇంట్లో బడి వుంది. పై వూరునుంచి ఆ ఊళ్లోకి రావలసిన బస్సులు, లారీలు, బళ్లు—ఇతర వాహనాలన్నీ బడి అనే ఇంటి ముందునుంచే నెళ్తాయి. కాశీపతి మెల్లగా నడుస్తూ బడి చేరుకున్నాడు. ఈ రోగా తన చిన్నప్పటి బడి గుఱించి ఆలోచించుకుంటున్నాడు. ఒక్కసారి బడి చూడగానే అతనికేదో బాధ కలిగింది. అదొక మాసి పోయిన పాత పెంకుటిల్లు. రోడ్డుకెదురుగా పెద్దాస్టరు కూర్చున్నారు. ఆయన కాశీపతికి తెలిసినవారే. కాశీపతిని చూడగానే ఆయనలేచి అతనిని ఆహ్వానించారు. కాశీపతి ననుస్కారంపెట్టి తోపలికివెళ్తా

చుట్టూ కల్షియజూసేడు. గుమ్మందాటగానే ఒకపెద్ద వరండాలాంటిదింది. అందులో మధ్యకు రెండు బెంచీలు అడ్డంపెట్టి రెండుక్లాసులకింద విడగొట్టేరు. ఆ వరండా దాటి అవతలకువెళ్తే మరొక వరండా, ఒక చిన్నగది వున్నాయి. చౌడు రాలూన్న గోడలు. గోతులు గోతులుగావున్న నేల. వానకు ఎండకు ఆగని పైకప్పు. బడినిండా కిటకిటలాడుతూ గోలచేస్తూవున్న పిల్లలు. ఇదంతా చూసి కాశీపతికి తల తిరిగింది.

‘మా బడిచూసి భయపడుతున్నారా?’ అని అడిగారు పెద్దాస్టారు. కాశీపతి నవ్వలేక సమాధానంగా చిరునవ్వు నవ్వేడు.

‘మన ఎలిమెంటరీ స్కూళ్లన్నీ ఈ పరిస్థితి లోనే వున్నాయి’ అన్నారు మళ్ళీ పెద్దాస్టారే.

‘మేం చదివినప్పుడు బాగానే వుండినట్టుండే దండీ’ అన్నాడు కాశీపతి నసుగుతూ.

‘మీరు చదివినప్పుడు ఇంతమంది పిల్లలు చదువుకోడానికి వచ్చేవారా? నిలబడిపోయారు. కూర్చోండి’ అంటూ కుర్చీ చూపించా రాయన. కాశీపతి పిల్లలు కూర్చున్న బెంచీమీదనే కొంచెం చోటు చేసుకుని కూర్చున్నాడు. నిజమే! తను చదివినప్పుడింతమంది పిల్లలేరీ! బతిమాలగా బతిమాలగా క్లాసుకో పదిమంది వచ్చేవారు. ఇప్పుడలాకాదే. ప్రతి పిల్లడు చదివితీరవలసిందే. మరి ఈ బడి—ఈ నడు పాఠాలు ఏం సరిపోతాయి! అనుకున్నాడు కాశీపతి.

‘నీ అబ్బాయి బళ్లోకి రావడం లేదేమండీ!’ అని అడిగారు పెద్దాస్టారు కాశీపతి ఆలోచన కంత రాయం కలిగిస్తూ. కాశీపతికి ఒక్కసారి చురుకైన పెటి నట్టయింది.

‘అదేమిటండీ! రోజూ వస్తున్నాడట గదా!’ అన్నాడు కొంచెం తేరుకుని.

‘రావడంలేదండీ! కానాలంటే వాళ్ళ టీచరు నడుగుదాం పదండీ’ అంటూ చిన్న కొట్టులావున్న ఒకటో క్లాసు గదిలోకి దారితీసాడు. ఆ గదిలో కాలు పెట్టడానికైనా చోటు లేకుండా పిల్లలున్నారు.

అందరూ ఐదేళ్ళ నిండినిండని పసిపాపలు. ఒక్క కిటికీ యైనా లేని ఆ ఇరుకు గదిలో భారతభ్యావిధాతలు చెమటలు కక్కుతున్నారు. ముగ్గురు పిల్లలు బాగా చిన్నవాళ్ళు—ఒక గోడవారకు చేరబడి నిద్రపోతున్నారు. ఇంకా కొందరు అక్షరాలు దిద్దుతున్నారు. వాళ్ళ ముఖాలు వాడిపోయిన్నాయి. మాస్టరుగారి కుర్చీ చుట్టూ సుమారు ఒక పదిహేనుమంది పిల్లలు మూగి 'నాకు రాయండి—నాకు రాయండి' 'నాది చూడండి—నాది చూడండి' అంటూ కుమ్ముకుంటున్నారు. ఆ సందర్భంలో మాస్టరు అక్కడకు వచ్చిన వాళ్ళను గుర్తించడానికి కొంచెంసేపు పట్టింది.

'మీ అబ్బాయి నాలుగైదు రోజులనుండి రావడంలేదండీ!' అన్నా డాయన కాశీపతిని చూసి. కాశీపతి కామాటలేం వినపడలేదు. ఈ పిల్లలకు ఈ సరకం ఎందుకురా భగవంతుడా! అనుకుంటున్నాడతను. 'వస్తానండీ' అంటూ గది దాటి బయటకు వచ్చేడు. ఆ పిల్లలకు గుఱించి ఆలోచిస్తూనే పెద్దాస్టారి దగ్గర సెలవు తీసుకుని యాంత్రికంగా రోడ్డు మీదకు నడిచేడు.

ఇంటికి పోదామనుకున్న కాశీపతికి ఎదురుగా—రోడ్డు కవతలపక్కనున్న రిజర్వాయరు కనిపించింది. ఆ ఊరంతటికీ ఆ రిజర్వాయరునుండే నీరు సరఫరా అవుతుంది. సుమారు పదేకరాల ఆవరణలో పెద్ద పెద్ద రాతిగుట్టలమీద ఆ రిజర్వాయరు కట్టేరు. ఆ ఆవరణలో ఎన్నో పెద్ద పెద్ద చెట్లున్నాయి. ఆ గుట్టలెక్కి చూస్తే ఊరంతట వున్న తోటలు—కొండలు—పొలాలు అందగా ఆకర్షణీయంగా కనిపిస్తాయి. అన్నిటికన్న అక్కడ పిల్లల్ని ఆకర్షించే పావురాకాయలు. తెల్లటి వార్నిష్ పూసినట్టుండే పావురాచెట చివళ్ళనుండి గాలి వీచి వచ్చడల్లా గిరుమని తిరుగుతూ మెల్లగా కిందకు

దిగే పావురాకాయలు కాశీపతికి చిన్నప్పడెంతో యిష్టంగా వుండేవి. చిన్నతనంలో ఎప్పుడూ ఆ రిజర్వాయరు దగ్గరే ఆడుకునేవాడు. కాశీపతికి ఒక్కసారి రిజర్వాయరు దగ్గరకు వెళ్ళి చూసి రావాలనిపించింది. రోడ్డు దాటి పెద్ద ఇనుపగేటు తోచుకుని రోపలికి ప్రవేశించేడు. మంచి ఎండలోంచి వచ్చేదేమో ఒక్కసారి చెట్లనుండి వచ్చిన చల్లని గాలి ఒంటికి తగిలేసరికి కాశీపతికి ఏదో అలసట తీరినట్లునిపించింది. ఆ చెట్లమధ్య నించి నడుస్తూ. రాళ్ళదాటి రిజర్వాయరు వెనుక పక్కకు వెళ్ళేడు.

కాశీపతికి ఆశ్చర్యం కలిగేటట్లు శేఖర్ అక్కడ చెట్టునీడలోవున్న పెద్దరాతిమీద కూర్చుని ఊరవ తల తోటలవేపు చూస్తున్నాడు. పలక—పుల్ల అతని పక్కనే పడున్నాయి. కాశీపతి కేం చెయ్యారో తోచలేదు. మెల్లగా నడిచి శేఖర్ వెనకాల చేరేడు. శేఖర్ అతను వచ్చిన విషయాన్ని గమనించనే లేదు. కాశీపతి చప్పుడు చెయ్యకుండా అతని పక్కన కూర్చున్నాడు. ఆ సమయంలో కొడుకుని మందలించటం అతని కిష్టంలేకపోయింది. అందుకే మెల్లగా 'ఒరేయ్! నాన్నా! ఏంటా చేస్తున్నావిక్కడ?' అని అడిగేడు భుజంమీద చెయ్యివేసి దగ్గరకు తీసుకుంటూ.

ఏదో లోకంలోంచి వచ్చిన వాడిలాగ శేఖర్ 'నాన్నా! ఆ తోట లెంత బాగున్నాయో! అక్కడ కెళ్దామా!' అన్నాడు ఉత్సాహంగా. ఆ సమయంలో అతని ముఖంలో ఎంతో కుతూహలం. ఎన్నో ప్రశ్నలు.

కాశీపతి మరింత ఆశ్చర్యపడ్డాడు. తనను చూసి భయపడతాడనుకుంటే ఆ ఊసే లేకుండా ఇంకా ఉత్సాహంగా వున్నాడేమిటా! అనుకున్నాడు. ఆ కుతూహలాన్ని పెంపొందించి ఆ ప్రశ్న పరంపరకు సమాధానం చెప్పేటట్టి పిల్లలందరికీ ఎప్పటికైనా దొరుకుతుందా! అనుకున్నాడు.

భాగవతాంధ్రీకరణము -

మూలవిభిన్నత పాఠ భేదములు

శ్రీ శిష్యా రామకృష్ణ శాస్త్రి

సంస్కృత భాగవతమున క్లిష్టముగను, సందేహ కరముగ నున్న భాగాలను శ్రీధర వ్యాఖ్యానము ననుసరించియు, నవసరమైనచో విశిష్టద్వైత పరముగను గూడ చక్కని వివరించి, మూలమునకు మెఱుగు పెట్టి, సామాన్యము బహు సరళముగను, సరసముగను గూడ అంధ్రీకరించెనని పండితులందఱు నేకగ్రీవముగ నంగీకరించిరి. వేదవ్యాసులవారి సంస్కృత రచనకంటె నెక్కువ లక్షణముగ పోతన యాంధ్రీకరణ మున్నదిని విశుద్ధముల యభిప్రాయము ఇట్టిచో 'పొరపాటుననో, యుద్వేగభూర్వకముగనో' పోతన కవి మూలమునకు భిన్నముగ రచన సాగించిన భాగములు గూడఁ గొన్ని కానవచ్చుచున్నవి. ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీవారు ప్రచురించిన యాంధ్రభాగవత పీఠిక 51 వ పుటలోను, 'అనువాద సమయమున మూలముతోని పదములకును, భావములకును భిన్న పదములను భావములను చేర్చిన సందర్భము లక్కడక్కడ కన్పడుచున్నవి' శ్రీ ప్రసాదరాయ కులపతి యను నొకరు 'ఆంధ్ర భాగవత విమర్శ' యను డాక్టరు బిరుద పరిశోధన వ్యాస సంపుటి యందు 128 వ పుటలో వ్రాసిరి. మూలమందలి కొన్ని భాగములను వదలివేసినను ప్రమాదము లేదు కాని, మూలమునకు భిన్నముగను దుష్టముగను నాంధ్రీకరించెనేని యాంధ్రభాగవతమునకు కళంకమును, పోతనామాత్యునకు న్యూనతయు నాపాదించినట్లే యగును. అట్లే యగుచో నాంధ్ర భాగవతమునకుఁ బోతన కవికిఁ గూడఁ బై ను దెల్పిన ప్రశస్తి యుండనే యుండదు. కాన నా విషయము పరిశీలింపఁదగినది. ఈ విషయమున అకాడమీ ప్రచురణ పీఠిక కర్తలు 13 ఉదాహరణములను, శ్రీ ప్రసాదరావు సుమారు

10 యుదాహరణముల నొసంగిరి. వీనిలోఁ గొన్ని దుష్ట పాఠములను గ్రహించుటవలన సంప్రాప్తమైనవి. కొన్ని సమర్థింపఁ దగినవి. కొన్ని యన్వయ దోషము వలన సంఘటించినవి. మిగిలినవి పునః పరిశీలనము వలనగాని తేలినవి. అందుచే నవి పరామర్శింపఁదగినవి.

అకాడమీవారి భాగవత పీఠికలో,

శ్లో! స ఏవ భూయో నిజవీర్య చోదితాం,
స్వజీవ మాయాం ప్రకృతిం సిస్సక్షతీమ్,
అనామ రూపాత్మని రూపనామనీ,
విధి త్త మానోఽను స సార శాస్త్రకృత్
(1—10—22)

వ్యా:-అనామరూపే ఆత్మని రూపనామనీ విధాతు మిచ్ఛుః నిజవీర్య చోదితాం స్వాంశ భూతానాం జీవానాం మాయాం మోహినీం అత ఏవ స్రష్టు మిచ్ఛం తీం ప్రకృతి మనుససార అధిష్ఠితవాన్—అని శ్రీధర వ్యాఖ్య.

పోతన 'నిజాంశ భూతంబులైన జీవులకు మోహినియైన సృష్టిసేయ నిశ్చయించి, నామ రూపంబులు లేని జీవులందు వామరూపంబులు గల్పించుకొఱకు, వేదంబుల నిర్మించి, మాయాను సరణంబుసేయు ననువారును' (భాగ 1—234) అని. 'స్వజీవ మాయాం' అను దానిని, సృష్టికి విశేషణము గావించెను. 'ప్రకృతి మనుసార' అని మూలమునందుండ, 'మాయానుసరణము సేయునను వారును' అని యనుసరించుటకు 'మాయను' కర్మ గావించెను—అని వ్రాయఁబడెను.

పై నొసగిన యాంధ్రీకరణము అకాడమీ ప్రచురణ పాఠమైనను, వావిళ్ల వారి ప్రతిలో— 'నిజాంశ భూతంబులైన జీవులకు మోహిని యగుచు సృష్టిసేయ నిచ్చించి, నామరూపములు లేని జీవులందు నామరూపంబులు కల్పించుకొలుకు, వర్తిల్లు స్వరూప నంగీకరించు ననువారును' అని యున్నది. వావిళ్ల వారి పాఠము ప్రకారము, 'సృష్టికీ' — 'స్వజీవ మాయాం' అనునది కర్మ యగుటలేదు. ఈ పాఠమున 'మాయానుసరణంబు' అని లేదు. మాయ నంగీకరించుట యని మాత్రమున్నది. కాన వావిళ్ల వారి పాఠ మంగీకరించినచో, అకాడమీ ప్రతి సీతిక వారి యాక్షేపణము తొలగిపోవుచున్నది. వావిళ్ల వారి పాఠమే, రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు పరిష్కరించి యిచ్చిన 'రాయలు ఆండ్ కో' వారు ప్రచురించిన భాగవత ప్రతిలో గూడ నున్నది.

శ్లో॥ గోపైర్మథే ప్రతిహతేవజ విప్లవాయ,
దేవేభవర్షత పశూన్ కృపయా రిరతుః,
ధర్మో చ్ఛిలీంద్ర మివ సప్త దినాని సప్త,
వర్షో మహీధ్ర మనస్సైక కరే నలిలమ్॥
(2—7—32)

శ్రీకృష్ణుడు పశువులను రక్షించుటకై పర్వతము నేకకరమున లీలగా శిలీంద్రము వలె (వర్షానూ తృన్నం శిలీంద్ర కుసుమ మివ అని వ్యాఖ్య) ధరించెనని యీ శ్లోకమునందలి యుగ్ధము. కుక్కగొడుగు కడు తేలికయైనది. మహా పర్వతమును గూడ కుక్కగొడుగును వలె నవలీలగా నెత్తెనని కవి భావము. పోతన శైలరాజ మచల చృత్రంబుగాఁ దాల్చి' II- 187. అని శిలీంద్ర పదమునే తొలగించి వైచెను—అని అకాడమీ ప్రతి సీతిక కర్తల యాక్షేపము. శైలరాజమును కుక్కగొడుగుతో బోల్చుట నీచోపమ యగును. దానిని పరిహరించుటకై యీ పదమును పోతనగారు విడవాడిరి. ఇట్లు నీచోపమను పరిత్యజించుట మూలమునకు మెఱుగు పెట్టినట్లే యగును గాని మూలములోని నీచోపమ వాంధ్రీకరణములో నిలువలేదనుట సరసము గాదు. జైచిత్య పోషణమునకై పోతన బద్ధిపూర్వకముగానే యీ మార్పు చేసియుండును. ఇందుకు మనము పోతన సభినం

ద్రింపవలసి యుండగా, దోషోపాసణము చేయుట సరసముగా నుండదేమో. మూలమునకు మెఱుగు పెట్టిన భాగములను కీ పాఠమునందు ప్రతి సీతిక కర్తలు చేయవే చేయలేదు. గావున జేచ్చిన యుక్తముగా నుండియుండును. ది మస్కంధమున గోవర్ధన గిరి నెత్తు వర్ణనలో గూడ పోతన కవి—

శా॥ బాలుం దడుచు నార వ్రతమని సంభా
వించి పూగుత్తి కెం
గేలం దచ్చిన లీలలే నగవుతో కృష్ణుండు
దా నమ్మహా
శైలరాజ మచల చాల్చి పిఠల
చృత్రంబుగాఁ దాల్చె'...X-(1)916

క॥ రాజీవతుడే నొక
రాజీవము భాగంబు కై దానము మెఱసెన్
రాజేం ద మీరు పాదుకర,
రాజక్రియల నీ పాదతి రాజిల్లెగడున్॥
(1—1—922)

అని' పూగుత్తితో బోల్చుట కవి, యెంత తేలికయైనను కుక్కగొడుగు... బోల్చుట మెఱుగే యగును.

ప్రహ్లాదునికి విరోధి రాష్ట్రములు గలపితివని హిరణ్యకశిపుడు వ్యవహరించిన నడువ నతడు,

శ్లో॥ న మత్ప్రచీతం న వశ్యచీతం,
మతో నవత్యేయ మశీంద్ర శత్రో,
నైసర్గీయం ముఖస్య రాజన్,
నియచ్ఛ మమ్యం కద దస్మ మ్మానః॥
(7—5—28)

అని పలికెను. సాధిప్రాయభూయ్యుడైన 'ఇంద్ర శత్రో' శబ్దమును పోతన మార్చివేసి, 'తప్పులు లేవు మావలన దానవనాథుని శత్రుని నిటువలెఁజేయగ శత్రులమే దైత్య జాతి చాండూ వింటే'...
(1—176—177.)

అని, 'దానవనాథ, దైత్య జాతి చాండూ' అను సామాన్య సంబోధనలను వేరొనఁడె— అని యాక్షేపణము. ఇది యంత గణనీయము గాదు. పోతన

చేసిన సంబోధనలు గూడ నర్హమైనవే కదా. దీనివలన మూల మందలి ప్రధానమైన భావమునకు భంగము రాదు.

అంబరీషుని గుణములను నివరించుచు మూలమున 'తద్భృత్యగత స్పర్శేఽంగ సంగమమ్' అని

వ్యాసులవారు రచింప గా, దానికాంధ్రీకరణముగ పోతనగారు 'సంగమచ్యుత జనగుణ సంగమంద'— (Ix-62 అని వ్రాసిరని 'గాతమును గుణము సమావార్థకములు గానేరవు. అంగ సంగమనిన కరచరణాద్యనయవ సంబంధమనియు, గాత స్పర్శమనిన ఆలింగన హస్త స్పర్శనాది యోయు శ్రీధరులు స్పష్టముగా వ్యాఖ్యానించి యున్నారు' అని వెనుకదెల్పిన "ఆంధ్ర భాగవత విమర్శయగు డాక్టరు బిరుద పరిశోధక వ్యాస సంపుటి (పుటలు 133—34) లో శ్రీ ప్రసాదరాయ కులపతిగారి యాక్షేపణ. ఇక్కడ 'సంగమచ్యుత జనగుణ సంగమంద' అనుచోట 'సంగమచ్యుత జన తను సంగమంద' యని వానిశ్లవారి ప్రతిపాతము. అప్పుడు గాత శబ్దమును తను శబ్దమును సమావార్థకములే కదా. ఒకవేళ 'గుణ' శబ్ద పాఠమే వారికిఁ గావలయు నన్నచో,— గుణశబ్దమచ్చు పొరపాటో, లేక లేఖక ప్రమాదమో యే యిందునని నాయుద్దేశము— అది 'గణ' శబ్దమునకు 'గుణ' అని పడియుండును. అప్పుడు 'అచ్యుత జనగణ సంగమంద' యను పాఠము గూడ సమంజసముగనే యుండును. ఇక్కడ 'గణ' మనగా సమూహమని యర్థము. అప్పుడు 'సంగమచ్యుత జనగణ సంగమంద' అని యగును. లేదా, 'గాత్ర' శబ్దార్థ స్పష్టతకు 'అంగమచ్యుత జనగణ సంగమంద' అని సరిదిద్దినను సరిపోవునుకదా. ప్రాచీన లిఖిత పత్రములు అనేక లేఖక ప్రమాదములకు పాలైనవి. అందులో నిది బహు స్వల్పమును సులభము నైన దోష సంస్కరణము. డాక్టరు బిరుద పరిశోధక వ్యాసములకు పాఠపరిశోధనముగూడ నత్యవసరమేమో. పద్యములో నర్థము భష్టమైనపుడు ఆ దోషమును కని కంటగట్టుటకు పూర్వము పాఠమును సంస్కరింప వచ్చినేమో యని చూచుట యనివార్యము. ఇంతకు వీ పాఠ మే ప్రతిలోనిదో వారు దెలుపలేదు.

గోపికలు శ్రీకృష్ణు వెదకిరని తెల్పునుట్టమున దశమ స్కంధములో మూలమున,

శ్లో॥ గాయంత్య ఉచ్చైరముమేన సంగతా,
విచిక్య రున్మత క వద్యనాద్యనమ్,
ప్రప్రచ్చ రాకాశ వదంతరా ఖహిక,
భూతేషు సంతం పురుషం వనస్పతీమ్.

అని యున్నది. దానిని పోతనగా రిట్లాంధ్రీకరించిరి.

క. భూతములలోన వెలి ప్ర
ఖ్యాతుడగు నట్టి వాని కాంతులు కాలిం
దీతీర ననాంతరముల, బ్రాతిన్ వెదకంగ జనిరి
పాడుచు నధిపా॥ (xi-1007)

శ్రీధరు లిక్కడ 'వనస్పతీమ్ ప్రప్రచ్చ' భూతేషు అంశరంమధ్యే సంతం పురుషశ్చ సంతమితి' అని వ్యాఖ్యానించిరి. భూతముల లోపల నంతర్గతుండై యున్న వానిని బయట వెదకిరని యర్థము. 'భూతములలోన వెలిప్రఖ్యాతుడగు నట్టివాని' అను తెనుగు సేత మూలార్థ విభిన్నత అని ప్రసాదరావుగారి వివరణము (పుటలు 136—137). ఇక్కడ పోతనగారి పద్యమునకు— 'భూతములలోన = భూతములయొక్క; వెలి=బైట; ప్రఖ్యాతుడగు నట్టివాని' అని ప్రసాద రావుగారి రర్థము చేసికొనిరి. కాని, భూతముల=భూతములయొక్క; లోన = లోపలను; వెలి=బైటను; ప్రఖ్యాతుడగునట్టి వానిని వెదకిరని యన్వయము చేసికొనుటకు నీలులేదా? చిన్న కందపద్యమునకు సరిగా నర్థము చెప్పకొనటచేతకాక, 'రామునితోక' అని యన్వయింపఁజూచెడు వారు పోతనార్కునంత వానిపై దోషారోపణ చేయఁబూనుట సాహసము కదా!

ప్రసాదరావుగారు చేసిన మఱియొక యాక్షేపణము. పోతనగారు 'వాక్యగర్భిత' మను కావ్యదోషమునకుఁ బాల్పడిరట. అది శృంగి పరీక్షితును శపించు సందర్భమున నీ పద్యమందు,

శా॥ ప్రారంభమ్మున నేటవచ్చి
ధరణీసాలుండు మా తండ్రిపై,
నేరంబేమియు లేదు,
సర్యశవమున్నేడుగ్రుండై వైచినాఁ
డిరీఁజిన్, ఫణి కమ్మఱక బ్రతుకున్,
హింసించునో కోరలన్,

తారె తావనులార ! దీని దివరే,

రక్షింపరే, మొక్కెదఁ. (I-476

ఈ పాత మాంధ్ర పదేశ్ సాహిత్య అకాడమి వారు ప్రచురించిన యాంధ్రభాగవతములోనిది. దీనిపై ప్రసాదరావుగారి విమర్శ యిది. 'అలంకార శాస్త్రము ననుసరించి దీనియందు వాక్యగర్భితమును నొక దోషము గలదు. ఒక వాక్యమధ్యమున వాక్యాంతము ప్రవేశించుట దీని లక్షణము. కానీ భాగవత పద్యమున ఆ దోషము గుణమైనది. ధరణీపాలుండు మా తండ్రిపై సర్పశవమున్నేడు గుండై వైచినాడు—అను నది యొక వాక్యము. దానిమధ్య—నేరంజేమియు లేదు— అను మఱియొక వాక్యము ప్రవేశించినది. ఒక భావ ముత్కటస్థితిలో వెలువడునపుడు ఇట్టివాక్య ప్రయోగము లోకదృష్టమే. పాతన జాత్యమగు నుడికారపు సొంపు ననుసరించి యట్లు రచించుట, ఆ బాలుని యమాయకత్వమును, అతని భావోద్రేకమును, అక్రమముగా అన్యాయము జరుగుటచే కలిగిన పరితాపమును, ఆ అన్యాయమునుండి రక్షించుటకై ఇతరుల నర్థించుటలోగల ఉద్వేగమును ప్రస్ఫుటమైనది. ఆయన కవితా శిల్పములో ఇదియొక వజ్రపు తునక'—(పుటలు 172-173) ఇందలి వాఖ్యాన పూర్వకమైన సమర్థన ప్రసాదరావుగారి ప్రతిభను చాటుచున్నది. సందేహము లేదు. వారు కులపతికదా. కాని యిటువంటి వాక్య ప్రయోగము లోక వ్యవహారములో దృష్టమే యైనను, కావ్య వ్యవహారములో దుష్టమని యలంకార శాస్త్రానుగుణముగ ప్రసాదరావుగారే యంగీకరించిరి కదా. కాన యథార్థమున కీదోషము పాతనగారి రచనలో మన్నదా? లేక, ప్రసాదరావుగారు తెచ్చిపెట్టుకొనినదా? లేక పాతదోషమా యని విచారణ కొంచె మాలోచించినచో పాతనగారికి దోషమంటగట్టుట యపచారమే యగును. లేదు' అనుచోట 'దు'కు బదులుగా 'క' అనిమార్చి 'నేరంజేమియులేక' అని చదువుకొనినచో నీ చిక్కులేమియు నుండవు. వజ్రపు తునక కాకపోయినను, కావ్యదోషము మాత్రముండదు. ఇది బహుస్వల్ప విషయమును, చాల తేలికగ సాధ్యమగునదియు కూడ. వానిల్ల వారి ప్రతిలోను, రాళ్లపల్లి అనంత కృష్ణశర్మగారు పరిష్కరించిన రాయలు కంపెనీవారు ప్రచురించిన భాగవత ప్రతిలోగూడ 'లేక' యను

పాతమే కలదు, 'లేదు' అనుపాతము లేదు. ప్రసాద రావుగారు వివిధ భాగవతము ముద్రణ ప్రతులను చూచినట్లుగా, సంప్రదించిన గ్రంథపట్టికలో నిచ్చి వారు. వారికి వానిల్ల ప్రతిపాతము నచ్చలేదా? వందలాదిగా లిఖిత ప్రతులను, ముద్రణ ప్రతులనుగూడ పరిశీలించి నిర్ణయించిన ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమి వారి పాతకులను ప్రామాణికము ప్రహించుటలో నాశ్చర్యము లేదు. ప్రామాణికములైన పాతములను నిర్ణయించుటకు హేమా పేమిలైన గొప్పసండితుల సమితి మూలముతో బోల్చి నిర్ణయించినది. ఇటువంటి సమితి నిర్ణయించిన పాతములే పరిశోధక విద్యార్థులకు సంకటములు గూర్చినచో నిఁకజెప్పవలసినదేమున్నది. ఈ పాతమునుబట్టి వెనుక చర్చించిన 'సంగమచ్యుత జనగుణ సంగమంద' అనుపాతమును గూడ సాహిత్య అకాడమి వారి పాతమే యగునని నా విశ్వాసము. సరియైన పాతమును నిర్ణయింపక, దుష్ట పాతముల నంగీకరించి, పాతన కవి మూల విభిన్నముగ నాంధ్రీకరించెనని దోషారోపము చేసినచో నెవ్వరేమి చేయాలరు. ఆంధ్రభాగవతమును పూర్వ మొక మాట పరిష్కరించి యనుభవమున్న యే రాళ్లపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారు వంటివారు గూడ నా సమితిలో నున్నచో నిట్టి పొరపాట్లు జరుగవేమో. అధిక లిఖిత ప్రతులలోనుండు దుష్ట పాతముకంటె, స్వల్ప ప్రతులలోనుండు సుష్టగు పాతమును గ్రహించుట మేలు కదా.

అంబరీషోపాఖ్యానమున డుర్వాస మహామునిని సుదర్శన చక్రము వెంబడించిన విధము మూలమున నిట్లున్నది.

శ్లో॥ దిశోనభః క్షాం వివరాన్ నముదాన్,
లోకాన్ సపాలాన్స్తి దివం గతస్యః
యతో యతోధావతి తత్ర తత్ర,
సుదర్శనం దుష్ప్ర సహ దదర్శ॥

పై శ్లోకమునకు పాతనగారి యాంధ్రీకరణ మిది.

మ॥ భువి దూరన్ భువి దూరు,
నశ్చి చోర నబ్ధో సాచ్య మద్యేగియై

దివి బ్రాకన్ దివి బ్రాకు,
దిక్కులకుఁబో దిగ్విధులంబోవు, జి
క్కివెసన్ గుంకిన గుంకు,
నిల్వ నిలుచుం, గ్రేడింపఁ గ్రేడించు నొ
క్కవడిన్ దాపసు వెంట నంటి
హరి చక్రం బన్య దుర్వక్రమై || (X-107)

చక్రము దుర్వాసుని వెంటనంటి వచ్చునపు
డతడు భువి దూర, తానును భువి దూరుట, అతడు
సముద్రములో జొచ్చిన తానును సముద్రములో
చొచ్చుట సముచితమే. కాని అతడు నిల్చిన తానును
నిల్చుట, కేడించిన తానును కేడించుట అర్థసహిత
ముగా తోచదు. తాను నిల్చినపుడు నిల్చి తాను తొలగి
నపుడు తొలగిన, ఇక దుర్వాసునకు భయపడవలసిన
పని యేమున్నది. మూలమున నిట్లు లేదు. అతఁ
డెక్కడికి బోయినను లక్కడక్కడ నెల్ల అది కన్పించె
ననియే కలదు. దుర్వాసుని వెంటలు చక్రము
సంకల్పము గాదు. భయపెట్టుటయే దాని యుద్దేశము
గావచ్చును. కాని పద్యములో చెప్పినట్లు నిల్చుట,
తొలగుట ఆ పనిని నెఱవేర్చలేవు. అతడు నిల్చినను,
తాను పైకి దూకుచున్నట్లే నటించవలెను. ఇవట
పోతనార్యుని రచన మూలముతో సరిపోదని చెప్పక
తప్పదు. — అని ప్రసాదరావుగారి యాక్షేపణ.

ఇది మూలముతో సరిపోకపోయినను మూల
మునకు మెఱుంగు పెట్టుటయే యగును. పోతనకవి
మూలమునకుఁ గొన్నిచోట్ల మెఱుంగు పెట్టినాడని
సహృదయ పండితలోకము గ్రహించిన విషయమే
ప్రసాదరావుగారు సహృదయముతో భావన చేసినచో
నిది మూలమునకు మెఱుంగు పెట్టినట్లే తోచి,
యాక్షేపణమున కవకాశ మండెడిది కాదు. యథార్థ
మునకు వారి పూర్వపక్షములోనే చక్కని సమాధాన
మిమిడియున్నది. దుర్వాస మహామునిని చంపుట
సుదర్శన చక్రము సంకల్పముగాదని ప్రసాదరావుగారే
యంగీకరించిరి. భయపెట్టుటే దాని యుద్దేశము
గావచ్చుననిరి. 'కాని పద్యములో చెప్పినట్లు నిల్చుట,
తొలగుట ఆ పనిని నెఱవేర్చలేవు. అతడు నిల్చినను,
తాను పైకి దూకుచున్నట్లు నటించవలె'నని పోతన
గారికి వారి యుపదేశము. కాని వారి యుపదేశము
ప్రకారము బరిగినచో రెండు ప్రమాదము లున్నవి.

దుర్వాసుడు నిల్చినపుడు చక్రము పైకి దుమికినచో
మహర్షిని చంపక యుండలేదు. అది దాని యుద్దేశము
గాదని ప్రసాదరావుగా రంగీకరించినదే. పోతే, దూకి
నటే నటించవలెనట. — వారి యుపదేశము ప్రకార
మొకమాట దూకినట్లే మాత్రము నటించి, సంహ
రింపకపోయినచో, తర్వాత దుర్వాసమునికి చక్రమువలని
భయపడవలసిన పనియే యుండదు. 'కుట్టకపోయిన
కుమ్మరిపురుగే కదా' యను సామెత సిద్ధించును.
కా బట్టి కేవలము భయపెట్టుటయే యుద్దేశ
మైనప్పుడు, దుర్వాసుడు నిల్చిన తాను నిల్చుటయు,
క్రేడించిన తాను క్రేడించుటయు నవసరమే కదా.
పోతే, 'ఎలా రెండు భావాలును మూలమున లేవు
కాన పోతనగా రెండుకు వ్రాసినారా' యని యాక్షేపణ
చేయుదురా? అదే మూలమునకు మెఱుంగు పెట్టుట
యందురు సహృదయలైన విమర్శకులు. భయంకర
మైన వస్తువు ఎదుటనుండిననే చాలును, చంపునేమో
యని భయముగొల్పును. పూర్తిగ వెనుకకు మరలి
పోయి, యుపసంహరింపబడి, గృహ్గోచరముగాని
యప్పుడే భయము తీరిపోవును. కాని తాను నిల్చినపుడు
నిలిచియు, తొలగినపుడు తొలగినను, దృష్టిపథ
ములో నున్నంతవరకు నది చంపునేమో యను భయము
తప్పదు. ఇది భావనాశక్తివలన నేర్పడదగిన కల్పన.
భావనాశక్తి లోపించినపుడు దోషముగనే గోచరించును.
ఉదాహరణమునకు — దోషి యొకఁడు పోలీసు కానిస్టే
బులునకు జిక్కినాడనుకొనండి, దోషిని చంపుటకు
కానిస్టేబులున కధికారము లేదు. కాని వాని వెంటఁ
బడిపోవుచు, మధ్య మధ్య నా దోషి యే లఘు
శంకతో యాగినచో కానిస్టేబులు కూడ నాగుచు,
తొలగినచో తొలగును. తర్వాత మరల తప్పక
వెంటాడును. ఇటువంటి స్థితియే సుదర్శన చక్రము
దుర్వాసుని వెంటాడుటకూడ. కానిస్టేబులు వెంటాడి
నంతవఱకు దోషికి భయమెట్లు తప్పదో, దుర్వా
సునికి వెంటాడు చక్రమువలన మధ్య మధ్య నిల్చినను
తొలగిగిననుగూడ భయముమాత్రము తప్పదు.

శ్రీకృష్ణు డంతఃపురమునఁ దనభార్యలను
పరామర్శించుచు,

మ॥ కొడుకుల్ భక్తివిధేయు లౌదురుకదా,
కోడండ్లు మీ వాక్యముల్

కడవంబొక యుందురా?
విబుధ సత్కారంబు గావించురా?
తొడపుల్ వస్త్రములుం బదార్థ
రస సందోహంబులుం జాలునా?
కడమల్ గావుకదా భవన్నిలయముల్
కల్యాణ యుక్తంబులే॥ (భాగ. 1. 267)

“కృష్ణుడి పద్యమున సామాన్య సంసారి
యగుట చిత్రము” అని ప్రసాదరావుగారు వ్రాయుటయే
కాక, ‘కథారంగమును మఱచి పోతన తన సంసార
రంగమునే ఇక్కడ ప్రతిఫలింపఁ జేసినాడు. ఆయన
రచనా నైఖరిలో ఇదియొక విశేషము. ఎట్టికథను
కవితా వస్తువుగా గ్రహించినను తీనమై తానే
ఆ పాత్రలో వర్తించి, తన వైయక్తిక భావాను
భూతులే వానిలోను ప్రతిబింబింపఁ జేయును. ఆయనకు
రెండే రంగములు. ఒకటి సంసారము. రెండవది
వైకుంఠము’ అని కూడ వ్రాసిరి (పుట. 165)
శ్రీకృష్ణుడు సామాన్య సంసారివలె నగుటలో విచిత్రము
లేదు. ఏలన ఆయన జగన్నాటక సూత్రధారుడుకాన.
కాని, ‘కథారంగమును మఱచి పోతన తన సంసార
రంగమునే ఇక్కడ ప్రతిఫలింపఁ జేసినాడు. ఆయన
రచనా నైఖరిలోనే యిది యొక విశేషము...ఆయనకు
రెండే రంగములు. మొదటిది సంసారము” అనుటకు
పోతన జీవిత తత్త్వమును యథార్థముగ గ్రహించిన
ప్రాజ్ఞులెవ్వరు నంగీకరింపరు. ఏలన ప్రసాదరావుగారే
204 వ పుటలో వామన చరిత్రలో నమూనమగు,

మ॥ చెలియే మృత్యువు, చుట్టమే
యముడు, సంసేవార్థులే కింకరుల్
శిలలం జేసెనె బ్రహ్మతన్ను,
దృఢమే జీవంబు నో చెల్లరే,

చలితంబొట యెఱుంగవీ
కపట సంసారంబు నిక్కంబుగా
దలచున్ మూఢుడ సత్యదాన
కరుణాధర్మాధి నిర్ముక్తుడై॥ (VIII-649)

అను పద్యమునుజూపి 204 వ పుటలో “జగత్తు
మిథ్యయనియు, విష్ణుభక్తి యొక్కటియే జీవులను
తరింపజేయుననియు ఆయన విశ్వాసము” అని కూడ
వ్రాసిరి. కాని యీరెండు వాక్యములును పరస్పర
విరుద్ధములు. ఏలన “చలితంబొట యెఱుంగరీ కపట
సంసారంబు నిక్కంబుగా దలచున్ మూఢుడ”ని
స్వతంత్రముగా వ్రాసిన మహాభక్తుడును, విరాగియు
నివృత్తమార్గోపజీవియునగు పోతననుగూర్చి పరస్పర
విరుద్ధభావములుగల ప్రసాదరావుగారికి పోతనను
గూర్చి నిశ్చితమైన యభిప్రాయము లేదన్నమాట.

భాగవతాంధీకరణమున బమ్మెరపోతరాజు
రేఫశకట రేఫములకు మైత్రి గూర్చెననియు నందుచే
నతడు లక్షణిడైన కనిగాడని యప్పకవ్యాదులు దోషా
రోపణము చేసిరి. ఆంధ్రకవులలో గొందఱు ఈ
భేదమును పాటించిరి. మఱి కొందరు దీనిని పాటించరైరి.
భాగవత శిథిలభాగములను పూరించిన నారయాదులు
రచించిన భాగములలో నా దోషములుగలవు కాని పోత
నార్యుని రచనలో నాలోపములులేవని కొందఱు
సమర్థించిరి. వ్యాకరణమునకును లక్షణమునకు నెంత
మాత్రము గౌరవములేని యాకాలమున నీదోషమంతగా
పరిగణింపఁదగినది కాదు. కాని సంస్కృత భాగవ
తార్థమునకు భిన్నముగా పోతన యాంధ్రీకరించెనని
యభాండమువేయుట సముచితముగాదు. మూలమునకు
మెఱుంగుపెట్టుట మూలార్థ భావములకు భంగము
గాఁజాలదు.



ఉభయ సంధ్యలు

డా. ముదిగొండ శివప్రసాద్

ఇటు తూర్పున

తలిరాకు జొంపాలపై స్నేగ్దంగా ముగ్ధంగా జారే మంచు బిందువులా
తామర కొలనును వేయి ముఖాలతో విప్పార్చే నునులేత కిరణంలా

తుషారంతో,
తరుణారుణ భాను విషాణంతో సించితమైన
మలయగంధ సార సమార్ధ పవనంలా
పవనంతో రెపరెపలాడే పైరులా
భూమాత కట్టుకున్న చిలకపట్టు చీరలా—
ఇటు తొలి వాకిలి రంగుల తెర !!

అటు పడమర

ముసలితనంతో నెరిసిన మబ్బు ముక్కలా
అలసిన సూర్యుని పండువారిన దృక్కులా అస్పక్కులా
నిరాశాంధకారానికి ఉపధలా, ద్విపదలా
తెలుపు, ఎరుపు, నలుపుల నర్మ సమామ్నాయంతో
అటు మలివాకిలి మామల వల !!

అనంధ్యగా మారిన ప్రకృతికన్న స్వప్నాలు ఘనీభవించినప్పుడు
అకారంతేని ఒక నిర్వికారం నామరూపాలతో దర్శనమిచ్చినప్పుడు
తొలి వాకిలినుండి బ్రాహ్మీ ముహూర్తంలో అవతరించిన ఒక దరహాసం,
మలివాకిలినుండి నిర్గమించింది కొన్ని ఊణాల తర్వాత

రెండు ద్వారాలకూ మధ్య ఓ ఆరడుగుల ప్రాంగణం !
పురాతన సనాతన చిరంతన నిరంతర ప్రవా సాంగణం !!
ఇంట్లో చాందినీలు విరిసిన కొన్ని గదులతోబాటు
శిథిలమైన బూజు తోరణాల సవ్వడులూ విన్నాను.
రాగోష్ఠ చుంబనాలతోబాటు
రక్త కరాళ కృత్యాలూ కృత్యాలూకూడా కన్నాను.

అనందం వెల్లువగా పొంగిన ఈ ఇంట్లోనే
అదుగో విద్యేషం వింధ్య పర్యతంలా లేచింది

ఆనంద వారిధికి కాల్వలు నిర్మించడంచేత కాక
అగస్త్యుణ్ణి ఆ వాహనచేసే శక్తిలేక
మరో ఇంటికోసం వెతుకులాట
మరణానంతర జీవనానికై ప్రాకులాట !

పరిమితమైన ఈ ప్రాంగణంలోనే
ప్రజ్ఞా ప్రతిజ్ఞా ప్రదర్శనాలు
అజ్ఞానపు గంజాయి వనాలో
నిలబెట్టిన కత్తులు
నిర్ణీద్రమైన అతిమానస తపస్సులు

రాఖందుల రాక్షస స్వప్నాలతోబాటు
రాత్రి తర్వాత రాటోయే అరోరాకోసం
మానస సరోవరం చుట్టూ మూడు వంశల కోట్ల హంసలు
అమృతాభి గమనానికై సాగించే
విరీక్షణ చిత్రం !

కాలంపై విసిరిన గాలంతో
కొందరి ఇంద్రజాలంతో
ఇప్పటినుండి నిన్నటికీ రేపటికీ వరుగులాట !
'ఇప్పుడే' నిన్నగానూ రేపుగానూ మారుతుందని తెలియని వెతుకులాట

జీవనాన్ని చూచి భయపడే పిరికివాడికి
జీమూత శేతనుడైన పలాయన వాదికి
రెండు వాకిళ్ళూ రెండు బ్రహ్మరాక్షసులు
మధ్యనున్న 'ప్రాం ణం' మలినం--నికృష్టం--మోహవేశం.

వేదాంతులు ఎన్ని గ్రంథాలు వ్రాసినా వాదాలు చేసినా
వారి మేధా వినిర్గత సిద్ధాంత కుసుమాలు పూచినా
ఈ రంగుల తెరల ఇంద్రజాలం తెలియకనే
ఈ మంత్ర కవాటాలు తీయడం మూయడం ఎరుగకనే!
శంకరుడు, గౌతమ బుద్ధుడు, చార్వాకుడు ఐన్ స్టీన్
ఇందరికీ తెలియని ఈ రంగుల తెరల కవతలి
దృశ్యంతో విశ్వంతో నా కేమిటి పని ?
ఉపాధికి దర్శనమిచ్చే ఈ ప్రాంగణంలోనే
ఉన్నంతకాలమూ యదార్థంగా పదార్థంగా జీవించడమే
ఇందలి ధ్యని !!

ఎదగని తోటలో.....

.....ఎదిగిన గులాబి

శ్రీ ఆర్. ఎస్. కె. మూర్తి

తొటకంటటి ఆగులాబీనే ఏదో వింతగా ఉంటుంది. తోటంతా ఎదగని మొక్కలు; పెరగని పూలు. ఆ తోటలో పూడిన బంతిపువ్వు గడ్డి పువ్వువలె చిన్నదిగా ఉంటుంది. బొడ్డునుల్లె తల్లె గోరింట పువ్వులా ఉంటుంది. వాసనా, వల్లకాడూ లేకుండా. ఇక ఏ దానియూ పిందెవేస్తే, అది చచ్చినా పెరగదు. నండుకదు. అది నేల పూతతోటకు అనువైనది కానేకాదు. తోటకంటట, అది. వంకర పూలే పూస్తుంది!

కాని, ఆ గులాబీహూళం అదేమిటో ఏపుగా ఎదిగింది: చక్కటి పూలు పూస్తున్నది. సువాసనలు విరజిమ్ముతున్నది.

ఏపుగా ఎదిగిన ఆ గులాబీని చూస్తే, గాడిదల మధ్య నించున్న జిరాఫీ గుర్తుకొచ్చింది, కొందరికి—కాదు. కాదు. చాటుకుంటే. ఏ జననాశ్వమో గుర్తుకు రాదా అంటే రాదుగా మరి! ఇంతింతైవటుడింతై భూజనభోజనాలకు గింపి పకల లోకాలకు గౌరవ భాజనమైన పరమేశ్వరసాహసం గుర్తురాకూడదా అంటే రాదు మరి! గాడిదలమధ్య నించున్న జిరాఫీనే గుర్తుకొస్తుంది—ఈ లోకపు జనాలకందరికి.

ఎందుకునంటే.....ఏం చెప్పగలం? ఎవరి సంస్కారం వారిది!

ఎదగని తోటలో...ఎదిగిన గులాబీ! అందరి లోను అది ఆస్వాదనతనే రేపించనే ఆశకు ఆస్కారం ఏముంది? అందరికి అది గౌరవ భాజనమే అవుతుందనే గ్యారంటీ ఎందుకుండాలి? ఎవరి మానసిక సౌందర్యం వారిది!

‘ఒరేయి రామయ్యా, ఆ గులాబీ ఒక్కటే అలాఉంటే తోటంతా వికారంగా లేదురా! ఫీకి అవతల పారెయ్యి, ఆ పాడు మొక్కను,’ అంటుంటారు, ఆ తోట కొచ్చిన ‘సౌందర్యోపాసకులు’ కొందరు. అంటారంటే, వారి సౌందర్యోపాసన స్వరూపం అదీ మరి!

రామయ్యేమో ఆ తోటకు మాలి.

‘అయ్యో, గులాబీని వీకేస్తే యింకేమన్నా ఉందా, అమ్మగారి మనసు భగ్గుమందూ?’ అంటాడు, రామయ్య. అనాగరిక మానవుడు కదా, అతను—అందుకని!

‘మీ అమ్మగారిది చల్లటి మనసు కదరా! ఇంత మాత్రానికే భగ్గు మంటుందా?’ ఎగతాళిగా మాట్లాడుతారు, నాగరిక జీవులు.

‘ఎదిగిన మొక్కను యిచ్చెయ్యటానికి చల్లటి మనసు ఒప్పుకుంటుందేంటి?’ అంటాడు, మాలి—లోకు తెలియని అనూయకత్వంతో. ‘ఆయమ్మ నిజంగా చల్లటి తల్లె’—అని తనకు తాను హామీ కూడ యిచ్చుకుంటాడు, మరోసారి — లోకపు నీతులకు అతీతంగా.

* * *

సుమిత్రాదేవి చల్లటి తల్లి — అనే అంటారు ఆవిడ ‘దగ్గర’ పనిచేసే కూలీలు, తోటీలు, నౌకర్లు. అనాగరిక జీవులు!

‘అ...మమ్మ విడిచిన ఎండ, మొగుడ్ని విడిచి వచ్చిన మన సుమిత్రమ్మ చల్లగానే ఉంటారు మరి’ అంటూ వ్యంగ్యాలు, విసుర్లుపోతారు, ఆ కాలేజీలో ఆమె ‘కింద’ పనిచేసే రెక్టరర్లు, మేష్టర్లు. సంస్కార జీవులు వీరు!

సుమిత్రాదేవి ఆ కాలేజీ పిన్నిపాలు.

వారు చల్లటి తల్లని దీవించినా, వీరు మరేదో అని వెక్కిరించినా, వారికి వీరికి కూడ అసలామెను గురించి తెలిసిందే చాల తక్కువ. ఆమెను గురించి అసలు ఎంతైనా తెలిసిందే చాల కొద్ది. నాలుగేళ్ల ఆమెతో కాపురం చేసిన భర్తకే ఆమెను గురించి ఏమీ తెలియలేదు, మరి. ఆమె అసలు ఆయనకు అర్థమే కాలేదు. నాలుగేళ్ల చక్కగా కాపురం చేసిన యిల్లాలు అకస్మాత్తుగా ఒక రోజున 'విడాకులు తీసుకుందామంటి' అన్నవంటే, ఆమె ఆ భర్తకు ఏం అర్థమైనట్లు చెప్పండి? పెళ్ళినాడు జరిగిన ఏదో పేదని స్మరస్కరించుకొని...

*

సుమిత్ర పెళ్ళినాడు కట్నాల దగ్గర పేదీ వచ్చింది. పీటలమీదనుంచి లేచాడు, పెళ్ళికొడుకు. లేచినవాడు కళ్ళు ఆ నాసిక్ నరుకు మీదనే ఉంచుకొని లేచిపోయినా బాగుండేది. కాదని ఆ కళ్ళు దించి, పెళ్ళికూతురు వంక అదో నెత్తికెక్కిన చూపుతో చూచాడు—అప్పటికా పెళ్ళికూతురేదో ఛామిలోకి దిగబడిపోయి ఉంటుందనే భీతితో. కాని కళ్ళెత్తి, ఎదిగిన వటు డిలా, ఆ పెళ్ళికూతురు తన వంక చూచిన చూపులకు కంగారైపోయి. కాళ్ళు లేళ్ళ కలుగులో చిక్కుకుపోయిన వాడల్లో కటకటలాడి పోయాడు—కోదండరామయ్య. ఆ దప్పని కళ్ళలో కని పించిన భావం—దాన్ని ఏనుని వర్షించాలో ఎన్ని సంవత్సరాలకు తెలియలేదు, ఆయనకు. అది కోపమో, అసహ్యమో, అవేదనో, విచారమో, జారో—ఏమిటో ఆయనకు తెలియలేదు, ఎంతకాలానికీ. కాకపోతే ఒక్క భయం మాత్రం ఆ పెళ్ళికొడుకును ఆనాడు కలి గింది—ఈ అడకూతురు తన బొంట్లను జీవితకాల మంతా అనహ్యించుకోగలదని. తగదాలు తీరి, పెళ్ళి పూర్తయిందన్న తర్వాత కూడ అతన్ని ఆ భయమే పట్టిపీకింది, చాలరోజులు. సుమిత్రా వాపురాసికొచ్చి ఓ బిడ్డ తల్లయి కాస కాలం గడచినమీదట గాని, కోదండరామయ్య హృదయం కుట్రపడలేదు. మారు ఆకు వేసంతర్వాతగాని ఈమొక్క అనతోటలో నిలిచి పూలు పూస్తుందనే నమ్మిక కలుగలేదు, ఆయనకు.

కమల పుట్టేవరకు ఆయన బెరకు తగ్గనేలేదు, అసలు.

అటువాటిది కమల పుట్టిన రెండేళ్ళకు ఒక రోజున వసిపిల్లను నోళ్ళో బేనుకు కూర్చొని, ఎటో ఏమిటోగా చూస్తూ, అవేదో చూస్తూ కురుకు మల్లే 'మనం విడాకులు తీసుకుందామంటి, ఏమంటారు?' అన్న సుమిత్ర దిగిన కళ్ళతో చూచిన కోదండరామయ్యకు ఆ పెళ్ళికొడుకు కళ్ళెత్తి తనను చూచి, లేళ్ళ కలుగులోకి చిక్కిన జననే గుర్తు కొచ్చింది. ఆ సంఘటనకు ఈ అడకూతురు మరచి పోలేదు. మరచిపోదు. ఎంతకీ తనను జీవిత కాల మంతా అనహ్యించుకోగలదు. ఈ మొక్క ఈనేలలో ఎదిగదు.

కంగారు పడిపోయాడు, కోదండరామయ్య.

'ఏమిటి అలా, ఏమిటి మాటలు? మన మిప్పాడు విడాకులు యిచ్చిందంటే ఏమిటి? ఏమిటి ఆలోచన?'

'ఆలోచన బాగాయి. బాగా ఆలోచించి నేను తీసుకున్న నిర్ణయం?'

'నిర్ణయమా? ఆలోచించి మరి తీసుకున్న నిర్ణయమా?'

'ఆలోచించకుండానే వెళ్ళుడైనా నిర్ణయాలు తీసుకున్నానా?'

'ఆలోచించిన దానిదే అయితే మరీ ఆడపిల్ల సంగతి ఏమని ఆలోచించావు? విడాకులిచ్చిన తల్లి కూతుర్ని, రేపా పిల్లను ఎవ్వనా పెళ్ళాడుతాడా?'

'తల్లి సతంతో సంబంధం లేకుండా నా పిల్లను చేసుకునేవాడే దొంగడంటారా? ఈ కాలమెప్పుడూ యిలా కొంకిరిస్తూనే పూస్తూ ఉంటుందంటారా?'

కాలం పూసిన పూలు—యిదేం భాషో! అర్థం కాలేదు, కోదండరామయ్య.

'కాకపోయినా అంతెనుకు సుమిత్రా, యిలాంటి నిర్ణయాన్ని నువ్వెంచినా చెప్పబట్టావు?' దినుడై పోయాడు, కోదండరామయ్య.

'ఎందుకో మీకు తెలియదా?'

తెలుసుననే కోదండరామయ్య నమ్మకంకూడ.

‘ఎప్పుడో పెండ్లినాడు జరిగిందాన్ని పురస్కరించుకొని ..’

‘.....’

‘అనాడు నాన్న వాళ్లంటే ఉన్న భయంతో అలా చేశాననుకో. అది నచ్చని దానిని అసలిన్ని రోజులు నాతో కాపురం ఎలా చేశావు? ఇప్పుడేదో ఉద్యోగం దొరికిందనేగా, నువ్వుంత నిర్భయంగా విడాకులిస్తానంటున్నావు? వెధవ మేష్టరీ ఉద్యోగంతో కోట్లు సంపాదించి, నీ కూతురి జీవితంలో పూలబాటలు వెయ్యగలనని అనుకోబోకు. దాని జీవితం పాడు చెయ్యకు. ప్లీజ్’—

అవేదనా, ఆక్రోశమూ, ఆశా, నిరాశలమధ్య ఊగులాడుతూ ఆయనచేసిన అభ్యర్థనను నిర్వికారంగా త్రోసి పుచ్చింది, సుమిత్ర—అనాడు.

* * *

త్రోసి పుచ్చక తప్పలేదు, సుమిత్ర కానాడు.

ఉద్యోగం దొరికిందనే ధీమాతోనే తానా నిర్ణయం తీసుకుందా? తన నిర్ణయాన్ని ప్రోత్సహించిన ఒక అంశం అది కావచ్చు. స్త్రీకూడ తన కాళ్ళమీద తాను నిలబడ గలిగిననాడు అభిమానమున్న అన్ని జీవులకు మల్లేనే ఆమెకూడ ఆత్మగౌరవ ప్రాదితమైన నిర్ణయాలు తీసుకోగలదు. ఒకరి కూతురిగా, మరొకరి భార్యగా, యింకొకరి తల్లిగా—ఇలా ఎవరో ఒకరి ఒద్దికతో బ్రతకవలసి వచ్చినంతవరకు ఆత్మగౌరవాన్ని గురించి ఆమె ఆలోచించలేక పోవచ్చు. ఏదో జీవిత లభించిన తర్వాత అనుబంధం, ఆస్థాయితాలేని బంధానికి, బానిసత్వానికి తోబడవలసిన అవసరం ఏముంటుంది? భర్తతోనే వ్యభిచరిస్తున్నానని బాధపడ్తూ ఆ కాపురం చెయ్యవలసిన అవసరం ఏముంది?

* * *

‘భర్త’తోనే తాను వ్యభిచరిస్తున్నట్లు అప్పటికి రెండేళ్లుగా బాధపడ్తూనే ఉంది, సుమిత్ర.

పెళ్లయిన రెండేళ్లకు ఆమెకు తెలిసింది—తాను వేరొకరి ‘భర్త’ను పెండ్లాడానని. తనకు ‘తాళి’ గట్టినవాడు అంతకు మునుపే మాలతితో

భర్తృత్వం నెరపాడని. కట్నం చాలదని పెండ్లి పీటలమీదనుంచి లేచిన పెండ్లికొడుకు, కట్నం మనలు ముట్టదని మాలతి హృదయంలోనుంచి మొరటుగా లేచివచ్చిన వాడని. పెండ్లి పీటలమీదనుంచి లేచిపోయిన వానిని తానుక్షమించలేక పోయానని కోదండరామయ్య అనుకోవచ్చు. రోకమూ భావించవచ్చు. కాని తనకో? మలొకరి హృదయ పీఠంమీదనుంచి లేచిపోయివచ్చిన మనిషితో కాపురం చెయ్యటమంటే ఎవరో డబ్బిచ్చి తెచ్చుకున్న డిగ్రీతో సంసారం చెయ్యటమే కదా? రెండేళ్లు సుమిత్ర ఆ బాధను అనుభవించింది.

ఉద్యోగం దొరికేనాటికి రెండేళ్లనాడే తీసుకున్న నిర్ణయం సుమిత్రది. అనుబంధం రెండేళ్లు వాయిదా పడిందంటే స్త్రీగా సమాజంలో తనకున్న బలహీన స్థానం కారణం కావచ్చు. అంతేకాని నిర్ణయం అప్పుటిది కాదే! మేష్టరుద్యోగంలో కోట్లు సంపాదించి కూతుర్ని పూలతో ముంచెత్తాలని తానూ పేరాశ పడలేదు. ఆత్మాభిమానంతో తాను బ్రతికి, ఆస్థాయితో తన కూతుర్ని పెంచి, అనురాగమయ జీవితాన్ని ఆ చిన్నారికి యివ్వగలననేదే ఆమె ఆశ. అంతేకాని వినోద విలాసాలు యివ్వాలని కాదే. తల్లి గతంతో సంబంధం లేకుండా, కూతుర్ని చేపట్టే సంస్కార హృదయమే లభించదా, ఈ రోకంలో? అంత గొడ్డు వోయిందా, ఈ మానవరోకం!

ఎదగని మొక్కలున్న తోటలో ఏదో ఒక మొక్క ఏపుగా ఎదగకూడదా!

ఇంత ఆలోచించే కోదండరామయ్య అభ్యర్థనను త్రోసిపుచ్చింది, ఆ నాటి సుమిత్ర.

* * *

గొడ్డువో లేదు, మానవరోకం.....

అనురాగ హృదయులకి రోటు లేదు, ఈ రోకంలో. ఆత్మీయత నెరపేవారు లేకపోలేదు. కాని యీ కాలం? ఇది ఎదగని కాలమే! కట్టుబాట్లతో, సాన్ ఫోరైజాడు చెయ్యని బట్టలకి మల్లే, కుదించుకు పోయిన సమాజమే! చె నీయులు తమ పిల్లల పాదాలకు చిక్కని బూట్లు తొడిగి అవి ఎదగకుండా చేస్తారుట. మన హృదయాలకి యిలాంటి ఏదో

ఎదగని తోటలో...ఎదిగిన గులాబి...

పట్టీలు బిగించబడే ఉంటే. హృదయాలు ఎదగవు. సువాసనలు వెదజల్లలేవు. ఏపుగా ఎదిగిన మొక్కను వింతగానో, వెక్కిరింతగానో చూసే లోకమిది!

ఇట్టి లోకపు స్వరూపాన్ని అర్థం చేసుకోలేక పోయింది, సుమిత్ర. తాను చేసిన పనిని తన దృష్టి కోణంనుంచి మాత్రమే చూసింది రామ. మరొక స్త్రీ 'భర్త'లో తాను కలిసి కాపురం చెయ్యలేననుకున్నది. సాటి అడవాని జీవితంలో పువ్వులు ఫలవాలనుకుంది. తన జీవితం ముళ్ళ బాటైనా ఫలవాలేదనుకుంది. కోదండరామయ్య మళ్ళా పెళ్ళి చేసుకొని సుఖంగా ఉన్నాడని మొన్న నీ మధ్యనే విన్నది, సుమిత్రదేవి. ఆ రోజున ఆమె హృదయం ఏదో తేలికగా ఉపిరి పీల్చుకున్నది కూడా. తన డబ్బుతో కట్టం శుభవ్యను తీర్చేసి, కట్టుమివ్వలేని ఒక అభాగ్యురాలి జీవితం చక్కదిద్దానని ఆమె సంబరపడింది. ఎదగని ఈ లోకంలో కూడా తనలాగ ఎదిగిన హృదయాలు ఉన్నందుకు ఆమె గర్వపడింది. కంగ్రాటులేటు చేసుకుంది, తనను తాను.

* * *

అయితే ఎదగని ఈ లోకం తన ఎదుగుదలను అరికట్టలేకపోయినా, తన బిస్సారి జీవితాన్ని ఎదగ నివ్వడేమోననే అనుమానం ఎన్నడూ కలుగలేదు, సుమిత్రదేవికి. కాని, ఏమైందీ రోజున...? తన కమలే వచ్చి నిలదీస్తే ఏం చెప్పాలో తెలియలేదు, సుమిత్రమ్మకు.

'అమ్మా, నువ్వలా నాన్నగార్ని వదిలివేయకుండా ఉంటేనే బాగుండేది కదమ్మా!'—కాలేజీకి బయలుదేరి వెళ్తున్న తల్లిని కమల వేసిన ప్రశ్న ఇది. సమాధానం తెలియలేదు, సుమిత్రమ్మకు. కొండ శిఖరం మీద నిలచి అలవోకగా ఈ లోకాన్ని చూస్తున్న తనను ఏ గాలిదెబ్బో క్రిందకు కొట్టివేసినట్లయింది.

* * *

మొన్న నీ మధ్యనే గదా, తన కట్టుంలో తానో స్త్రీ జీవితాన్ని చక్కబరచానని తెలుసుకొని సంతృప్తి చెందింది! సరిగ్గా పది రోజులనాడే కాబోలు వచ్చింది, ఆ అమ్మాయి తన రూముకి. మూలతీ, కోదండరామయ్యల కూతురట, ఆ అమ్మాయి. ఎంతటి బేల తనం కదర్పించిందో!

'మేడం, మీరు నన్నిలా సస్పెండు చేసే నేనేదో ఫోరమైన తప్పు చేశానని లోకం ఎత్తిపాడు స్తుంది, మేడం. అడపిల్లను. క్షమించండి. ఏదో ఉద్రేకంలో యింగ్లీషు మేడం మాట కాదన్నాను. అడపిల్లనలా ఉద్రేకపడటం తప్పే. క్షమించండి'—అంటూ బెంబేలు పడిపోయింది.

అడపిల్ల! ఉద్రేక పడకూడదు! ఇంత చిన్న వయసులో ఎంతటి బానిస భావన! ఎందుకిలా రంగరించి పోస్టారో అడపిల్లలకి పిరికితనాన్ని! కాలేజీనుంచి నాలుగురోజులు సస్పెండ్డైతే, తనకి లోకంలోనే స్థానం లేకుండా పోతుందని భయపడే పిచ్చిపిల్ల! ఎవరి అమ్మాయో...?

'ఎవరమ్మాయి వమ్మా నువ్వు?' అనడిగింది, ప్రిన్సిపాలు సుమిత్రదేవి — డాక్టరు కోదండరామయ్య కూతుర్ని.

జవాబు విన్న సుమిత్రమ్మ హృదయం ఏదో తంగులరాట్న మెక్కినట్లు జివ్వుమంది. ఆ కోదండరామయ్య తన కోదండరామయ్యేనని, ఆయన పెళ్ళి చేసుకున్నది అప్పటి మాలతినేనని, ఆ దంపతు లిప్పుడు సుఖంగా ఉంటున్నారని.. యిలా ఒక్కొక్క విషయమే ఆ పిల్లనుంచి తెలుసుకున్నప్పుడు సుమిత్రమ్మ హృదయం పొయ్యి మీద పెట్టిన చల్లటి నీళ్లకుమళ్లే కాస్త కాస్తగా వేడెక్కి ఏదో హాయితో నిండిపోయింది.

తాను చేసిన పనిని ఇకనీలోకం ఎలా వెక్కిరించినా ఫర్వాలేదు. మబ్బు విడిచిన ఎండ లోకానికి మేలునే చేస్తుంది. చీకటి కోణాలను వెలుగు లతో నింపుతుంది. తానూ ఒక సాటిస్త్రీ జీవితాన్ని చక్కబరచింది...అలా హాయిని నింపుకుంది సుమిత్రమ్మ మనస్సు.

అయితే ఈ కోదండరామయ్యగారు తన పిల్లల హృదయాల్ను రోజుకోసారి ఫ్రీజిడైర్లో పెట్టి తీస్తున్నారన్నమాట!...నన్నగా నవ్వుకొంది, సుమిత్రమ్మ హృదయం.

తాను చేసిన పని చెయ్యకపోతే తన కమలకి కూడా ఈ అమ్మాయిలాగే 'అడపిల్లను మేడం' అంటూ...

నవ్వు వచ్చింది, సుమిత్రమ్మకు.

ఫర్వాలేటి...తన కమల కిలాంటి పిరికితనం తెలియదు. లోకాన్నే ఎదిరించిన సుమిత్రమ్మ కూతురు కదా! ఏపుగా ఎదిగిన ఒక హృదయానికి మారు రెమ్మ కదా; కమల!

తన కమల యిలా బేలకాదు. ఓ...ప్రసాద్... ఎ వండర్ ఫుల్ యంగ్ ఛాప్! కమలకు ఆస్వాదన నందివ్వగల అనురాగ హృదయుడు! తోకం గొడ్డు పోలేదని తానొకనాడు అన్నమాటను రుజువుచేసిన స్టేజింట్ యంగ్ మాన్!

తానెన్నిసార్ పరీక్షించింది, ప్రసాద్ ను.

‘చూడుబాబూ, నువ్వు కమల స్నేహంగా ఉండటాన్ని నేనేదో అడ్డగిస్తున్నాననుకోకు. కమలతో స్నేహం చేసేవాడు ఆ పిల్లతల్లి గతాన్ని పట్టించు కోని వాడుగా ఉండాలి బాబూ!’ ఇలా సూటిగానే అడిగేసింది.

‘ష్యూర్’ మేడం. నేనూ అదే చెప్తుంటాను, కమలతో. కాకపోయినా కమల తల్లికేం మేడం. ఆమె ఆదర్శమూర్తి. ఈలోకం అతిసహజంగా చూసి సహించే ఒక మహాపరాధాన్ని త్షమించలేని ధర్మ మూర్తి.’

‘అయితే ప్రసాద్...’

‘నాకంతా తెల్పు మేడం. కన్నుం చాలలేదని పెళ్లిమాటలనిదా నుంచి లేవే మగవాణ్ణి త్షమించలేక పోవడంతోనే ఎంతో ఔన్నత్యాన్ని భావన చేస్తాను, నేను.’

కోదండరామయ్యగారి కూతురి కేసును డిస్పోజ్ చేస్తూనే యిన్ని దృశ్యాలను తప్పుకొంది, సుమిత్రమ్మ మనస్సు.

* * *

ఇదంతా జరిగి ఎన్నోరోజులు కాలేదు. తన మనసును ఉయ్యాల లెక్కించి ఊగిసలాడించిన తృప్తి యికా పచ్చిగానే ఉంది.

ఇంతలోనే కమల అన్నమాటలతో తానెక్కిన ఉయ్యాల అంతుతెలియని అగాంధంలోకి పోతున్నట్లు కెప్పుడూ, సుమిత్రమ్మ హృదయం.

అనాడలా నాన్నగార్ని వదిలిరాకుండా ఉంటేనే

బాగుండేదా?? ఏమిటంటున్నది, తనకూతురు? ఎందుకంటున్నది భయంకరమైన మాటల్ని? ‘ఏమమ్మా, ఏమైందీ, యిప్పుడు నాన్నగారి ప్రసక్తి ఎందుకొచ్చిందమ్మా?’ అనడిగింది, సుమిత్రమ్మ అదుర్దాగా కాలేజీకి బయలుదేరినదల్లా గబుక్కున అగిపోయి.

‘లోకం కదమ్మా, అది మనతోపాటు పరుగులు పెట్టుకుంటూ రాదుకదా? మనమే వెనకా ముందూ చూసుకుంటూ లోకంతోకలిసి అడుగులు వెయ్యటం మంచిదేమో?’

అబ్బ, ఎంతెంత పెద్ద మాటలాడుతున్నదీ చిన్నారి కమల, లోకంతోకలిసి అడుగులు వెయ్యాలా? పరుగులు నేర్చినవారు, పరుగెత్తే శక్తిగలవారు. పరుగులు పెట్టుకుంటూపోతే అప్పా? వెనక్కు చూసుకుంటూ, ఆగుతూ, కూలబడుతూ, ఈ కుంటి లోకాన్ని వెంటపెటు కు పోవాలా?

‘అయితే కమలా, ముందుకు నడవటం, కలిసి నడవలేని లోకాన్ని వెనకనేవదలి ముందుకుపోవటం— యిది తప్పంటావా? అలా ముందుకు నడిచినవారు లేకపోతే.. ఒక శంకరుడు, ఒక బుద్ధుడు, ఒక రామ కృష్ణుడు...వీరు పరుగులు పెట్టూ పోబట్టేదా ఆయాసపడుతూ నన్నా. నురగులు కక్కుకుంటూ నన్నా. ఈలోకం కాస్త ముందుకు గెంతుతున్నది. కాకి గెంతులతోనన్నా?’ ఎవ్వరితో ఎన్నడూ ఎట్టివాదనకు దిగని సుమిత్రమ్మ కూతురితోనే వాదం పెట్టుకోవాల్సి వచ్చింది.

‘వారంతా సర్వసంగ పరిత్యాగులమ్మా. వెనుకకు చూడకుండా ముందుకే పోయినా, వెనకనున్న ఏకూతుర్నో పట్టిపీడించే నెరపు ఈ లోకానికి లేదుకదా?’

కమల సమాధానం ఖంగున ఏదో సత్యాన్ని గంటకొటి వినిపించింది.

ఓహో...యిదా సంగతి? తనకేమీ చెయ్యలేని లోకం తనవార్నిపట్టి లాగుతున్నదన్నమాట. అన్నమీది కోపంతో అతని పుస్తకాలను చించివేసే తమ్ముడి తంతుగా ఉండన్నమాట, ఈ లోకపు తీరు. ఎదగని కాలంలో ఏపుగా హృదయాలను ఎదిగించు

కోవాలనుకునే వారు సర్వసంగ పరిత్యాగులై ఉండాలన్న మాట !

అయ్యో, ఎంతటి క్రూరంగా ఉన్నదీ లోకపు స్వరూపం;

ఈ లోకపు దుర్మార్గాన్ని తాను ధైర్యంగానే ఎదుర్కొని నిలబడింది. తననేమీ చెయ్యలేక పోయిందీ లోకం. తన కమల మళ్ళీ యింత యుద్ధం చెయ్యాలా. ఈ ప్రపంచంతో. చేసి గెలిస్తేమాత్రం తర్వాత మళ్ళీ కమల సంతానం : కాకపోయినా ప్రసాదేకాదన్న తన కమలను మరొకరు ముందుకువచ్చి చేపట్టారా, అసలు? ఎంతటి ఘోరమైన ఆరోపణ...లేచివచ్చిన దాని కూతురా, తన కమల? ఒక స్త్రీ హృదయం నుంచి లేచివచ్చిన జబ్బు మనిషిని, జబ్బు గుండె వాడిని క్షమించ లేక దూరంగా వచ్చినందుకు తనకీ మనుషులిచ్చే బిరుదు లేచివచ్చినదనా? ఆహా...ఎంత చక్కటి తీర్పు! అందరికోసం అందరి కలసి ఏర్పరచు కున్న సాంఘిక కట్టుబాట్లు పురుషులకు పూలమాలలై స్త్రీలకు గుదిబండలు అవుతున్నాయా? వివాహం వంటి పవిత్ర వ్యవస్థతో కూడ యిలాంటి దుస్థితిని సహించటమెట్లా?

తప్పదు. తనవారికోసం తలవంచక తప్పదు. లోకంతో కలిసి కుంటి అడుగులు వెయ్యక తప్పదు. ఏ కట్టుబాట్లను ఎలా కాదన్నా కుటుంబ క్షేమం కోసం సామాజిక కట్టుబాట్లకు బిగిపడక తప్పదు.

అయిందేదో అయిపోయింది. ఇప్పుడు తన కూతురి జీవితాన్ని చక్కదిద్దటమెట్లా, ఎలాగోలా ప్రసాదేనే.....

‘చూడు బాబు, మీ తల్లి దండ్రులేదో...’

‘అవును మేడం. వారన్నది మంచిదని అనమ. మార్పు తప్పని నేను భావించమ. అది తప్పనిదనే నేను అంగీకరిస్తాను. కాని సనూజపు కట్టుబాట్లకు సంబంధించినంతవరకు ఈ మార్పులు అతివహజంగా

కాలక్రమంలో వస్తేనే మంచిదేమో ననిపిస్తున్నది, మేడం—మా వాళ్ళ ధోరణి చూస్తుంటే.’

అలా ఎన్నడయ్యా వచ్చినవా, ఎందరో కొందరు బలికాకుండా! సుమిత్రమ్మ అనుభవం గిల్లి చెప్పింది. కాని...తన జీవితాన్ని బలిపెట్టుకునే హక్కు తనకున్న దేమో, కాని తన కూతురి జీవితాన్ని బలిపెట్టే హక్కు తన కెక్కడిది ? తప్పదు. లొంగిపోక తప్పదు.

‘అవునేమోలే బాబూ! నేను మాట్టుయొక్క అవసరాన్ని గుర్తిండానే తప్ప...నరేలే, ఆ గొడవంతా ఇప్పుడెందుకు ? మరిప్పుడు కమల నేం చేద్దా మంటావు ?’

‘కమలను కాదని నేను జీవించగలవా, మేడం?’

‘మరైతే...’

‘మా వాళ్ళతో గట్టిగా పట్టుబట్టాను. వాళ్ళా ఒక విధంగా అంగీకరించారు. కాని...’

‘ఏమిటో చెప్పు బాబూ ?’

‘ఎలా చెప్పాలో, ఏమని చెప్పాలో ?’

‘ఫత్వాలేదు చెప్పు బాబూ. నా కమల కోసం నేను ఏదైనా సహిస్తాను.’

‘ఆ పిల్ల తల్లి మనింటికి వస్తూ పోతూ ఉంటే బంధువుల్లో మనకేం మర్యాదగా ఉంటుందిరా, అన్నారండీ.’

‘అంటే నేను కమలను వదిలి శాశ్వతంగా దూరంగా వెళ్తే...’

* * *

తప్పదు. తనకు తానీ శిక్ష అనుభవించక తప్పదు. ఒక తప్పును సరిదిద్దటానికి తాను చేసిన ప్రయత్నంలో ఈ లొంగుబాటు చూపించక తప్పదు. ‘అలాగే కానీ బాబూ, ఆ పెళ్ళి కాస్తా అయిపోతే నేను దూతంగానే వెళ్ళిపోతాను. న్యాయం చెప్పిన న్యాయాధికారినే శిక్షిస్తున్న రోజులు కదా యివి ?’

‘మీరలా అంటే నేను భరించలేను మేడం. ఎంతో సాహసం చెయ్యాలనిపిస్తోంది.’

‘వద్దుబాబూ, వద్దు. నువ్విప్పుడిలా సాహసం చేస్తే రేపు నీ పిల్లల విషయంలో మళ్ళీ మిరిలాంటి క్రైసిస్ నే ఎదుర్కోవలసి రావచ్చు. ఈ కథ యిక్కడితో ముగిసిపోనీ—బాబూ!’

* * *

ఎక్కడ ముగుస్తున్నదీ కథ!

* * *

“ఇదేమిటోయి రామయ్య, ఏమైందీ మీ మంచి గులాబీ” పాశవికానందంతో పొంగిపోతూ ప్రశ్నిం

చారు, సౌందర్యోపాసకులు తోటను చూడవచ్చిన సంస్కార హృదయులు!

‘పాడు పశువులు! యిన్ని పాడుమొక్కల్ని వదిలేసి బంగారు గులాబీని పాడుచేసిన్నా’—అమాయకంగా ఆక్రోశించాడు, రామయ్య.

రామమ్యేమో ఆ తోటకు మాలి!

ఆ తోటంతా ఎదగనిమొక్కలు! పెరగనిపూలు!

అతోటకంతటికీ అదో వింతగా ఉంటుండేది, ఆ గులాబీ! ఎదగని తోటలో ఎదిగిన గులాబీ! పాడు పశువులు, పాడుచేసి పోయినైట!

* * *

పోనీ యిక్కడ ముగియవచ్చా, ఈ కథ!



పండితారాధ్య చరిత్ర:

కొన్ని సంశయములు

శ్రీ భాగవతముల లక్ష్మీనారాయణ

శ్రీ శివకపుల వర్ణమునకుచెంది, వేదవిద్యా పారంగతుడై, అష్టభాషా విశారదుడై, నిర్దుష్టమైన తొలి తెలుగు శతకనిర్మాతయై, జాను తెనుగు నుడికార ప్రయోగ ధూరిణుడై, ఉదాహరణ వాఙ్మయ ప్రక్రియకు మార్గదర్శకుడై, ఐహిక ముష్మిక ద్విపద హేతువైన ద్విపదరచనకాద్యుడై, 13—14 శతాబ్దముల స ధికాంశముందు విలసిల్లిన పాల్కురికి సోమనాథకవి ప్రాతఃస్మరణీయుడు. ఈతని కృతులలో వీరశైవ మతోద్ధారకుడైన బండారు బసవేశ్వరుని జీవితచరిత్రయుగు బసవ పురాణమును ఆరాధ్య మతోద్ధారకుడైన మల్లికార్జున పండితారాధ్యుని జీవితచరిత్రయును భాషావిదుల చేతనేగాక చారిత్రక పరిశోధకులచేగూడ అత్యంత మాన్యత గాంచినది బుధజన విదితమే. పండితారాధ్య చరిత్రము అణువునుండి మహత్తువరకుల బహువిషయములను సృశించుచు ప్రథమ ఆంధ్ర కవితా విజ్ఞాన సర్వస్వమన నొప్పుచున్నది. ఇందలి చారిత్రక విషయములపై కలుగు మూడు సందేహములను స్థావరపులాక న్యాయముగా చర్చించుటయే ప్రకృత వ్యాసోద్దేశ్యము. ఆ సంశయములు ఆరాధ్య వీరశైవమతముల పాచీనతకును, చందవోలు, పానుగల్లు, కళ్యాణ కటకములయందు జరిగిన మట్టుముల చారిత్రక పరిశీలనకును శైవమతానుయాయులు అన్య మతస్థుల నెరవులను విధ్వస్త మొనర్చిరను విషయాను శీలమునకును చెందినవి.

1. ఆరాధ్య వీరశైవ మతముల ప్రాచీనత :

ఆరాధ్య మతము అత్యంత ప్రాచీనకాలము నుండియు అనూచానముగా వచ్చుచున్న మతమేనని తదనుయాయుల విశ్వాసము. అటులనే శివ సృష్టి

రంభమునందు వీరశైవులు ప్రమథగణములుగా నుద్భవించిరని వీరశైవుల విశ్వాసము. వీరశైవమత ప్రాదుర్భావము బండారు బసవేశ్వరుని కాలము నుండియే యని కొందరి మతము. వీరశైవము బసవేశ్వరాద్యుపన్యాయోని శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి గారును అది బసవేశ్వరోపజ్ఞము కాదనియు అత్యంత ప్రాచీనమనియు అది క్షీణదశను ప్రాసంపగ బసవేశ్వరు డుద్ధరించి సంస్కరించెననియు శ్రీ బండారు తమ్మయ గారును అభిప్రాయపడినారు. చారిత్రకముగా ఆరాధ్య వీరశైవ మతముల నామములు అర్వాచీనములుగనే గన్పట్టుచున్నవి. అట్టితరి ఈ రెండు అభిప్రాయముల సమన్వయమున కేమైనా అవకాశముగలదా?

ఆరాధ్య వీరశైవ సంప్రదాయముల నామములు చారిత్రక దృష్టికి అందక శూన్యము తెలుగు దేశమునరి పాశుపత, కాపాలిక, కాలాముఖాది భేదములతో శైవము ప్రవర్తిల్లినది.

వామాః సాశపతాశ్చైవ
కాలాముఖమహావ్రతాః
కాపాలా భైరవాశ్చాక్తా
స్యావకా యోగధారకాః॥
శైవాబహు విధాశ్చైవ
వైష్ణవాః పాంచరాత్రికాః
వైఖానసాఃకులాః
కాలాస్తత్సం భేదాస్తథాఽపి॥
సాంఖ్యశ్చ లాకులాశ్చైవ
అధాహంస పరాయణాః
ఏతే సమయిన స్సర్వే
అన్యోన్య కలహప్రియాః॥

అని వీరాగమము నుడువుచున్నది. ఇందుటం కింపబడిన పాశుపతము అత్యంత ప్రాచీనమైనది. 2రివ శైవ యోగాచార్యుడైన లకులీశుడే పాశుపతమునకు మూల పురుషుడు. లాకుల సిద్ధాంతము నైశేషిక దర్శనమునకు చెందినదేగాక వైదికమునకు గూడా. మొదట లాకుల అనుయాయులు న్యాయదర్శనమును అనుసరించి నను కాలాంతరమున వీరు న్యాయవైశేషికముల ననువ్యయమును సాధించిరి. 4నిజమునకు లకులీశుడు నూతనమతమును స్థాపింపలేదు. తన తదనంతరము ఎంతోకాలము తరువాత తనకుముందుగల శైవమును వీరశైవముగా బహువేశ్యుడు పొంది పరచినటులే లకు లీశుడును తన నాటికిగల శైవమును క్రమపద్ధతి నొనరించెను. 5పాశుపతము లకులీశ, కాలాముఖి, యోగ, శైవ, నైయాయిక, మొదలగు వివిధ నామములతో పిలువబడినది. వీటి ఆచార వ్యవహారములు కాలాంతర మున భిన్నరూపములు తాల్చినవి. క్రీ. శ. 850 ప్రాంతమున వర్ధిల్లిన్న వాఠస్పతి మిశ్రుని నాటికి పాశుపతము శైవ, పాశుపత, కాశీలిక, కారుణిక— సిద్ధాంతాలనెడి నాల్గు విభాగము లైనట్లు ద్యోతక మగుచున్నది. యామునాచార్యుని ఆగమ ప్రమాణము నందును పాశుపతము నాల్గు విభాగములైనట్లు ద్యోతక మగుచున్నది. యామునాచార్యుని ఆగమ ప్రమాణము నందును పాశుపతము నాల్గు విభాగము శైవనియనియే చెప్పబడినను అందు కారుణిక—సిద్ధాంతాలకు బదులుగా కాలాముఖులు బేర్కొనబడినారు. పాశుపతము అధర్వ శిరోపనిషత్తునందు చెప్పబడినది. బ్రహ్మ, ప్రణవ, పంచాక్షరీ ప్రాసాదాది మంత్రములు, పశువతి పాశాది వస్తు వ్యవహారము భస్మ ద్వాళన, త్రిపుండ్రభారణ, లింగార్చన, రుద్రాక్షధారణాది ధర్మములు పాశుపతులకు గలవని శ్రీకరభాష్యమున తెలిపియున్నది. పాశుపతులు అద్వైతమును మిక్కిలి గర్హించిరి. వారు జీవేశ్వరులకు భేదము జెప్పకురు. పశువులగు జీవులు పతియగు రుద్రుని యనుగ్రహముచే పాశమయిన సంసారమునుండి విముక్తులై మోక్షము ననుభవింతురు. పాశుపతులు విశిష్టాద్వైత సిద్ధాంతమువారు. విశిష్టాద్వైతుల వలె వీరును శ్రౌత స్మార్త కర్మలతో సమానముగా శైవాగమోక్తములయిన కర్మలను గూడ నాచరింతురు. పరబ్రహ్మత్వమయిన శివలింగము ఆణవ, మాయా, కార్మికములను మంత్రయములందు ఇష్టలింగ, ప్రాణ

లింగ, భావలింగములను పరశివాత్మకములైన త్రిలింగ ములను సద్భక్తిచేత ఎవడు ధరించి ఈ భూమి యందు చరించునో అతడే పాశుపతు డనబడును. లింగ మనగ శివుడు. అంగమనగ జీవుడు. ఈ తెంటి ఐక్యమే సంయోగము. ఇట్టి లింగధారణాదికములే పాశుపతదీక్ష లేక శివదీక్ష యనబడును. శివుడు శక్తి విశిష్టుడు కనుక శక్తి విశిష్టాద్వైతమే వీరి మతము. వీరు పరిణామ వాదమును, జగత్పత్య వాదమును విశ్వసించురు. శక్తి విశిష్టాద్వైతమనగా శక్తి విశిష్ట జీవునకు శక్తి విశిష్ట శివునకు సామరస్యమనియే అర్థము. కించిద్ కర్తృత్వ కించిద్ జ్ఞాతృత్వములు జీవుని శక్తులు. సర్వజ్ఞత్వ సర్వ కర్తృత్వములు శివ శక్తులు. ఈ ఉభయ విధ శక్తులచే యుక్తులయిన జీవ, శివుల అద్వైతమే (సామరస్యమే) శక్తి విశిష్టాద్వైతము. సర్వప్రమాణసిద్ధమైన ఈ ప్రకృతి రూప ప్రపంచము శివుని పరిణామభూతమై యున్నందున శివస్వరూపమనియే నమ్ముదురు. వీరు మిథ్యావాదమును నిషేధింతురు. ఇట్టి శైవము మరల ఆచారభేదముచే నాలుగు విధములైనటుల నాయాభాగము పేర్కొను చున్నది. అవియే సామాన్య, మిశ్ర, శుద్ధ, వీర శైవ ములు. ఇందు శుద్ధ శైవ అక్షణము ఈ విధముగా నున్నది :

శుద్ధత్వం శివముద్దిష్టా చ్చివ జాతాత్తు
శైవకం ।

శుద్ధ శైవ సమాధిగాచ్చు ద్ధ శైవ
మితిశృతం ॥

శుద్ధ శైవాన్మహాసేన తస్మాజ్ఞాతః శివద్విజః.
శివద్విజాస్తు విశ్రేంద్ర ఆదిశైవాః
ప్రకీర్తితాః ॥

శివావరణ దేవాంశు సర్వాస్సంపూజ యేద్గుహా
పుథక్కాన్త స స్థితాన్తస్సర్వాన్నార్చయే దన్య
దేవతాః ॥ ఇత్యాది

అటులనే వీరశైవ వివరణ మిటుల గలదు:

ఏక వినాయ మస్మిన్ హి సర్వేస్మిన్ జగతీతలే
విశేషైశ్చాతే య స్మిద్వి ర ఇత్యభి ధీయతే ॥

పండితారాధ్య చరిత్ర: కాన్తి సంశయములు

శివేన సహ సంబంధం శైవమిత్యదీతం
బుద్ధైః!

ఉభయో స్సంపుటీ భావాద్విర శైవమితి
స్మృతమ్ || ఇత్యాది.

ఇందలి శుద్ధ శైవమే ఆరాధ్య మతముగను, వీర శైవము తన్నానుమునను పరిణతిగాంచి మల్లికార్జున పండితారాధ్యులచేతను బండ్లారు బసవనచేతను ఆయా మతములు తెలుగుదేశమున కడుంగడు ప్రసిద్ధిని బడసెనని ఊహించుట కవకాశము గలదు.

కాకతి గణపతిదేవుని నాటికే రాజాస్థానము నందును ప్రజాబాహుళ్యమునందును పాశుపత శైవము జనప్రియము గాంచెను. అంతకు పూర్వము కాలాముఖులకుగల ప్రాముఖ్యము ఇందువలన కుంటువడినది. కాలాముఖ ఆచార్యులకువలెనే పాశుపతాచార్యుల శుభ నామములును శివ, శంభు, పండితాది అంత్యనర్ణముతో అంతమగును. రుద్రమదేవి కాలమున గుంటూరు మండలమునందలి మందడ గ్రామమున విశ్వేశ్వర శివాచార్యునిచే స్థాపింపబడిన గోళకినామక మతము శుద్ధశైవశాఖకు చెందినదిగా అభివర్ణితమైనది.⁷ ఈ శుద్ధశైవమే పాశుపతము. ఇదియే వైదికము, తాంత్రికము అని రెండు విభాగములైనదని కారణాగమ సిద్ధాంతము. వైదిక శుద్ధ శైవము ద్విజాలును, తాంత్రిక శుద్ధశైవము అన్యులను అనుసరించినవియు ఈ ఆగమము నుడువుచున్నది.

రాయ్ బహదూర్ హీరాలాల్ గారు గోళకి మతమునుగూర్చి వ్రాసిన వ్యాసమున తెలుగుదేశమున స్థాపింపబడిన గోళకి మతము శుద్ధ శైవమునకు చెందినదిగా గన్పట్టుచున్నదనియు అది తాంత్రికశాఖకు చెందినదిగాక వైదిక లేక శ్రౌతశైవమై యుండవచ్చుననియు తెలిపినారు.⁸ ఆరాధ్యమతమే వైదిక శ్రౌతశైవశాఖకు చెందిన శైవమనవచ్చును. వీరినే శుద్ధ శైవులనియు, లింగధారులనియుగూడనందురు. తాంత్రిక శుద్ధశైవము కొలది మార్పులతో వీరశైవముగా స్థిరపడినదనియు తలపవచ్చును. పాల్కురికి సోమనాథార్యుడును పండితారాధ్యచరిత్రమునందు పాశుపతమును శిరోధార్యముగా గ్రహించినాడు.

యతులితాఘోర పంచాక్షరీ పాశు
పతపురోగమ శైవమత మంత్రవిశతి

యా నీలకంఠ నామాక్షరాత్మకము గాదేని
యే మంత్రమున కగునీ మంత్ర శుద్ధి?

భా 1. పుట. 168.

బరమనైష్ఠికత శైవ పాశుపతాది
చిర తపోధన మహాపురుష రత్నముల
మాయావిముఖ వీరమా హేశ్వరాది
నాయ కౌఘానర్ఘ్య నాయకమణుల

భా. 2. పు. 229.

.....వెండియును
సనుపమ శైవవిష్ణా సూననియలి
జనుగౌతమాదుల సజ్జలయందు
దనరంగ శాశుపత వ్రతోద్యుక్తి

జను నగస్త్యాదుల సజ్జలయందు

భా 2. పు. 263.

సామంబు దా వేద సామరస్య
సామాదులగు పవ సామాదులందు
సను నీశ్వర ప్రశంసా పర సూక్తు
లగు షక్తి జదువుచు నగ్గించువారు

బ్రవిమతా ధర్య శిర శ్శిఖాదులను
దవిలి శ్రీ పాశుపత వ్రత వరదు

శ్రీ రుద్రమహియయు జెప్పు సూక్తములు
వారక చడువుచు వర్ణించువారు

భా. 2. పు. 431.

ఈ సందర్భమున ఆరాధ్యులును, వీరశైవులును తమ తమ మతములను పాశుపతమనియే నేటికిని వ్యవహరించుట గమనింపదగిన యంశము.

2. చందవోలు, పానుగల్లు, కిళ్ళాణ కటకముల యండలి ఘట్టములు చారిత్రకముకేనా?

పండితారాధ్య చరిత్రమునందు చారిత్రక లక్షణములుగల సంఘటన లనేకము లుదితములైనవి. అందు వెలనాటి చోడరాజునకును, పానుగంటి ఉదయాసనీశునకును కాలచుర్య బిజ్జలునికేని సంబంధించిన ఘట్టములు వ్రస్తుత పరిశీలనకు గైకొనబడినవి. పండితుడు మత ప్రచారమునకు బోవుచు చందవోలునకు జేరెను. అప్పు డచట వెలనాటి చోళులు రాజ్యము చేయుచుండిరి. నాటి చందవోలు 'నరపతియగు వెలనాటి

చోడనికి గురుడగు బొద్దుంతు గుటిలుండు వాపకర్మి..’ ఆ రాజ సభయందు మతవాదము జరిగెను. వెలనాటి చోడరాజు గురువగు బొద్దుడు పండితుని తిరస్కరించెను. ఇది ఎన్నియో వివత్కర పరిణామములకు నాందియై తుదకు ‘వెలనాటి చోడడనే పాపి, ధరణీతలేశ్వరాధమ పతంగంబు భస్మమయ్యెడును, తద్బంధులు, సుతులు విస్మయంబుగ నిపుడె భస్మమై పోదురని శపించి’ వెడలెను. అంతట అచట మహాత్మాతములు పుట్టి ‘నంతకు పురికరిగెచోడండు ‘అతని సంతానమెల్ల నిస్సంతానమయ్యె. బాడయ్యె దద్బామి శండితవిభుని యీడితశాప మహిష్మత జేసి.’

అనంతరము పండితారాధ్యులు పానుగంటిని ప్రవేశించిరి. అప్పుడు అచట ఉదయావనీశుడనురాజు పరిపాలించుచుండెను. ఆ రాజు తన లెంకలలో శివ భక్తుడైన ధవళేశునామయ్య యను నతనిని తోడి లెంకల కొండెములు విని అకృత్యముచేయ ఆజ్ఞాపింప నాతడు తనతలను తానే యుత్తరించుకొని కైలాసమున కేగెను. ఈ వృత్తాంతము నెరింగిన పండితారాధ్యుడు కోపోద్రిక్తుడై ‘పుత్రమిత్ర కళత్ర బంధువులతో నిప్పుడె త్రుంగెడుగాక’యని ఉదయావనీశుని శపించెను.

అంతనతడు వనిపురము నందుండగా ‘కల్యాణమున భక్తి గజిబిజిపుట్టి బల్లహుబిజ్జలు భంజించి రంత’యని తెలుసుకొనెను. తదుపరి బసవన దండ నాయకుడు సంగమేశు గర్భంబు బొచ్చెననియు బిజ్జలుని సంతానమెల్ల నిస్సంతానమయ్యెననియు భ్రమసి యమాత్యాది భటవర్గమెల్ల దమలోన జచ్చిరి సమ రంబుజేసి’రనియును వర్తమానమందెను. అటనుండి పండితుడు శ్రీశైలమునకు పోయెను.

పై ఘట్టములయందు నర్జితమైన వెలనాటి చోడులు, పానుగంటి ఉదయావనీశుడు, కల్యాణ కటక బిజ అడు సర్వాంగీకృతులైన చారిత్రక వ్యక్తులే. అయినను ఈ ఘట్టములు ఆయా ప్రదేశములలో జరుగలేదేమో అని తోపింపజేయు నిర్దుష్ట ఆధారములు లభించుచున్నవి. వెలనాటి చోడులు చాళుక్య—చోళ సామ్రాట్టుల మాండలిక సామంతులు. ‘ఈ మాండలిక యుగంలో ఆంధ్రదేశములో ఎక్కువగా వ్యాపించిన మతం శైవము. కులోత్తుంగ చోడమహారాజు శైవుడు. అతని సంతతివారూ శైవులే’⁹ ఈ వంశములోని వాడైన కులోత్తుంగ చోడగొంకరాజు

మహాపురుషుడు. వీరమానిశ్వరుడు. అతడనేక శివాలయములను ప్రతిష్ఠించెను. శివకేశవ దేవరగుళ్లకు సమముగా దేవభోగములకై దానధర్మములు ధార వోసెను. డక్షవాటి భీమేశ్వర మహాదేవుడు గొంక నృపతికి ఇవ్వరైవము. ఆ భీమయదేవునికి అతడు సమర్పించిన ధర్మవృత్తులకు మేరలేదు. భీమనాథుని గుడికి అతడు గోపురముల నెత్తించి వాటి శిఖరములపై దివాకరబింబములను సయితము అపహసి చు సువర్ణ కుంభ కలశముల నెత్తించెను.¹⁰ అటులనే ఈ వంశములోని అన్యప్రభువులు మాత్రమేకాక వారి సామంతులు సహితము శైవమునే అనుష్ఠించి లెక్కకు మిక్కిలిగా శైవ దేవాయతనములకు దానముల నొనర్చిరి. ఈ రాజులలో ఏ ఒక్కరును బొద్దు ఆచార్యులను తమ గురువుగా స్వీకరించి నటుల చెప్ప నొక్క శాసన ఆధారము గూడ నేటికిని లభింపలేదు. అట్టి రాజుల యాస్థానమునకు పరమమహేశ్వరుడును శైవ ధర్మ ప్రచారాగ్రణియునగు మల్లికార్జున పండితారాధ్యులవారు వచ్చుతరి ఇట్టి వైపరీత్యములు జరుగుట కేమైనను ఆస్కారము కలదా యను ప్రశ్న యుత్పన్నము గాక తప్పదు.

అదే విధముగా పానుగంటి నాటిని పరిపాలించు చుండిన కందూరి చోడవంశపు రాజులును శైవులే. శ. సం. 1157 నాటి కందూరి భీమదేవచోడ మహారాజులవారి మల్లేశలిశాసనము, ఆ ప్రభువునకే చెందిన పడమటిపల్లి శిలాశాసనము, శ. సం. 1157 నాటి ఉదయాదిత్యచోడ మహారాజులవారి ఇదంపల్లి శిలాశాసనము¹¹ వారు శైవులని చెప్పకయే చెప్పచున్నవి.

ఇక కాలచుర్య బిజ్జలుని విషయమునకు వచ్చిన బిజ్జలుడు జైనుడేయని జైన గ్రంథములును, శైవుడేయని శైవగ్రంథములును బేర్కొనుచున్నవి. కాలచుర్యుల కాలమున ‘ఎన్నోమతములు పరస్పర సహనముతో వర్దిల్లినవి. నాడు వైదిక ధర్మ విభాగములైన శైవవైష్ణవములు రెండునూ విలసిల్లిననూ మతానుయాయుల సంఖ్యనుబట్టి శైవులే అత్యంతాధికులు. శాక్తులు, కార్తికేయుని భక్తులు ఆ తదుపరి వత్తురు. మిగిలిన వారిలో బొద్దులకన్న జైనులే ఎక్కువ వ్యాప్తిగాంచిరి ప్రజాబాహుళ్యమునందే గాక రాజవంశమునందును శైవము ఆ వాస మేర్పరుచు కొనినది...ముఖ్యముగా పాశుపతాగమమునకు

పండితారాధ్య చరిత్ర : కొన్ని సంకల్పములు

చెందిన బహువిధాగి సముదాయములు ప్రముఖ స్థానము వాక్రమించినవి...కాలకుర్యుల అసంఖ్యాక శాసనములలో అకుతీతని ఆగమము ప్రస్తుతింపబడినది...'12 ఇంతియే గాక బిజ్జలుడు అకస్మాత్తుగా హతుడైనట్లును గానరాదు. క్రీ. శ. 1168 నాటి యొకశాసనము వాధారపరచుకొని 'బిజ్జలుడు తనకుమారుడైన సోవి దేవుని కొరకు సింహాసన త్యాగము చేసెనని 'ఫ్లిట్ పండి తుడు అభిప్రాయపడినాడు.'13 ఈ శాసనమునందు 'ఒకే ఒక రాజు చత్రపునీడను అకుంతిత అధికారముతో సుఖముగా రాజ్య మొనరించు తరి బిజ్జలుడు రాజ్యభారమును తన అనుంగు పుత్రుడైన సోవిదేవునికి అర్పించె'నని స్పష్ట ముగా ఇందుల్లేఖింపబడినది. బిజ్జలుని అనంతరము ఆతని పుత్రులు సోవిదేవుడు 1177 వరకును, సంకముడు 1180 వరకును, ఆహవమల్లు, వీరనారాయణ బిరుదాంశుడు 1183 వరకును సింఘన కొలదికాలమును రాజ్య మొనరించిరి.'14 ఈ అంశములను పాల్కురికి సోమనాథుడు వర్ణించిన క్రమముతో బోల్చిన అందు సత్య మెంత కలదో తేట తెల్లము కాగలదు. ముంజేతి కంకణమున కద్దమేల !

3. అన్య మతముల నెరవల విధిస్తము

త్రిలింగ దేశములో జైన వసదులను బౌద్ధ చైత్యారామాదులు పెక్కు ఉండెడివి. ఇందు పెక్కు నేడు శిథిలావస్థయందు నున్నవి. మరెన్నియో నామ రూపములు లేకుండ సమసిపోయినవి. ఇందు కొన్ని విధ్వంసమగుటకు కారణము శైవభక్తులే యని పాల్కురికి సోమనాథుడు పండితారాధ్యచరితమున ముండాపథముగ చాటినాడు. కాని ఇందు ఉటంకించ బడిన శివభక్తులు వాొనర్చినట్లు చెప్పబడిన విధ్వంస చర్యలు బసవనికి పూర్వము జరిగెనా, బసవని కాలమున జరిగెనా తేక తదనంతరమా యను విష యము నిశితపరిశీలనమువలననే తేలగలదు. ఇచ్చట మచ్చున కొక్క సంఘటన పేర్కొన బడుచున్నది. పండితారాధ్యచరిత్ర వాద ప్రకరణమునందలి జైన వాద నిరసన ఘట్టమునందు దేవర దాసయ్య 'బొట్ల జీర్వునను వసదు లేళ్లాలును వచ్చి వైపించినట్లును', అబ్బలూరున యేకాంతరామయ్య జైనుల నుక్కడ గించినట్లును చెప్పబడినది. ఈ సందర్భముననే బండారు బసవన్న ఆదిగాగల శైవభక్తు తొనరించి

నట్టి కార్యము లెన్నియో ఇట పేర్కొనుట జరిగినది. సామాన్యముగ ఈ ఘట్టములన్నియును బసవని కాలము ననే జరిగియుండనోపుననుభావము ప్రథమ వీక్షణమున పొటచురింప గలదు. నిక్కమునకు ఏకాంతరామయ్య, బసవయ్యలు సమకాలీనులైనప్పటికిని దేవరదాసయ్య బండారు బసవయ్యకు మూడు నాలుగు తరములు వెనుకటివారు. ఈ ఏకాంత రామయ్య షషయమును గూర్చి బోధపరచు ఆబలూరు శాసన సముచ్చయము కూడా కొన్ని లోకాతీత సంఘటనలతో మేళవించి యుండుటచే అంత విశ్వసనీయము గాదనుచున్నారు. 1 వీరశైవ మతావిర్భావానంతరము కర్నాటకదేశమున జైనమతమునకు ఇక్కట్టులు సంభవించిన వనుటలో ఎట్టి సందియమునకును తావు లేకున్నను ఈ విధ్వంస కారీ ఉద్యమము తెలుగుదేశమున కెంతవరకు ప్రాకిన దను విషయము విచారణయ్యె యున్నది. ఇచ్చట డా. నేలటూరి వెంకటరమణయ్య-శ్రీ మల్లంపల్లి సోమ శేఖరశర్మగారు చేసిన హెచ్చరిక పరిశీలింప తగియున్నది.

'కాకతీయ యుగమున జైనులు తీవ్రముగా పీడింపబడిరనియు వారి దేవార్చ్యములు సంపూర్ణ ముగా నాశమొనరింపబడినవనియు సర్వ సామాన్యముగ జెప్పట పరిపాటియైనది. బసవపురాణ, పండితారాధ్య చరిత్రలను ఇందుకు సాక్ష్యముగ స్వీకరించుట జరుగు చున్నది. అట్టి పూతుక కృత్యములు జరిగిన స్థలమును వాటి నొనరించిన శైవ భక్తుల పేరులు కొన్నింటిని ఈ గ్రంథములు పేర్కొనుచున్నవి. బసవని సంప్ర దాయానుయాయులైన వీరశైవులు కర్నాటకమునందలి జైనులను పీడించుటయూ వారి దేవాలయములను విధ్వంసము గావించుటయు జరిగినది వాస్తవమే. అంతకు కొన్ని శతాబ్దముల క్రితమే తమిళదేశములోని జైనులు జ్ఞానసంబంధదేశికర్ వంటి తమిళ శైవా చార్యులవలన మత దురభిమాన చర్యలయు క్రూర చర్యలయు వాతబడినారు ... తమిళదేశమున ఏడవశతా బ్దమునుండి పెంపొందసాగిన ఉత్కట భావప్రేతమైన శైవము, పన్నెండవ శతాబ్దమున కర్నాటకదేశమున బండారు బసవనచే ప్రచారముగాంచబడిన వీరశైవ సిద్ధాంతములవలనను జైనమతము కొంతవరకు క్షీణించినది..అట్టి భయంకర చర్యలు సంభవించిన చాలా ప్రదేశములను తమిళదేశమునందు గాని, కర్నా

టకమునందుగాని నిశ్చయముగా గుర్తింపనగును గని ఆంధ్రదేశమున అట్టివి గానరావు. అయినను వీటి పరిణామములు కొన్ని ఆంధ్రదేశమునకు సంభవించినవి. కాని ఆంధ్రదేశమున కూడ అంత విధ్వంసము, హత్యాకాండ జరిగినదని చెప్పుటకు తగినంత యాధారము లేదు. ఈ మేరకు పరంపరాగతముగా వచ్చు కథాకథనములు ఉన్నప్పటికిని వాటిని ధృవపరచు శాసనములు గాని, మరి యే నిశ్చయనీయ ఆధారములు గాని శూన్యము. పైగా రెండవ బేతరాజు కొమారుడు ఇమ్మడి ప్రోలభూపతి తన మంత్రి బేతన ప్రెగ్గడ భార్య మైలాంబ స్థాపించిన జైన వసదికి భూరి దాన మొసగినాడు ... పాశుపతశైవమున కావాసమైన ఓరుగల్లులోనే ప్రతాపరుద్రుని కాలమున ఓరుగల్లు వాసియైన అప్పయ్యవార్యుడను నొక జైనుడు ప్రతిష్ఠాసారమును జినేంద్ర కళాణాభ్యుదయ గ్రంథమును రచించెను...¹⁾ ప్రతాపరుద్రుని కాలముననే విలసిల్లిన పాల్కురికి సోమనాధుడు¹⁾ వీరశైవుడే యైనను ఇతడు సంపూర్ణముగా హింసామార్గమును ప్రోత్సహించలేదు.¹⁾

ఉపసంహారము :

పై నుదాహరించిన 2, 3 విషయములందు పాల్కురికి కథనము ఘనముగానో యత్కించిత్గానో ఎటుల సత్యదూరమైనదీ విశదీకరించు ప్రయత్నము జరిగినది. ఇట్టి వ్యత్యాసమునకు కారణమేమై యుండ నోతున :

పాల్కురికి సోమన కేవల కవిమాత్రుడేగాక స్వయముగా మత విస్తారకుడుగూడ. అతని రచనలను ముఖ్యముగా బసవపురాణ పండితారాధ్య చరిత్రములను ఆయా మతాచార్యులపై భక్తివలననేగాక ఆ మతముల విస్తార మొనర్చుటకైగూడ నిర్దేశించియే వ్రాసెను. ఈ ప్రయోజనము లెస్సగా సమకూరినదనుట నిక్కము. తన ముఖ్యధ్యేయము మత ప్రచారమైనందున ఇతడు చరిత్రకాంక్షములకు వలసిన ప్రాధాన్య మొసగలేదు. అదియునుగాక ఈతడు బసవపురాణ పండితారాధ్య చరిత్రలకు ఆధారభూతమైన సమాచారమును సేకరించిన విధముకూడ ఇట్టి వైవిధ్యమునకు తావొసగు చున్నది. శ్రీ వర్వతేంద్రంబునందు సకల ఛిక్తానీకములకు దండప్రమాణంబు లాచరించి సోమనాధుడు గోష్ఠి ప్రసంగ గలిగి :

‘నసద్యశంబై యొప్ప బసవ పురాణ
మెసకంబుతో జెప్ప నిష్ఠమయ్యెడిని
వర కథా సూత్రంబు వెర వెఱిగించి
చరితార్థు జేయరే కరుణతో’

నని వేడుకొనగా వారు హర్షించి సముదిత ప్రీతితో

‘బసవ పురాణంబు బసరించు శక్తి
నసలార నొసగితి యట్లు గావునను
రచియింపు బసవ పురాణంబు నీవు
నచలిత భక్తి హితార్థంబుగాగి.’

అదే విధముగా సోమనాధునకు శ్రీ మల్లికార్జున దేవు నురుమంటపస్థలి నందుండిన వీరమాహేశ్వరచార వర్తకులు ‘గురుపండితారాధ్య చరిత వర్ణింపు... అసమ వాక్పాటవశక్తి నసలార నొసగితి’మని ప్రార్థింప నతడిందు కియ్యగొనెను. బసవన 1184 లోను మల్లికార్జున పండితులవారు 1185 లోను శివైక్యము చెందిరి. పాల్కురికి సోమన 1280—1340 ప్రాంతమున నుండినవాడు. కావున నతనికి బసవన పండితుల కాలమునాటి చరిత్రక ఘట్టముల స్వానుభవముండుట కల్గ. ఐనను ఇతడు తన కాలము నాడు గల ప్రముఖ శైవ భక్తులగు మల్లినాథుడు, దోచమాంబ, మున్నయ దేవయోగేశుడు, నారయాంకుడు, నీలకంఠాగ్రజుడు, గోడగి త్రిపురారి ఆదిగాగల శైవభక్తులను ప్రాధేయపడి వారు ఇచ్చిన సమాచారమును గొని తన గ్రంథములను రచించెను. మరి యును తన యీ రెండు గ్రంథములలోను ‘నూతన పురాతన’ భక్తి మహిమలను గూర్చి వ్రాయుచున్నానని అనేక వ్యాయములు నుడివినాడు. అందువలన ఈ గ్రంథములలో చెప్పబడిన భక్తులందరు బసవనికిగాని, పండితారాధ్యులకుగాని సమకాలీనులై యుండనవసరము లేకపోగా వారిలో కొందరు చాత్రితక పురుషులు గూడ అయియుండ నవసరము లేదు. తన కథ రక్తి కట్టుటకు ఏకాలమునాడో ఎచ్చటనో జరిగిన లేక అన్యదేశప్రజల వాడుకలోనున్న శివభక్త మహాత్మ్యములను, ఇతడు తన కథాకాలమున కనువగునటుల మలచి అమర్చినాడు.* ఈ ప్రక్రియలో అతడు

* ఈ విషయమును శ్రీ వేదము వేంకట రాయశాస్త్రిగారు నాకు తెలిపినాడు. వారికి నేనెంతయు కృతజ్ఞుడను.

పండితారాధ్య చరిత్ర : కొన్ని సంశయములు

తత్తతే గ్రంథ కథా సుప్తపుల కాలముననున్న స్థూల చారిత్రక ఘట్టములను చాకచక్యముతో ఏర్చి కూర్చి పెనవేసి ఆ కథలు తెలుగుదేశమునకు చెందినవేమో అను భ్రమ కలుగునట్లు అద్వితీయ ప్రతిభతో సృష్టించినాడు. బంజారు బసవనను, పండితారాధ్యుని గురించి విపుల పరిశోధనలు సల్పిన స్వర్గీయ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు గాని, స్వర్గీయ భావరాజు వెంకటకృష్ణరావుగారు గాని, శ్రీ నీలకంఠశాస్త్రిగారు గాని, డా. నేలటూరి వెంకటరమణయ్యగారు గాని వాటిని చారిత్రకాంశములుగా గుర్తింపకపోవుటకు అవి చారిత్రక మరుమరీచికలు అగుటయే ప్రధాన కారణ మని తేట తెల్లమగుచున్నది. సోమనాథుడు వస్తుతః చారిత్రకుడు కాదు గనుక యీ లోపము అతని కెట్టి కళంకము ఆసాదించుటకును ఆస్కారము లేదు. కవిగా, మతాచార్యుడుగా సోమనాథుడు నిక్కముగా అపర సోమనాథుడే. (ఈ నా తొలి ప్రయత్నమును కీర్తిశేషులు శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారి పవిత్ర స్మృతికి సాంజలిబద్ధముగా అంకితము చేయుచున్నాను) ఈ వ్యాసమును వ్రాయుటలో నాకు సర్వ సహకార ముల నొనరించిన సర్వశ్రీ డా. నేలటూరి వెంకటరమణయ్య, డా. ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యము, డా. ఆర్. నర సింహారావుగారలకు నా నామోవాకములు.

ఆకరములు :

1. బసవ పురాణ పీఠిక - పుట 78-79. ఆంధ్రగ్రంథమాల.
2. బసవ పురాణ పీఠిక. పు. 139-146. వావిళ్ల ప్రచురణ.
3. A comprehensive History of India, P. 397.
4. శ్రీ వీరశైవ సిద్ధాంత శిరోమణి.
5. A comprehensive History of India, P. 398.
6. Religion in Andhra, Dr. B.S L. Hanumantha Rao, P. 275-6.
7. South Indian Inscriptions (SII) X, No. 395.

8. Early History of Deccan (EHD) P. 709 Note 2.

9. ఆంధ్రదేశ చరిత్ర — సంగ్రహము. శ్రీ మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు పు. 58.

10. శ్రీ భావరాజు వెంకటకృష్ణరావుగారు, భారతి, విజయ, చైత్రము. పు. 353-4.

11. శ్రీ బి. ఎన్. కె. శాస్త్రిగారు, భారతి, ఆగస్ట్ 1970.

12. EDH., PP 437-8, and 441.

13. Ibid, P. 465.

14. Ibid PP, 461-2.

15. Ibid. P. 464.

16. Ibid P. 712

17. మెకంజీ కైఫీయతుల నాల్గవ సంపుటము, సంఖ్య 23 న గల ముక్కంటి కైఫీయతను నొక స్థానిక చరిత్రయందు కాకతి ప్రతాపరుద్రుడు పాల్కురికి సోమనారాధ్యునకు భూరిదానము చేసినటుల గలదు. ఇంతవరకు ప్రకటింపబడని యీ స్థానిక చరిత్రయందు ప్రతాపరుద్రుని తీరాంధ్ర సామ్రాజ్యము నందలి శీమలు, వాటి గ్రామముల తబీసీళ్లు, ఆ మహారాజు దేవ, గురు, బ్రహ్మ, సప్త రుషి స్థానముల క్రింద చేసిన దానములు మొదలగు అనేక ముఖ్య చారిత్రకాంశములు గలవు.

18. ఓరుగల్లు స్వయంభూ మంటపమున సోమనాథుని గ్రంథమును తవ్వకరించిన ధూర్తవిప్రుని శివభక్తులు చంపయత్నించి ఆ విషయమును పాల్కురికితో తమ గురువగు సోమనాథునికి దెలుపగా నాతడతనిని జంపిన ప్రయోజనము లేదని:

భవి గాని వాని తోడన్

వివాద మొనరింపఁ జూడ విధిలే దైనన్

శివభక్తి శక్తిఁ దృణమా

నవుచే గెలిపింతు దూషణ పరుంబాఱన్.

అని ప్రతిజ్ఞచేసి తన మహత్వముచే వారి మనములను చూరగొనెనని పిడుపర్తి సోమన పద్య బసవ పురాణ అవతారిక నుడుపుచున్నది.

తిరిగి పోయే పడవ

శ్రీ వి. మోహన ప్రసాద్

క్రిస్నా

బందర్లో ఏమున్నయ్ నీకూ నాకూ ?

మున్నా

మనకున్నా

కాలి కింద బడి కిల కిలా నవ్వే స్ఫటికపు టిసుకా
అద్దం తవ్వకొనే జ్ఞాపకాల ఉత్తుంగ సముద్ర తరంగాలూ
బండి చక్రాలలాటి రెండు బండరాళ్ళ ద్రవించి ఏడ్చే కళ్ళూ
నేల మీదబడి విరిగిన శూన్యాకాశపు పెళ్ళలా బందరు పరలో
అపుడపుడూ కూసితసేపు కూసే ఖాళీ రయిలూ
జద్దకపు గాలిలో రికామీగా తిరిగే మొగలి పూల వాసనా

మున్నా

మనకుందొక కనబడని స్మశానం
ఎల్లెడలా కపాలాలు చిట్టిపోతూ
టాన్ హోలులో హిందూ కాలేజీలో
చీకటి సందులో సినేమా లాడే
గ్రీక్ మినర్వా టాకీసులో గుణ గుణ
గొణగుతూ జారే టాకీ రీలులో
కట్టలమ్మే చోటు తెలిదా మున్నా నీకు
గుర్తు లేదా ఓ పదిహేనేళ్ళ కిందట
పూల పల్లకీలో మనం ఓహోం ఓహోం అని
బోయాలమ్మే మోసిన తెండు ఎండు పేళ్ళ
చితిలా మండిపోయిన చింత ?

పాలిపోయిన ఆకాశం

చందమామ చలి కొణుకుతూ
ఉందనే గాదా మనం సిగరెట్లు
నేర్చుకున్నాం ఈ ఊళ్లో
నిలూనా కాలిపోతూ ఊరంతా
తిరిగాం సైకిళ్ళపైన ముణగదీసుకు
పడుక్కున్న సముద్రాన్ని ఎన్ని కేకలేసి
గడియారాలు మోగించి నిద్ర లేపాం ?

ఆపై

దేశమంతా తిరిగి తిరిగి

కాశీ కావళ్ళ మోసి
గంగా స్నానాలు చేసి
వీభూది పళ్ళ పంచి

1. నార్మన్ కామెరాన్ తో స్నేహమయ్యక
మెర్సీ నది అలల అద్దాల జ్ఞాపకాల
తుంపుల చందమామల్ని
జేబులో నింపుకొని ఒక్కొక్క
నీలి అద్దం ముక్కకీ ఒక్కొక్క
బీడి కొనుక్కొని
తాగామా తూలామా
మరియు వానాలోకి
మానన మానన నంచలనంలోకి
మనులీ పటామ్ లోకి !

ఏమి మురళి అది ఏమి రవళి
మనల్ని తొందరపెట్టిన వేగిరపెట్టిన
జ్వరంలో వేగించిన కాల్చిన వేదన
మల్లీశ్వరి సినిమాలో మబ్బుల కదలిక శబ్దంలా
అద్దపు కిటికీ పై వర్షించిన చిట్టిన చీలిన పెట్టిన
ఉరుముల మెరుపుల వెలుగుల పగులు జడివాన
నెవరూ మున్నా చూడరేం నిద్రలోంచి లేచి ఊళ్లో ?

2. The eyes are not here
There are no eyes here
In this valley of dying stars
In this hollow valley.

మున్నా తలుపులు పగిలి
ఆలయ దీపం ఒణికి
కృష్ణుని రవ్వల మురళి మిణుకు మిణుకుమని
పింగాణీ కప్పు మీద జల తరంగంలా
మ్రోగుతోందిరా మున్నా మురళి
చిలకలపూడి మంగినపూడి
నిద్రలో విన్న శబ్దాలు
కార్తిక పూర్ణిమ సముద్ర స్తావాల
ఒంటికి అంటిన ఉప్పటి వెన్నెల
కెప్పున పెనవేసుకొని
ఒడ్డున ఉంచిన తుండుగుడ్డ నెవరో నెత్తుకుపోయి
బయటికి రాలేక పాడుకుంటా

శిఖరే నటే సంద్రమెంతో యనుకొంటే
మనకు సూరీడుకూ మద్దెనుండే నా

చివరికి ఎవరో యిచ్చిన ఓణీ చుట్టుకొని
జ్వరాన పడి ఒళ్ళు కాలి బూడిద అయి
నక్షత్రాలలోకి రేగి
మున్నా పునరపి పునరపి.

4. Sightless unless
The eyes reappear
As the perpetual star.

స్త్రీ పురుషుల పెదాల మధ్యన పల్చగా
బంగళాఖాతంలో వర్షంలా మాటలు
దీప్యంలో దీపం నిలవదు
చంద్ర బింబం మునిగిపోతుంది
నావ ఒడిలోకి నీలి గగనం రాలిపోతుంది.

5. Between the idea
And the reality
Between the motion
And the Act
Falls the shadow.

పెదవుల మధ్య మాటల జల్లు తగ్గినాక
బందరు చందమామ
శవంలా తేలుతుంది పైకి.

మున్నా
నిజంగా మనమున్నామా మున్నెప్పుడయినా ?

6. Because I know that time is always time
And place is always and only place
And what is actual is only actual only for one time
And only for one place...

సిటీ బస్సులు పడినయ్యో
పూర్వ మెప్పుడో మూసేసిన కాలేజీ తెరిచారో
స్టేట్ బ్యాంక్ ఆఫ్ ఇండియా ఎప్పుడొచ్చిందో
కొత్తగా ఎందరు రజస్వల లయ్యారో
ఎందరు దుఃఖ దీనతంత్రీ మూర్ఖులలే పొయ్యారో
మన కెందుకు మున్నా ?

కానీ
పూలూ పీటలూ
నవ్వుతే బుగ్గలు చొట్టబడే మబ్బులూ
గాతంతా కమ్మకొన్న యుడికులోన్ పరిమళం
మొగలి పూవుతో దాగిన మిన్నాగు పండిపోయిన నిట్టూర్పు

మనకే కాదా తెలిసేది ?

కాని అంతా మామూలే మన బందరు ? డ్యూరాల్గ్ యేలో
సారసపరిశ్లాలో మానన నగరంలో.

ఇక్కడా అక్కడా ఎక్కడా

ముఖాల్లేని కన్నీళ్లు

ఉంటే రెండంటే రెండు గ్లిజరిన్ చుక్కలు

కసిగా నవ్వుతూ విరుగుతూ చిట్లుతూ

సిప్పల బుగ్గల మీద పెట్టుతూ

మున్నా

నువ్వు కూడా విసురు ఈ నవ్వుల కుంపటి.

అశ్రువులకన్నా మంచి

రక్షిత మంచినీటి సరఫరా ఏమన్నా ఉందామున్నా?

అక్కడా ఇక్కడా ఎక్కడా

ఒక్కటే కారుణ్యపు కాకి గోల

మృత్యు జోల బందరు లాలిపాట

ఏకాకిగా ఉన్న రాకాసి విశాల బాహుళ్యంలో

సందెడు ఆదేశం పిట్టలా ఒదిగి

మన చిరుగుల బనీను ఛాతీమీదకి

ఒరిగి చూస్తోంది మున్నా రాపోదాం మరి

ఈ ఆకాశంలోంచి

ఇంకో గగనాంతర్యానికి

చాకుపెట్టి కోసిన మరో

సముద్ర పర్యంకానికి

మరో ముక్కలయిన కాలానికి

అవధిలేని వ్యధార్త ఓంకారనాథ టాగోర్ గీతానికి

నామరహిత రూపానికి

రూపం ఆహుతయిన భావానికి.

-
1. అమెరికన్ కవి. మెర్సీనది—సౌండ్ ఆఫ్ మెర్సీ అనే కవితా గ్రంథం.
 2. ఎలియట్ పద్యపాదాలు. 'ది హోవేన్' లోవి.
 3. ఎంకి పాటలు.
 - 4, 5.—రెండూ కూడా ఎలియట్ పంక్తులే. మళ్ళీ 'ది హోవేన్'లోనివే.
 6. ఎలియట్ రాసిన 'ది యాష్ పెన్స్డి'నుంచి అప్పు.
 7. పాట్రీక్ వైట్ రాసిన 'ది బ్రీ ఆఫ్ మాన్' అన్న నవలలోని కాల্পనిక స్థలాలు.
'ట్రూప్లీ సెన్ నెనర్ ఆర్' అన్నేదా మెర్విల్ 'మాబీ డిక్ నవలలో?
కనుక బందరు ఒక ఊరుగాదు పేరుగాదు.

మృదంగ తత్వము

శ్రీ సరస్వతి రామకృష్ణయ్య

ఈ గ్రంథము శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారిచే తెనుగున 1966 లో 'మృదంగ తత్వము' అను పేర రచింపబడినది. అదే గ్రంథము కొన్ని చేర్పులతో ఇప్పుడు ఇంగ్లీషులో వ్రాయబడినది. ఇంగ్లీషులో వ్రాయుటకు సహాయము చేసినవారు శ్రీ వారణాసి వీరభద్రంగారు, ఎన్. ఎ. బి. యిడి. ఈ గ్రంథము ముఖ్యముగా ఆంధ్రప్రదేశ్ గవర్నమెంటు ఎజుకేషన్ డిపార్ట్మెంటువారి ద్రవ్య సహాయమువల్ల ముద్రింపబడినది.

భరతనాట్య శాస్త్రము, సంగీత రత్నాకరము, స్వరమేళ కళానిధి, చతుర్దండి ప్రకాశిక, తాళదీపిక, తాళలక్షణ సంగ్రహము మున్నగు ప్రాచీన, మధ్య ఆధునిక సంగీత లక్షణ గ్రంథములు పెక్కులు గలవు. అయితే ఈ గ్రంథము లన్నిటిలోను తాళ విషయమై తాళ దశ ప్రాణములు మాత్రమే సవిస్తారముగా వివరింపబడిన ప్రకరణములు గలవు. ఏ ఒక్క గ్రంథములోను తాళ వాద్యములను అభ్యసించుటకు లక్ష్య మార్గము సుంతైనను తెలుపబడలేదు. గురుముఖముగానే శిష్యుడు ఈ విద్యను నేర్చుట నేటివరకు గల సంప్రదాయము.

ఇప్పటి ఆధునిక కర్ణాటక సంగీతమునకు, గాయకునికి, తోడుగా వాడబడు తాళ వాద్యములలో మృదంగ వాద్యమే ముఖ్యమైనదియు, శ్రేష్ఠమైనదియు అని తెలిసినదే. ఆధునిక కర్ణాటక సంగీతము, ఆధునిక భరతనాట్యము ఈ రెంటివలెనే ఆధునిక మృదంగ వాద్య కళ కూడ దాదాపు 150 సంవత్సరములనుండి, అనగా సంగీత ముమ్మూర్తుల వెనుకటి కాలమునుండి పెంచబడి ఈ నాటి పద్ధతిగా స్థిరపడినది.

ప్రసిద్ధ గాయకులు అనేకులున్నను మృదంగ కళలో విద్వాంసులు కొందరే గలరు. సమీపకాలమున

మృదంగ విద్వాంసులు కొందరు మృదంగ వాద్యమును అభ్యసించు పద్ధతి, అనగా దాని లక్ష్యమార్గమును, వివరించు కొన్ని గ్రంథములను ప్రచురించియున్నారు. వాటిలో ముఖ్యముగా పేర్కొనవలసిన గ్రంథము 'మృదంగ పాడమురై' తమిళములో 1946 లో అణ్ణాశాస్త్రి యూనివర్సిటీ ఇశై నీరీస్ Vol. XII మృదంగ లెక్కరరు శ్రీ మైలట్టూర్ వి. సామి అయ్యర్గారు రచించిన గ్రంథము. ఈ గ్రంథమున మృదంగ వాద్య కళాంశములను వివరముగా విద్యార్థి తెలిసికొనునట్లు అభ్యాసపు వరుసలు పెక్కులు మొదటి సారిగా ఇవ్వండి యున్నవి.

ఈ 'మృదంగ పాడమురై' కన్న ఇప్పుడు విమర్శింపబడు 'ఈ మృదంగ తత్వం' (ఇంగ్లీషులో) గ్రంథము చాల గొప్పదనియు, మేలిమియైనదనియు నిశ్చయముగా చెప్పవలెను. ఇంత వివరముగాను, ఎక్కువ సంఖ్యల మృదంగ కళాంశము లన్నిటికిని అవశ్యమైన అభ్యాసపు వరుసలు ఏ ఇతర గ్రంథములోను ఇవ్వడలేదు. ఈ గ్రంథమును పాల్ ఫూట్ టి. ఎన్. మణి అయ్యర్, ఇప్పటి గొప్ప సీనియర్ మృదంగ విద్వాంసులు, చాల పొగడియున్నారు. మరియు కేంద్ర సంగీత నాటక అకాడమి వారు మనదేశములో గల మృదంగ శాస్త్ర గ్రంథము లన్నిటిలోను ఈ 'మృదంగ తత్వము' (తెనుగున) 'బెస్ట్ బుక్' అని తీర్మానించి దానికి అవార్డు ఇచ్చి యున్నారు.

ఈ గ్రంథములోని కొన్ని ముఖ్యంశములు—

1. అనేక సంగీత లక్షణ గ్రంథములలో ఇవ్వబడిన తాళ దశ ప్రాణ లక్షణ (Theory) వివరములను ఎక్కువ విస్తారముగా ఇవ్వబడి యున్నవి.

2. మృదంగ వాద్యమును కావలసిన ఆధార శుతికి తగినట్లు చేయు మార్గము (వాద్యమును రిపేరు చేయుటకును) వివరముగా తెలుపబడి యున్నది.

3. బాల పాఠకులకు ముఖ్యమైన అభ్యాసపు వరుసలు—అనగా పాల వరుసలు, జంట వరుసలు, దాటు వరుసలు, జాతులను వాటి గణిత ప్రస్తార మార్గములు మొదలైనవి విరివిగా ఇవ్వబడియున్నవి.

4. నేడు ముఖ్యముగా వాడబడు 30 సూత్రాది తాళముల వివరములు.

5. అభ్యాసపు వరుసలలో మొహరులను వాయించుటకు కావలసిన హెచ్చింపు (ప్రోత్సహ), తగ్గింపు (గొపుచ్చ), సమ, ముగింపు మొదలగువాటికి అభ్యాసమై అభ్యసించవలసిన పాట వరుసలు పెక్కులుగా కనబడుచున్నవి.

6. ముక్తాయి వరుసలు, అనగా 'తథింగిణీతోం' జాతి ప్రస్తార వరుసలు మిక్కిలి చమత్కారముగా కల్పనలుచేసి వాటిని ముమ్మారు వాయించి పల్లవి యొక్క సమ, అనాగత, అతీత గ్రహములకు సరిగా ముగించునట్లు, క్రమ వరుసలు అనేకములు 64 పథక ములలో లెక్కచేసి వివరముగా ఇవ్వబడియున్నవి.

7. సంగీత కళలో 'పల్లవి' యొక్క అన్ని అంశములను, లక్షణములను చెప్పి వాటికి తోడుగా మృదంగ వాద్యము వాయించు విధానము, శబ్ద పల్లవి మొదలగువానికి పాఠములు ఇవ్వబడి యున్నవి.

ఈ గ్రంథములో గల అన్ని విధములైన అభ్యాసపు వరుసలను విద్యార్థి స్వయముగా శ్రద్ధగా శ్రమపడి సాధకము చేసిన నిశ్చయముగ అతను మృదంగ విద్వాంసుడుగా కాగలడు. కొందరికి ప్రారంభమున గురుముఖముగా తెలియవలసిన కొన్ని విషయము లుండవచ్చును.

శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారు ఒక ముఖ్యమైన విషయము తెలిపియున్నారు. మృదంగ విద్వాంసుడు తాను కూడ సంగీతము నేర్చియుండియు, గాయకునికి తోడుగా వాయించునప్పుడు గాయకుడు పాడుచున్న కృతిని గాని యితర ప్రబంధమును గాని తాను కూడ వాటి ధాతు మాతు రెండింటిని చక్కగా నేర్చియుండి వాటిలోని స్వర సాహిత్యాక్షరములను చక్కగా గమనించి కఠినమైన మొహరాలను, ముక్తాయి వరుసలను వాయించక గాయకుని పాట ఎక్కువ ఇంపుగా ప్రకాశించునట్లుగా వాయించవలెను. మృదంగ విద్వాంసుడు తన సామర్థ్యమును, నేర్పును, క్రమనో

ధర్మమును తాను 'సోలో' వాయించునప్పుడును, కఠినమైన పల్లవికి వాయించునప్పుడును కఠిన ముక్తాయి వరుసలను వాయించి చూపించవలెనను తెలిపియున్నారు.

ఈ గ్రంథమున గల మరొక అతి ముఖ్యమైన అంశము—మృదంగ వాద్యమున ధ్వనించు ద్వాదశవాక్కులు (The Alphabets of the language of Mridanga Play), అనగా అక్షరములు—అవి వరుసగా—త, థ, న, ఝం, కి, ట, రి, హ, మ, ణ, శ గు. ఈ 12 వాక్కులను (Syllables) వాటిని అకార, ఇకార, ఒకారాంతములుగా మృదంగ వాద్యములో ధ్వనించు విధములు పోటోల మూలముగా తెలుపబడినవి. మరియు ఈ వాక్కులు మన చెవిలో ధ్వనించు విధములు వివరముగా వర్ణించబడి యున్నవి.

శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారు ఈ 12 వాక్కులను వాటి అకార, ఇకార, ఒకారాంతముల: హ్రస్వ (లఘు), దీర్ఘ (గురు), ప్లుత కాల ప్రమాణములను తేటగా సులభముగా తెలియునట్లుగా వరుసలను వ్రాయుటకును, అట్లు వ్రాయబడినవాటిని చదివి అభ్యసించుటకు వీలుగాను సులభమైన నోటేషన్ (సంగీత మునకు గల స-రి-గ-మ-నోటేషను వలె) కల్పించి తన ఈ గ్రంథమున ఇవ్వబడిన అన్ని అభ్యాసపు వరుసలను తేటగా, సులభముగా తెలియునట్లు, చాల శ్రమ పడి వ్రాసియున్నారు. మొదటి 'త' అను వాక్కును నోటేషనులో గ్రీక్కు భాషలోని '(రి)' ('=తీటా') అను వర్ణరూపముగా వ్రాసియుండుట ముఖ్యముగా గమనించవలెను. ఈ నోటేషను తెలిసికొనిన విద్యార్థి సులభముగా ఎంత కఠినమైన వరుసలను కూడ సాతము చేయగలడనుట నిశ్చయము.

ప్రాచీన సంప్రదాయమున కనబడు 5 మార్గ తాళములు మొదలుగానుండు 108 ప్రసిద్ధ తాళములకును వెనుక (ఈ తాళములు ఈనాటిలో వాడుకలో లేవు. ప్రసిద్ధ వాగ్గేయకాలైన రమస్వామి దీక్షితులు మాత్రము తన రాగ తాళ మాలికలో ఈ 108 తాళములలో అనేక తాళములను జేర్చియున్నారు). పురందరదాసుల కాలమునుండియు ప్రసిద్ధముగా వాడుకలో నుండునవి సూత్రాది సప్త తాళములు. పురందరదాసులు ఈ సప్త తాళములకును మన

మిప్పుడు వాడుచున్న స్వరాలంకారములను కల్పించి రనుట తెలిసినదే.

ఈ సప్త తాళములలో త్రిపుట తాళములోని లఘు త్రిశ్రజాతిగాను, ఝంప తాళములోని లఘు మిశ్ర జాతిగాను, అట తాళములోని లఘు ఖండ జాతిగాను, మిగిలిన నాలుగు తాళములలోగల లఘువులు మాత్రము చతురశ్ర జాతిగాను వాడుటయే సంప్రదాయముగా నుండుట వచ్చింది, మరియు ఝంప తాళ స్వరాలంకారములో చివరి స్వరము దీర్ఘముగాను, అట తాళ స్వరాలంకారములో గల 6 స్వరములు దీర్ఘముగాను ఉండుట గమనించవలెను. ఇంకను ఝంపతాళ స్వరాలంకారము=రెండు ఖండ చాపులుగాను (స రి గ స రి | స రి గ మా||); అటతాళ స్వరాలంకారము = రెండు మిశ్ర చాపులుగాను (స రి గా సా | రి గా మా మా||) అని యుండుట తేటబడును. మరియు ఝంప తాళమున గల మొదటి లఘు—దుత అంగములను జేర్చి లఘుశేఖరముగా వాడబడినట్లు పూర్వపు గీత ప్రబంధములను గమనించిన తేటబడును. మఝ తాళము 'రగణ'ముగానే వాటిలో వాడబడెను. ఏకతాళము వృద్ధి రూపముగా దానికి సమానముగా ఆది తాళముగానే చాల ప్రసిద్ధముగా వాడబడుట తెలిసినదే.

పై వివరింపబడిన కారణములచే పురందర దాసులు మొదలుగా వాగ్గేయకారలందరును తమ ప్రబంధ రచనలలో ఆదితాళము, రూపకతాళము, త్రిపుట తాళము (త్రిశ్రజాతి), ఝంపతాళము (రెండు ఖండచాపులు గలదిగా), అటతాళము (రెండు మిశ్రచాపులు గలదిగా) ఈ తాళములు మాత్రమే వాడిరని తెలియ:చున్నది.

సంగీత ముమ్మూర్తుల కాలమునకు మునుపు ప్రతాపసింహరాజు కాలములోనే మార్గదర్శి వీరభద్రయ్య, ఆదిప్పయ్య, పల్లవి గోపాలయ్య, రామస్వామి దీక్షితులు మొదలగు వాగ్గేయకారులు ప్రథమంగా తాన వర్ణములు కొన్నింటిని అట తాళమున (ఖండజాతి) ఇప్పుడు వాడబడు రూపమున రచించిరి. మరియు వీరే పల్లవి పాడు పద్ధతిని ప్రారంభించిరి. సుమారు 150 ఏండ్లుగా వాలాజాపేట వేంకటరమణ భాగవతులు 35 నూళాది (ఇతర) తాళములలో తానవర్ణ

ములు కొన్నింటిని, అటు వెనుక మైసూరు సదాశివ రావు అటువంటి తాళములలో కొన్ని కృతులను మొదటివిగా రచించిరి. ఈ ఆధునిక తాళ పద్ధతిలో ఎంత ఇంపు ఉన్నదో గాని, భ్రమ మట్టుకు మిక్కుటముగా గలదు. ఉత్త గణిత ప్రస్తార అస్తి భారము గల ఈ పద్ధతిని ఆధునిక సంగీతజ్ఞులు, గాయకులు, మృదంగ విద్వాంసులు కఠిన పల్లవులు (కృతులుగాక యుంఠినను) పాడునప్పుడు ఎక్కువ ఉత్సాహముతో సభ్యులను భ్రమింపజేయుచు వాడుచున్నారు.

శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారిచే ఈ గ్రంథమున ఇవ్వబడిన కఠినమైన ముక్తాయి వరుసలు ఈ పల్లవులకు పక్క వాదనలకు చాల ఉపయోగపడుట నిశ్చయము.

ఈ గ్రంథమును చక్కగా చదివి ఇవ్వబడిన వరుసలను క్రమముగా అభ్యాసముచేసి సాధించిన విద్యార్థి నిశ్చయముగా త్యాగయ్యగారు తెలిపినట్లు 'సాగసుగా మృదంగ తాళము జత గూర్చి (మృదంగ) నిజవాక్కులతో స్వర (శ్రతి) శుద్ధముతో (సభ్యులను) సొక్కుజేయు (భ్రమించు) ధీరుడౌ (విద్వాంసుడే)! ననుటకు సందేహమే లేదు. సంగీతకళకు శ్రతి తల్లి వంటిది, లయ తండ్రి వంటివాడని పెద్దల వాక్కు.

ఈ గ్రంథమున అచ్చటచ్చట కొన్ని స్పెలింగు, ఇతర అచ్చు అప్పులు కనబడుచున్నవి. తప్పొప్పుల పట్టిక ఇచ్చియుండిన బాగుండును.

ఈ గ్రంథములో ముద్రణము, దానియొక్క గెటప్ చాల ఆకర్షణీయముగా నున్నది. మృదంగ వాద్య పాఠకులకు (స్వయముగా కూడ నేర్చుటకు) అత్యంత ఉపయోగమైన గ్రంథమనుటకు సందేహము లేదు.

“ది థియరీ అండ్
ప్రాక్టీస్ ఆఫ్ మృదంగ”

(“మృదంగ తత్వం”), ఇంగ్లీషు, 1973—
గ్రంథకర్త : మృదంగ విద్వాన్ శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తి, రాజమండ్రి, ధర : రు. 50=00.)

కలగూరగంప

అనేకార్థద్యోతకం—మాట

గిడుగు సీతాపతిగారు, 'మాట' అనే పదానికి పద కొండు అర్థాలున్నాయన్నారనీ, వాటిని డాక్టర్ జి. ఎన్. రెడ్డిగారు తన సిద్ధాంత గ్రంథం 'A Study of Telugu Semantics' లో ఉటంకించారనీ ద్వా. నా. శాస్త్రిగారి 1973 నవంబరు 'భారతి'లో కొంత చర్చ చేశారు. 'మాట' అనే పదం తాలూకు అనేకార్థతను గురించి వ్రాస్తూ గిడుగువారిచ్చిన 11 అర్థాలుగాక ద్వా. నా. శాస్త్రిగారు అదనంగా మరికొన్ని అర్థాలిచ్చారు.

ఆ మీదట 1974 ఫిబ్రవరి, మార్చి 'భారతి' సంచికల్లో శ్రీ మామిడన్న సత్యనారాయణ మూర్తి, శ్రీ విఠపు సుబ్రహ్మణ్యం చెరి అరడజను పై చిలుకు అర్థాలు చొప్పన సరఫరా చేశారు. ఈ

పరిశీలన ఇట్లా కొంత పాకానపడ్డది. అంతవరకు వ్యవహారం బాగానే ఉంది.

అయితే చారిత్రకంగాచూస్తే, తెలుగులో ఇటు వంటి పరిశీలన చేసిన దాదాపు మొదటి వ్యక్తి స్వర్గీయ సి. పి. బ్రౌన్ అనవలసి ఉంటుంది. ఒక పదానికి ఉండే ఇటువంటి మారు అర్థాలను ఆయన తన నిఘంటువు బ్రౌణ్యం (1852) లో గ్రంథస్తం చేశాడు.

'మాట' అనే మాటకు సి. పి. బ్రౌన్ తన నిఘంటువులో ఇచ్చిన అర్థాలను ఇక్కడ పరిశీలించడం ఉచితంగా ఉండగలదు. బ్రౌన్ తన నిఘంటువులో వీలున్న చోట్లా తెలుగు పదాల తాలూకు అనేకార్థ ఛాయలకు ఎన్నో ఉదాహరణ లిచ్చుకొంటూ పోయాడు. 'మాట' అనే మాటకు బ్రౌన్ ఇచ్చిన అర్థాలు, ప్రయోగాలు మచ్చుకుకొన్ని :

వాని మాట కాదు : This is not about him.

I am not talking about him : not him.

గడిచుకు వొకమాట చెప్పినాడు : He changed his mind every hour.

మంచి మాట : Very well.

యెంత మాట : What nonsense

వెయ్యి మాటలే ? : In a word.

మాట తీయుట : To fish out secrets.

యింకా మాట : A child that cannot yet speak.

దాన్ని గురించి రెండో మాట లేదు : There is no alternative.

వారి వద్ద మాటలు పడ్డాడు : He was reprimanded by them.

ఆమె తిరుగా వస్తున్నదనే మాట తెలిసి : Knowing that she would return.

ఆ మాటే యెరుగను : I know nothing of that.

యిందుచేత మాట వచ్చును : By this you will get into disgrace

తనను మాట తప్పలేదు : He has not failed of his promise.

పోయ్యే మాటా వుండే మాటా : Does he propose to go or stay?

మాటకు మాటకు : Word for word.

తనమీద మాటరాకుండా యిట్లా చేసెను : He did this to avoid blame.

వాని మాట వాని వొళ్లో వేసినాను : I acted as he desired.

నీకు మాట, నాకు మూట : A command is easy to give but hard to perform.

అ పెండ్లి మాట ఈ గ్రంథములో లేదు : There is no mention of the marriage in this Book.

వాడికీ నాకూ మాటలు లేవు : He and I do not speak.

వాడితో నీకేమి మాటలు : Why do you speak with him?

కడకు వాని మాటే ముందరికి వచ్చింది : At last his words proved true.

మాటలుగా వ్రాసివుండే గ్రంథము : A book written in prose.

యింకా యే మాట తెలియలేదు : I do not know the result.

మాటలు మంచివేకాని మనసు మంచిది కాదు : He talks well but has a bad heart.

ఆయన మాటకు యెదురు లేదు : His word is law.

మాటవాసి : Influence.

నా నోటి మాటపీకి నా కడుపుమంట పోసికొన్నాడు : He tormented me with harassing questions.

—ఇట్లా ఇంకా ఎన్నో ఉదాహరణ లిచ్చాడు.

అంతే కాదు. మిగతా ఎన్నో పదాల అనేకార్థ తను గురించి కూడా ఇట్లాగే బ్రౌన్ తన నిఘంటువులో చర్చించాడు. ఉదాహరణ లిచ్చాడు. ఉదాహరణకు, 'కట్టు' అనే పదానికి బ్రౌన్ ఇచ్చిన అనేకార్థ ద్యోతక ప్రయోగాలు మచ్చుకు కొన్ని :

కట్టు : వాకట్టు, కట్టుగా మాట్లాడుట, మీసకట్టు, యిసుక కట్టు, ఉలవకట్టు, నీతకట్టు, నీసకట్టు, జాతికట్టు, మంత్రకట్టు, నీరుకట్టు, యింటిలో ముందరికట్టు, కట్టుకొంగు, కట్టుకోక, కట్టుకథ, వాయనము కట్టినది. రంకు కట్టిరి, నడుము కట్టుట, పాపము కట్టుకొనుట, దాన్ని కట్టుకొన్నాడు. కనుకట్టు, తోటకు నీళ్లు కట్టుట, బండి కట్టుట, గాయముకట్టుట, కత్తికట్టుట, పన్ను కట్టు, ధరకట్టు, పద్యముకట్టు, నిలవకట్టు. బిడ్డ కండ్లకు కట్టుట, మబ్బు కట్టినది, నెత్తురు వెల్లువ కట్టినది. కడుపుకట్టి సంపాదించు, మీగడ కట్టినది, కట్టుచారు.....

చూడబోతే ఇట్లా ఈ ధోరణిలో జరగవలసిన పరిశీలన ఎంతైనా ఉంది. బ్రౌన్ నిఘంటువు ఇటువంటి పరిశీలనకు ఒక పెన్నిధివంటిది.

—శ్రీ బంగోరె.

వేమన్న రభస

వేమన్న మహాకవి అని, ప్రజాకవి అని, అలాంటి కవి 'నభూతో నభవిష్యతి' అని కొందరంటే, అతడు

అసలుకవే కాదంటున్నారు కొందరు. వేమన్న ఈ ప్రచారంలో ఉన్నభావాలకు ఆ నాడే అద్దం పట్టాడని, మనలో కొన్ని వర్గాలవారి మనస్తత్వాన్ని ఆ నాడే ప్రదర్శించిన ప్రగతివాది అని వేమన్నమీద కొందరు విపరీతమైన అభిమానాన్ని పెంచుకోడమేకాకుండా, ప్రఖ్యాతులైన కొందరు కవులు కవులేకారని, వారి రచనలు అక్కరలేదని ప్రచారం చేస్తున్నారు. తగినంత చారిత్రక, సాంఘిక శాస్త్రపరిజ్ఞానం లేనందువల్లనో, సరైన సాహిత్య దృక్పథం ఏర్పడనందువల్లనో, ఇలాంటి అభిప్రాయాలు ఏర్పడడం. కొంతకాలం అనన్య ప్రచారం పొందడం సహజంగా జరుగుతుంది. చర్చలద్వారా, సర్వసర్వద్వారా, నూత్న పరిశోధనలద్వారా సరైన అవగాహన కలిగి క్రమేణ కవి ప్రతిభకు ఉచితమైన స్థానం లభిస్తుంది. ఉదాహరణకు ఆంగ్ల సాహిత్యం తీసుకోండి. అలెగ్జాండర్ పోప్ మన వేమన్నలాగే ఘాటైన అధిక్షేపణలతో నైతిక నిలువలను బలపరుస్తూ సూపైన ఉపదేశాత్మకమైన కవిత్వాన్ని రాసి రాణించాడు. అతని కవిత్వం అందరి నోట తాండవించింది. షేక్స్పియర్, మిల్టన్ వంటి మహాకవులకుకూడా అలాంటి ప్రజాదరణ లభించలేదు. అయినా అతన్ని కవిగా గుర్తించని వాళ్లెందరో ఉన్నారు. డా. శామ్యూల్ జాన్సన్ వంటి విమర్శక మూర్ఖుడు 'పోపు' లేకపోతే కవిత్వమే లేదని గర్హించాడు. అయినా పోపును ఈనాడు కూడా మహాకవిగా గుర్తించడం సులభసాధ్యం కావడం లేదు. కేవలం సాహిత్య దృష్టితో చూస్తే, మన సాహిత్యంలో వేమన్నకుగల స్థానం ఆంగ్ల సాహిత్యంలో 'పోపు'కు గల స్థానం వంటిదే.

'జాన్ డోన్' అనే కవి చాలాకాలం మరుగున పడిపోయాడు. మన శతాబ్దంతో మహాకవి టి. ఎన్. ఇలియట్ ప్రభుత్వం 'జాన్ డోన్'ను ఆకాశానికి ఎత్తేశారు. సినలైన కవిత్వం 'జాన్ డోన్'లోను అతని అనుయాయుల్లోను కనిపిస్తూందన్నారు. మన శతాబ్దపు పూర్వ విభాగానికి, పదిహేడవ శతాబ్దపు పూర్వ భాగానికి సమాజపరంగా ఎన్నో పోలికలున్నాయని, 'డోన్' కవిత్వం అత్యంత ఆధునికమైందని స్తుతించారు. మిల్టన్, షెల్లీలలాంటి కవులను పరాభవించారు. అయినా ఒక అర్థ శతాబ్దకాలంలో ఇదంతా అత్యుక్తి అని, అపోహజనితం అని తేలిపోయింది. ఇలియట్ కూడా తన అభిప్రాయాలను కొంతవరకు మార్చుకోవలసిన పరిస్థితి ఏర్పడింది. వేమన్నమీద వెర్రి అభిమానం పెంచుకొన్నవారు, కొంతకాలం తరువాత తమ దురభిమానాన్ని కొంతవరకేనా చంపుకోవలసి వస్తుంది.

వేమన్నకు గతంలో మహాపరాధం జరిగి పోయిందనడం, ఏదో కుట్ర జరిగిందని ఆరోపించడం కేవలం ఊహామూలకాలేకాని, సహేతుకాలుకావు. వర్తమానపు టద్దాల్లోంచి గతాన్ని చూడడంవల్ల వచ్చిన ఫలితాలు. అలాగే వేమన్న అసలు కవే కాదనడం కేవలం వితండవాదం—సాహిత్య విమర్శకాదు.

శ్రీ గంటి శ్రీరామమూర్తి.

శ్రీ నోరి వారి వ్యాసం

మూ నరసింహశాస్త్రిగారిలాంటి వారు వ్యాసం వ్రాయడం సాహసకార్యమే. ముందుగా వారు దానిని నాకు వినిపిస్తామన్నారు. నా కావ్యాలలో ఏవి నిలుస్తవని వ్రాశారని ప్రశ్నించాను. ఏవీ వ్రాయలేదన్నారు. నేను విననన్నాను. ఇద్దరమూ నవ్వుకున్నాము.' 'విమర్శకుడుగా వినండన్నారు. విమర్శకుడుగానే వినను. నా కావ్యాలు లేనప్పుడు అది విమర్శయేకాదని ముందుగానే తెలుస్తోంది కనుక—అని అన్నాను. మళ్ళీ నవ్వుకున్నాము. తరువాత వారు వినిపించనూ లేదు. నేను వినిపించమని అడుగనూ లేదు. వ్యాసమూ, వ్యాసముపై శ్రీ బండి విమర్శ చూచాను.

ప్రసంగాలలో శాస్త్రిగారు చిత్తశుద్ధి కలవారు గా ఉన్నారని వ్రాతలలో లొక్క ప్రజ్ఞ కనిపిస్తుంది.

శ్రీ విశ్వనాథ కల్పవృక్షాన్ని ఉదాహరించకుండా ఉంటే వ్యాస సమగ్రతకు లోపమని వారి భయం. అది నిలుస్తుందనడానికి వారి మనస్సొప్పు లేదు. నిలువదని సూటిగా చెప్పే ధైర్యం ఉన్నట్లు కనబడదు. తికమకతో, భంగ్యంతరంగా వారీ వాక్యాలు వెలువరించారు. 'మా దృష్టిలో కల్పవృక్షము మరీ పెద్దదయి పోయినది. వ్యాస వాల్మీకుల శక్తి ఆధునికులకున్నదనడానికి మాకు సాహసము చాలదు. అదిగాక అది వాల్మీకులకు వ్యాఖ్యాన మంటున్నారు కవి. వ్యాఖ్యానాలు కావ్యాలు కావు కదా!...

(1) 'మరీ పెద్దదయినది'— పెద్ద గ్రంథం. అంటే ఎంతో ఒక ప్రమాణం నిర్ణయిస్తే— మరీ పెద్దసంగతి చూచుకోవచ్చు. ప్రమాణ నిర్ణయం జరుగలేదు కనుక పై వాక్యం ప్రామాణికం కాదు. మరీ పెద్దపుస్తకాలు నిలువ పడడానికికూడా వారి వాక్యంతప్ప ప్రమాణం ఏమీ లేదు. సంస్కృతంలో భారతం పెద్దగ్రంథమేకదా! వాల్మీకముకూడా పెద్దగ్రంథమే కదా! సంస్కృతానికి లేని యీ పెద్ద తనఫా దోషం తెలుగు కావ్యానికి ఎన్నో పట్టిందో వారు వివరించ లేదు.

(2) వ్యాస వాల్మీకుల శక్తి విషయం. ఇది శ్రీ విశ్వనాథకు లేదని సూచించారు. మంచిదే. లేదు. తెలుగు భాషలో కావ్యం నిలవడానికి పై వారిశక్తి ఉండవలసిన అవసరం ఏముంది? రామకథ వ్రాసిన సామ్యం ఉన్నది కనుక వాల్మీకి పోలికనప్పవచ్చును కాని వ్యాస ప్రవేశం ఎందుకు? పోనీ ఋషి కనుక ఊరికే కలిపారనుకుందాం. మరీ వీరి వ్యాసం మాత్రం నిలుస్తుందని ఎల్లా అనుకున్నారు? వ్యాసాలలో తమ వ్యాసానికి నిలువగలతనం, కవిత్వంతో కల్పవృక్షానికి లేదనేది వారు చెప్పినట్లే అయినది కదా! ఇది నిజమా? కల్పవృక్షము సర్వమూ దేవతా వృక్షమే అనే వారున్నారు. దోషాలున్నవనే వారూ ఉన్నారు. కాని నిలువదని చెప్పేవారు శాస్త్రిగారు మాత్రమే. నేనా గ్రంథం నిలుస్తుందనికాని, నిలువదనికాని చెప్పడం లేదు. కాని శాస్త్రిగారి విమర్శయొక్క విధానం మాత్రం సరిగా లేదు.

శ్రీ విశ్వనాథ అభిప్రాయం ఇది—'అనంతమైన

కాలంలో ఏ గ్రంథము నిలుస్తుందో, ఏది నిలువదో నిర్ణయింప పూనుకోవడం హాస్యాస్పదం. నా పుస్తకాలేవీ నిలుస్తవని నేననుకోవడం లేదు. కొంతకాలం రామాయణం నిలుస్తుందని అనుకునే వాడిని. ఇప్పుడదికూడా అనుకోవడం మానివేశాను. నా గ్రంథాల విషయంలోనే నా అభిప్రాయం ఇలా ఉన్నప్పుడు మిగిలిన నాని విషయం అసలు ఆలోచన ఏమిటి? ఎన్ని ప్రాకృతాలు నశించిపోయినవి? ఆంధ్రభాషకు సుమారు వేయి సంవత్సరాల వెనుక స్థితి ఏమిటి? ముందు ఎల్లా ఉంటుందో ఎవరు చెప్పగలరు? అసంతృప్త కాలంలో పరమేశ్వరుడు మిగిల్చిననుకున్న భాషలను గ్రంథాలను మిగులుస్తాడు. లేనివి లేదు.'

దేవుడంటే ప్రేమ. ప్రేమ గుడ్డిది—కనుక దేవుడు గుడ్డివాడు—అనే తర్కం ఒకటి ఉన్నది. అలాగే శ్రీ శాస్త్రిగారు శ్రీ విశ్వనాథ, తమ కల్పవృక్షాన్ని వాల్మీకికి వ్యాఖ్యానం అన్నారు కనుక, వ్యాఖ్యానాలు కావ్యాలు కావు కనుక, కల్పవృక్షం కావ్యంకాదు—అనే ధోరణినిని అవలంబించారు. శ్రీ విశ్వనాథ, వేయి సంవత్సరాల కవులలో నేనొక్కడినే గొప్పకవిని—అన్నారనుకోండి. వారు అన్నారు కనుక మనము దానినే ప్రమాణంగా స్వీకరిస్తామా? శ్రీ విశ్వనాథ పై దానిని ఏ సందర్భంలో ఎందుకన్నారో ముందు విచారించాలి కదా! అందుచేత యీ పేచీ బాగుండలేదు. శాస్త్రిగారు స్వయంగా గ్రంథం చదివి, ఆ గ్రంథంలో సత్కవిత్వమున్నదో లేదో పరిశీలించి, ఒక అభిప్రాయం ఏర్పరుచుకుని సహేతుకంగా వెల్లడిస్తే కాదనేవారుండరు.

వక్రికాధిపతులు శ్రీ శాస్త్రిగారి భావాలకు తమ బాధ్యతలేదని, ప్రతి సంచికలోనూ స్పష్టికరించడంలోనే వ్యాసం శక్తి సగం క్షీణించింది. శాస్త్రిగారు కొన్ని విమర్శలు చాల చక్కగా చేయడం నాకు తెలుసును. కాని, యీ, కాని పనికి ఎందుకు పూనుకున్నారో తెలియదు. 'నాకు నచ్చిన పుస్తకాలు' అని వారుటంకించిన పుస్తకాల్లో గుణాన్ని గురించి చక్కని వ్యాసాలు వ్రాస్తే బాగుండేది. లేదా నిలుస్తవని తాము చెప్పే తమ వచనపు పుస్తకాలను గూర్చి, వానిలో గుణము, నిలువడానికి హేతువులు, నిరూపిస్తే ఇంకా బాగుండేది. వారి గ్రంథాలనుగూర్చి వారి అభిప్రాయాలు ఒక రికార్డుగా ఉపకరించేవి.

—శ్రీ పైడిపాటి సుబ్బరామశాస్త్రి.

“బౌద్ధ శిథిలాలు ‘లంజదిబ్బ’ లెట్లెన్నవి?”

శ్రీ జి. ఆర్. వర్మగారు “బౌద్ధ శిథిలాలు ‘లంజదిబ్బ’ లెట్లెన్నవి” అను శీర్షికతో 1974 మే భారతిలో ఒక వ్యాసమును ప్రకటించిరి. ఆ వ్యాసము చదువగా నాకు కలిగిన అభిప్రాయభేదములను సంక్షిప్తముగా సవినయముగా పాఠకుల యెదుట బెట్టుచున్నాను.

నీరు ఈ వ్యాసములో బౌద్ధ శిథిలాలను ‘లంజదిబ్బ’లనుటకు మారుగా ‘సన్యాసి దిబ్బల’నుట మంచిది అను అభిప్రాయమును ప్రధానముగా చెప్పుచుచుకొని ఈ వ్యాసమును వ్రాసిరి. అని నేను అభిప్రాయపడితిని.

37వ పేజీ మొదటికాలము రెండవ పేరాలో—

(1) “హిందువుల్లో ఆధ్యాత్మిక చింతనా పరులైన వారి తావులను, విరాగులైనవారి తావులను సన్యాసి దిబ్బలనుటలేదు.” అని వ్రాసిరి. ఏమని అంటారో వ్రాయలేదు. ఒకవేళ పైవారి తావులను సన్యాసి దిబ్బలంటే—బౌద్ధ శిథిలాలను ‘లంజదిబ్బ’లన వచ్చునని వీరి అభిప్రాయమా!

(2) “మన పురాణగాథల్లో ఋషులు సన్యాసులుగారు” అని వ్రాసిరి. ఋషి అయిన ప్రతివ్యక్తి సన్యాసి కావలయునని వీరి అభిప్రాయమా! వీరి దృష్టిలో ‘ఋషి’ అన్న పదమునకు, ‘సన్యాసి’ అన్న పదమునకు నిర్వచనములు యేమిటో తెలియదు.

(3) “కొన్ని శతాబ్దాల పిమ్మట బౌద్ధుల జూచి సన్యసించనారంభించారేమో!” అని.

ఇచ్చట బౌద్ధులను జూచి (హిందువులు) మన వారు సన్యసించుట ఆరంభించిరి. అనునది ధ్వనించుచున్నది. ఎందుకంటే “ఆరంభించారేమో”నని సందేహంగా వ్రాసిరి.

4. ‘సన్యాసి పేరు ఈ లెఖను బౌద్ధుల సంబంధం అనవచ్చును’ అని.

దీనిని బట్టి అంటే ‘ఈ లెఖను’ అని వ్రాయుటచే హిందువులు బౌద్ధులను జూచి సన్యసించుట మొదలుపెట్టిన యెడల ‘సన్యాసి’ అను పేరు బౌద్ధుల సంబంధం అని వీరి అభిప్రాయము.

బొద్దులకు పూర్వము సన్యాసము లేదని వీరి అభిప్రాయమా? 'సన్యాసి' అనే పేరే లేదని వీరి అభిప్రాయమా? కాక రెండూ కూడ లేవని వీరి అభిప్రాయమా!

అదే పేజీ అదే కాలము మూడవ పేరాలో

'బొద్దాన్నపహాస్యం చేయడానికే ప్రబుద్ధుడైన పనిగట్టుకు ప్రచారం చేసాడా? అన్న వాక్యము అర్థ సమన్వయము అగుటలేదు.

'బ్రాహ్మణ్యం దేవభాషజేసిన సంస్కృత శబ్దార్థం తెలియక ఆ పేరు పెట్టాడా?' అని.

పేరు పెట్టింది ఎవరు? కాక సంస్కృతమును దేవభాషను జేసినది బ్రాహ్మణ్యమని వీరి అభిప్రాయమా? బ్రాహ్మణులైతే వీరికి యిష్టములేనట్లు తెలియుచున్నది.

'కారణం తెలియక తికమక పడేవారికి, కాబోలు ననుకొనేవారికి మరింత 'నమ్మబుల్'గా మన పండిత పరిశోధకులు ప్రచారం చేసారా? మూడో వారి ప్రమేయం గలదనిపించేట్లున్న వ్యాసం ఒకటి చూశాను' ఆ భాగం.

'.....భోగినీ నిర్మాపితములు గనుక వీనికి పేరు వచ్చినదన్న విషయము చిరకాలమునుండి వచ్చుచున్న జనశ్రుతితో నిలచియే యున్నది...' అని.

దీనిపై వ్యాసకర్త 'వ్రాసినవారు పరిశోధకులో కాదో సూచించకున్నా పై వాక్యాలు బట్టి రచయిత పండితుడన వచ్చును. మేధావులు, పరిశోధకులు సత్యాన్వేషణ జేసి జనసామాన్యంలో గూడ పాతుకు పోయిన మూఢభావాలు తొలగించాలేగాని వక్రభాష్యాలతో తప్పుడు సమ్మకాల బలపర్చుట మంచిదికాదు.' అని.

పై వ్యాసమును బట్టి వీరి అభిప్రాయము వ్రాసిరి. ఏదైనా ఒక విషయమును నిర్ణయించుటకు కేవలము ఒక్క ప్రదేశమునో, కాలమునో, విషయమునో గాక పూర్వపర సందర్భములను విచారించుట అత్యంత ముఖ్యమైన విషయము. అట్లుగాక ఎవరో ఏదో చేసారు అంటే అన్నీ తెలిసిన మన సంగతి ఏమిటి అని.

వీరి వ్యాసం చివర అంటే 41 పేజీ రెండవ కాలం చివరి పంక్తులు 'నాటి బ్రాహ్మణ్యాన్ని గూర్చి

యిలా వ్రాసినందుకు నేటి బ్రాహ్మణులు, మిత్రులు అన్యధా భావించకుందురుగాక' అని వ్రాసిరి.

అనకూడనిది అనేసి ఏమీ అనుకోకు అంటే ఎలా అనుకోకుండా వుంటారు. 'పోనీ అనుకోండి.' అంటారేమో! వారి యుద్దేశ్యము అలా అనుకోకుండా వుండాలి అనేగదా ఈ వ్యాసము వ్రాయుటలో గల ముఖ్య ఉద్దేశ్యము. వక్ర భాష్యాలు ఎవరో ఏమో చెప్పిరి అన్నప్పుడు తాము ఆ పంథాను త్రొక్క కూడదు గదా!

బ్రాహ్మణ్యమును దుయ్యబట్టారు అంటే అతిశయోక్తిలేదు. ఎందుచేతనంటే 37వ పేజీ రెండవ కాలంలో చివరి పంక్తిలో 'నాటి బొద్దద్వేష శేషం ఇంకా బ్రాహ్మణుల్లో ఉందా?' అని. యింకా 37 వ పేజీ మొదటి కాలం మూడవపేర 3వ పంక్తిలోను, 37 వ పేజీ రెండవ కాలం రెండవ పేర 10 నుండి 15 పంక్తులలోను, 40 వ పేజీ రెండవకాలం రెండవ పేరాలోను, మూడవ పేరా 8,9 పంక్తులలోను, 41 వ పేజీ రెండ కాలంలో మూడవ పేర 4, 5, 6 పంక్తులలోను బ్రాహ్మణ్యాన్నిగూర్చి వీరు వ్రాసినవి చదివిన పాఠకులు గ్రహింతురు గాక.

37 వ పేజీ మొదటి కాలంలో రెండవ పేరా చివర, మూడవ పేరా మొదట—

'బొద్ద శిథిలాలు (చైత్య, విహార)ను సన్యాసి దిబ్బలనుట సహజము, ఏ మాత్రమూ ఏహ్యభావమూ, న్యూనతా లేని పేరు.

రెండవ పేరు స్త్రీ సంబంధం, న్యూనత నాపాదించేదిగా ఉంది. ఇక్కడ వీరు రెండవ పేరు అని వాడారు. అంటే 'లంజదిబ్బ' అని. ఆ పేరు వాడుటకే వారికి అంత కష్టమైనప్పుడు, బ్రాహ్మణ్యమును గూర్చి, విమర్శకులను గూర్చి అంతఘాటుగా వ్రాసేరే, వీరికి ఎట్లుండును?

—శ్రీ కె. ఎస్. ఆర్. శర్మ.

ఆరుద్ర ప్రయోగించింది

ఆంగ్ల పదమే

అర్వా,

ఎప్రిల్, మే నెల భారతిలో వరుసగా శ్రీ బండి నాగరాజు, శ్రీ పికాల వెంకట కృష్ణయ్యగారలు

‘రనండి’ మాండలికమనీ, దాన్నే ఆరుద్ర ప్రయోగించారనీ వ్రాశారు. ‘రనండి’, ‘పొనండి’— నెల్లూరు మాండలికాలైనా ఇక్కడ ఆరుద్ర ప్రయోగించింది ఇంగ్లీషు పదమే. ‘పొనండి’ అనేది ఎవరూ ప్రయోగించనూలేదు. దాన్ని ఎవరూ ఇంగ్లీషు పదంగా విభజించనూలేదు. అలాగే ‘వినండి’ అనేది కూడా నేను ‘వీన్ + అండి’ అని విభజించలేదు. అలాంటి విభజన ఈ సందర్భంలో అర్థవంతమూ కాదు.

ఇక ‘రనండి’ నెల్లూరు మాండలికంగానే ఆరుద్ర ప్రయోగించారనడానికి ప్రతిబంధకాలున్నాయి. ఆరుద్ర నెల్లూరు మండలానికి చెందినవారు కాదు. అలాగైతే సహజంగా ఆ మాండలికాలు ప్రవేశించవచ్చు. పతాభి, నారపరెడ్డి, రామిరెడ్డి వంటివారి ప్రభావంతో నెల్లూరు మాండలికాలు ఆరుద్ర కవిత్వంలో ప్రవేశించాయని శ్రీ వెంకటకృష్ణయ్య గారంటున్నారు. కాని పతాభి, రామిరెడ్డి ఇత్యాదుల కవిత్వంతో లేని ‘రనండి, పొనండి’ మాండలికాలు వారి ప్రభావంతో ఆరుద్ర కవిత్వంలో ప్రవేశించాయనడం కేవలం అసంగతం. ఆరుద్ర కవిత్వంలో ఇతరత్రా కూడా నెల్లూరు మాండలికాలు కనబడవు.

త్వమే వాఽహమ్లో విశాఖజిల్లా మాండలికాలు సైతం క్వాచిత్కంగానే వున్నాయి. ‘సెకండ్లు’లో

‘తాగండ్రా బాబ.....’

‘ఇంకా ఇంకా రాజ

ఇంకా ఇంకా నయ్ న.....’

(‘నాయనా’ అని పలకడానికి

ఊపిరీ ఛందస్సా కూడా చాలవు’—

ఒక లఘుటిప్పణిలో—(శ్రీశ్రీ.)

‘ఇంతే ఇంతే కొడక

ఇంతే ఇంతే బతుకు’

అని ప్రయోగాలున్నాయి. త్వమేవాఽహమ్లో మాండలికాలంటూ వున్నది, సామాన్య జనులు బ్రతుకు నెట్టడాన్ని చూపే యీ భాగంలోనే. ఇక్కడ నెల్లూరి మాండలికాలు లేవు. ఇతరత్రానూ లేవు. కావ్య వస్తువు తెలంగాణాకి సంబంధించింది కాబట్టి, తెలంగాణా మాండలికాలు ప్రయోగించడం ఉచితం కావచ్చు. కవి విశాఖజిల్లాకు చెందినవాడు కావడంచేత విశాఖజిల్లా మాండలికాలు ప్రయోగించడం

సహజం. కవికి గాని, కావ్యవస్తువుకు గాని సంబంధం లేని నెల్లూరి మాండలికాలని ప్రయోగించారనడం అమచితం.

ఇక ‘రనండి’ ఆంగ్ల పదమే ననడానికి ప్రథమ నిదర్శనం ‘ఇన్వేడించే’, ‘చెరిపించు’, ‘భేయాసు చెరిపించు’ ఇత్యాదిగా బహుళంగా ఆంగ్ల క్రియా రూపాల్ని తెలుగు విభక్త్యంతాతో కలిపి ప్రయోగించడం. పై వాటిని కూడా ఏ ప్రాంతపు మాండలికలుగానో అర్థవంతంగా నిరూపిస్తే మంచిలే. ఆరుద్రకి నిష్ట వ కవులకన్నా ముందు మాండలిక నుడికారాలు ప్రవేశపెట్టిన కీర్తి దక్కుతుంది.

రెండోది ఇక్కడ ‘రనంఁ’ అనే పదం తెలుగు నుడికారంతో సహజంగా లేదు.

‘నడవండి నా బాట’ — అంటే నా బాట యందు నడవండి అని సప్తమి అర్థంతో విభక్తి లోపం గుర్తించవచ్చు.

‘వినండి నా మాట’— అంటే ‘నా మాటను వినండి’ అని ద్వితీయార్థంలో విభక్తి లోపం. ఈ రెండర్థాల్లోనూ విభక్తిలోపం ప్రసిద్ధంగా అందరూ గుర్తిస్తారు. కాని

‘రనండి నా పంథా’ అంటే ‘రండి నా పంథా’ అనే అర్థంలో ‘నా పంథానే రండి! ‘నా పంథాలో రండి’ అని వుండాలి. అంటే ఛందో రూపంలో

‘రనండి నా పంథా (నే), ‘రనండి నా పంథా(లో)’ అని వుండాలి. ఇక్కడ ‘నే’, ‘లో’ అనేవి లోపించడం తెలుగు భాషకి సహజం కాదు. ఇది ఆంగ్లంలో ఆలోచించి, తెలుగులో ఆ నుడికారంతో అవే పదాలతో వ్రాసిన భాగం.

‘రనండి నా పంథా’ ‘Run my way’ అని ఇంగ్లీషు భావానుసరణం. ‘Do t my way’ అంటే ‘ఈ పని నాలా చెయ్యండి’ అని. ఇది ఆవిధ మైన భావానుసరణమే. ఇంగ్లీషులో ఆలోచిస్తూ తెలుగులో వ్రాయడం ఆరుద్రకు ఆ నాటి అలవాటు. ఉదాహరణకు ‘To put on a countenance’ అనే భావాన్ని ‘అఫీసు మొగాన్ని తగిలించుకొని’ అని ప్రయోగించారు. ఇలాంటి అష్టావధానంలో ఆంగ్ల నుడికారంకూడా అప్పుడప్పుడు దిగుమతైన సందర్భాల్లో ఇదొకటి.

ఇదిగాక అదే చోట

‘మాకేం భయమని

అనండి చనండి

రనండి మీరంతా’— అని వుంది.

ఇక్కడ నెల్లూరి మాండలికమే ఆరుద్ర వాడ దలిస్తే ‘చనండి’ అనిగాక ‘పొనండి’ అనే ప్రయోగించి వుండాలి. ‘వెళ్లండి, రండి’ మీరంతా అనే అర్థంలో ‘పొండి’, ‘రండి’ అని ప్రయోగించినట్లు వుతుంది. ఇది అంత అద్భుతంగా కన్పించదు.

‘రనండి’ అంటే ‘పరుగెత్తండి’ అనే అర్థం తీసుకుంటే ముందు ‘వెళ్లండి’ అనీ తర్వాత ‘పరుగెత్తండి’ అంటే ‘విప్లవాన్ని ఉద్ధృతం చేయండి’ అని ఆరుద్ర ఉద్దేశం. మిగిలిన రెండు చోట్లా

‘రనండి జగమంతా’

‘రనండి నా చెంత

కనండి మీవంతా...’ అనే చోట్లా ‘రండి’ ‘పరుగెత్తండి’ అనే అర్థాల్లో ఏదైనా సరిపోతుంది.

ఏదైనా యీ సందేహం ఆరుద్ర స్వయంగా తీర్చాల్సిందే.

ఇక ‘ఆధునిక మణి ప్రవాళా’నికి ఆచార్య పీఠం ఆరుద్రదే ననడానికి కారణం నా వ్యాసంలో స్పష్టంగా చెప్పాను. ‘ఆరుద్ర ముద్ర’ అనేది పఠాభిముద్రే అయినా, పఠాభి అంగ్ల పదప్రయోగం మిశ్ర సమాసాలు వాడటంతో ఆగిపోయింది. కాని ఆరుద్రలా అంగ్ల పదానికి తెలుగు ప్రత్యయాలు చేర్చలేదు. మణి ప్రవాళంలో సంస్కృత విభక్త్యంతాలు తెలుగులో యథేచ్ఛగా ప్రవేశిస్తాయి. అందుకే ఆరుద్ర రచనకే ‘ఆధునిక మణి ప్రవాళం’ అనడం ఆయనదే ‘ఆచార్య పీఠం’ అనడమూను.

వైచిత్రీప్రీతితో వీరుచేసిన ఈ కృతక ప్రయోగాల్లో ఔచిత్యం, అర్థగౌరవం వున్నాయని నేనెక్కడా అనలేదు. పఠాభిగాని, ఆరుద్రగాని ఇటువంటి ప్రయోగాలు చేయడం ‘వైచిత్రీ ప్రీతికే’ అని అనడంలో, నా దృష్టి ‘శబ్ద వైచిత్రీ’ అనే. అంతేగాని అందులో ‘అర్థవైచిత్రీ’, ‘భావవైచిత్రీ’ వున్నాయనిగాని. లేనిపోని రసమూ, ధ్వనీ వున్నాయనిగాని నా భావంకాదు. అయితే ఆ వైచిత్రీ ‘శబ్దవైచిత్రీ’ అని కంఠోక్తిగా

నేననక పొడానికి కారణం అభిజ్ఞాలు ఆ విషయం అర్థం చేసుకుంటారని. అర్థభావ వైచిత్రీల విషయంలో శ్రీ వెంకటకృష్ణయ్యగారు వుదహరించినవేకాక ఆరుద్ర ఇటీవల వ్రాసిన పాటల్లో ‘త్వమేవాఽహం’ కన్నా తలమానికమైనవి చాలా వున్నాయని నేనూ అంగీకరిస్తాను.

—శ్రీ టి. జి. కృష్ణారావు.

నన్నయ వేగోపమ

ఆర్యా,

మే నెల భారతిలో శలాక రఘునాథశర్మగారు వ్రాసిన ‘నన్నయ వేగోపమ’ యను వ్యాసము చదివిన పిమ్మట యందలి విశిష్టతను, తర్కమునకు మనస్సు వాయువును గూర్చి చెప్పబడిన విషయములు పేర్కొనుచున్నాను.

మనసు - వాయువు. రెండును వేగమున కుపమానముగా పేర్కొందురు. అన్నింటికన్న వేగమైనది మనస్సుని యందరి తెలింపు. ఆ సందియమునన్న మాటల నుట్టుకించి శర్మగారు తొలగించినాడు. తర్కమునఁ బెప్పబడిన వానిని తెలిసికొందము.

మనసు—సుఖాద్యుప లబ్ధిసాధన మింద్రియము మనః ‘అనగా సుఖదుఃఖాదులను దెలిసికొనుటకు సాధనమైన యింద్రియము మనస్సు, ఇది స్పర్శము లేనిది, క్రియగలది.

వాయువు—‘రూపరహిత స్పర్శవాన్ వాయుః’ అనగా స్పర్శము గల్గియు రూపము లేనిది. ఇది నిత్యమున నిత్యమునని ద్వివిధము. పరమాణు రూపమైనది నిత్యము. కార్యరూపమైన దనిత్యము. అనిత్యము శరీరేంద్రియ విషయ భేదములచే త్రి విధము.’ శరీరం వాయులోనే—ఇంద్రియం స్పర్శ గ్రాహకం త్వక్—సర్వ శరీరవృత్తిః— విషయోవృత్తాది కంపనహేతుః ‘శరీరాంత స్పంచారీ వాయుః ప్రాణశ్చ’ — శరీరము వాయులోకవర్తి. స్పర్శ గ్రాహకమై సమస్త దేహము అందుండెడి త్వక్కే యింద్రియము. వృక్షాదులను గవలించుటకు కారణమగు వాయువు విషయవాయువు. శరీరమున సంచరించు ప్రాణవాయువు నదే.

దీనినిబట్టి మనస్సు — వాయువు భిన్నములు గావని తెలియుచున్నది. మనస్సు వాయువులో నున్న

దనియే గదా! కావుననే మనస్సును ముందు పేర్కొని తరువాత వాయువును బేర్కొందురు.

వీని వ్యుత్పత్తులను బరికింతము. మన్యతే అనే నేతి మనః అనగా దీనిచేత నెఱుంగబడును. అనగా బ్రతి వస్తువును మనస్సుచే దెలిసికొనవచ్చు నన్న మాట. వస్తు తత్వమును దెలిసికొనుటకు సాయపడు నది మననన్నమాట. కాని వాయు నట్లుగాదు. వా తీతి వాయుః అనగా పోవునది— వీచునది యని వ్యుత్పత్తి. మనము దలంచిననే మనస్సు పయనించును. వాయువో? మన ప్రమేయము లేకయే పయనించును. మనస్సునకుఁ ప్రేరణ ప్రధానము. ఆతోచన, భావముల నాశ్రయ ముగాఁ గలిగి మనస్సు పయనించును. వాయువు స్వేచ్ఛా సంచారి. దీనికి ఆశుగః అనియు పేరున్నది. ఆశు గచ్చ తీతి ఆశుగః అనగా శీఘ్రముగాఁ బోవున దని యర్థము.

నన్నయ యే పదమును వ్యర్థముగాఁ బ్రయో గింపడు. అతడు సూక్తి, శర్మగారు నన్నయ పద ప్రయో గాచిత్యమును జక్కగా వివరించినారు. మనస్సు — వాయువు శబ్దముల పోలిక వేగముతో నెందులకో సోదాహరణముగాఁ దెలిపినారు.

— శ్రీ పాతకోట రాధాకృష్ణమూర్తి.

బ్రౌన్ జాబులు

మే, 1974 భారతిలోని గ్రంథవిమర్శలు శీర్షికతో 'బ్రౌన్ జాబులు'—కు సమీక్ష వ్రాసిన అవంతి గారు సమీక్షకుడిగా వ్యవహరింపలేదేమో అనిపిస్తోంది; వ్యావహారిక సిద్ధరూపములను భాషలో భ్రష్టమై పోనీకుండా భాషను వ్యాకరించి, దానికొక స్థిరత్వమును చేకూర్చిన చిన్నయసూరిగారిని బ్రౌన్ తో పోల్చి చెప్పు తున్నట్లు చెప్పుతూ బ్రౌన్ ను 'ఈనాడు తెలుగు సాహిత్యాన్ని గురించి మనం మాట్లాడుకో గలుగు తున్నామంటే అది బ్రౌన్ పెట్టిన భిక్ష' అని వ్రాస్తూ ఆకాశానికి ఎత్తారు. బ్రౌన్ తెలుగు భాషకు కొంతమేలు చేసినని చెప్పవచ్చు. ఆయన కూడా చేసింది వ్యావహారిక రూపాలను గ్రంథస్థ మొనరించి నిఘంటువు ద్వారా ఆయా పదములకు అర్థస్థిరత్వ మును చేకూర్చుటే గదా! చిన్నయసూరి పదభ్రష్ట త్వమును భాషలో నివారింపయత్నింప బ్రౌన్ అర్థచ్యు

తిని నివారించిరి. వేమన సూక్తులను ప్రపంచమునకు తన భాషాంతరీకరణము ద్వారా చాటి చెప్పి కొన్ని గ్రంథములకు టీకలను వ్రాయించినంత మాత్రాన మన సాహిత్యాన్ని గూర్చి మనం తెలిసికొనుటకు బ్రౌన్ భిక్షే ప్రసాదమనుట అన్యాయము. క్షేత్రమెరిగి విత్తుట బ్రౌన్ బాగా ఎఱుగును. భారతీయు లందరిలో తన కీర్తి వ్యాపింపవలెనని కోరిక గలవాడు.

నాడు— నూతేడలనాడు — శాస్త్రిగారి అను భవాలూ—జ్ఞాపకాలుతో నాటి రచయితలు తెలుగు రచనలు చేయుటకు విముఖులుకారని, వారి వారి భావాలను వెలువరించు భాషా భేషజంలో స్పర్థలు — ఆవేశకావేశాలు—సాహితీ లోకమున సంచలము ఉప్ప తిల్లుటకు కారణమైనదని స్థూలంగా గోచరిస్తుంది. అవంతిగార్ని మరోమాట శ్రీ పాదవారి రచనల చూడ గోరుచున్నాను.

ఇకపోతే చిన్నయగారు సాతాని చిన్నయ్యకాడః నిశ్చయముగా మహాపండితుడే. చిన్నయసూరి వ్యక్తిత్వ స్ఫూర్తిని అంతగా అవంతిగారు అవగాహన జేసికొని నట్లు కానరాదు. సమీక్షకుడు నిష్పక్షపాతి కావలె. దువ్వూరి వేంకటరమణశాస్త్రిగారి 'రమణీయం' చదివితే చిన్నయసూరి తెలుగునాట తెనుగుభాష కొనర్చిన సేవ కొంతవఱకు అవగాహన కాగలదు.

'చిన్నయసూరి—తెలుగు భాష ప్రగతిని అడ్డు కొన్నాడు' అని వ్రాశారు. అసలు ప్రగతికి నిర్వచనం—గతంలోని అనుభవాలను వర్తమానపు మంచి చెడుల పరిశీలనాత్మక దృక్పథముతో మేళవించి, భవిష్యత్తునకు సోపానాలను నిర్మించికొనుటే. అటు వంటపుడు నన్నయ నాటిభాష భ్రష్టమైపోకుండా కాపాడిన ఘనత చిన్నయ్యదే. అవంతిగారు తెలుగు భాష అంటే వ్యావహారికాంధ్రమనిమే భావించి నట్లుంది. (తెలుగుభాష ప్రగతిని అడ్డగించేడన్నా, గ్రాంథిక భాషకు ప్రాణప్రతిష్ఠ చేయ గలుగుతాడన్నా— అన్న వాక్యమే ప్రమాణము.) కాని చిన్నయసూరి వ్యావహారికాంధ్రమువకు, గ్రాంథిక భాషకు సమన్వితని సాధించిపెట్టి తెలుగు భాషను సుప్రతిష్ఠ మొన రించెనని చెప్పవచ్చు.

పేర్ల మాత్రముననే అది వ్యావహారిక రచనా? గ్రాంథిక రచనా? అని గుర్తుపట్టుగలిగినట్లున్నారు

●వంతిగారు. గురుమూర్తి శాస్త్రిగారి పంచతంత్ర కథాదుల పేర్లకు—చిన్నయసూరిగా • 'నీతిచంద్రి'కాది గ్రంథ నామాదులకుగల వ్యత్యాసాన్ని ఎలా గుర్తింప గలిగేరో?

'ఒక వ్యక్తివలన సాహిత్యపంథా పూర్తిగా మారడం ఆశ్చర్యమన్నారు.' ఒకచోట—ఆశ్చర్యపడాల్సింది లేదు. నన్నయ తనకు ముందుగల శాసన భాషను సంస్కరించి భారత రచన కుపక్రమించి శబ్దశాసన, అది కవి అని తెలుగువారిచేత ప్రస్తుతింప బడలేదా? శ్రీశ్రీని యుగకర్తగా పరిగణించుట లేదా? 'చారిత్రక కారణాలు అన్వేషించాలన్నారు.' నన్నయ

రాజప్రాపు శ్రీశ్రీ మార్క్కు సిద్ధాంతాలపైగల నమ్మిక వారిని చారిత్రక పురుషులగా నొనర్చినట్లే, చిన్నయ సూరికిగల సహజ పాండితీ ప్రతిభతోబాటు విద్య జ్ఞానుల, రాజపోషకుల ప్రాపు, ఆయనకంత కీర్తిని తెచ్చిపెట్టినదని చెప్పవచ్చు. భాషను వ్యాకరించి స్థిర రూపమును సిద్ధపఱచినందున గ్రంథస్థమైన మన భాష జీవించియున్నది. లేకున్న వారవార వ్తికలలోని వేవేల కవితల మాదిరిగా మన సాహిత్య సంపద మనది మనదిగా దక్కకుండెడిదేమో? ఈ చిన్నయసూరి ప్రస్తావనను మోతాదుమించి వ్రాసి అవంతిగారు తాము అతివాద వ్యావహారిక భాషావాదినని నిరూపించు

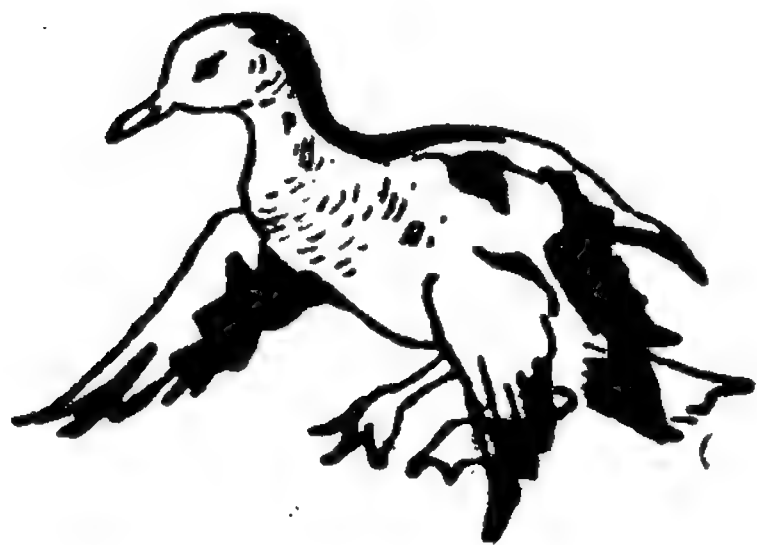
కొనుటకుగాను వ్యర్థప్రయత్నము జేసినట్లు కని పిస్తుంది.

శ్రీ గంగసాని పద్మారెడ్డి.

ఈ షణ త్రయము

చారిత్ర— ఏప్రిల్ 1974 లో— శ్రీ వీర బ్రహ్మేంద్ర చరిత్ర గ్రంథమును విమర్శించుచు శ్రీ పమిడికాత్వ చెంచు సుబ్బయ్య, 'ఈషణ త్రయము వ్యవహారమునుబట్టి ప్రయోగించుట జరిగినది. కాని అది ఏషణత్రయము అని యుండిన సాధువు' అని చెప్పినారు. కాని నేనుగూడ 'ఈషణత్రయము' సరై నదే అని అనుకొనుచుంటిని. ఈషణము, ఈషణ త్రయము అను మాటలు బౌణ్యములో నున్నవి. దారేషణము, విత్తేషణము, పుత్రేషణము—అన్నప్పుడు వీనితో ఉన్నది ఈషణమా? ఏషణమా? సుబ్బయ్య గారు వివరింతురని కోరెదను. త్రివిధేషణములు పేంకొన్న విద్యార్థి కల్పతరువు, 'ఈషణము — త్వరపెట్టునది = కోరిక' అని వ్యుత్పత్తి చెప్పినది. ఏషణ సాధుత్వమును గూర్చి నాకు తెలియదు, వివరింప గలరని అభ్యర్థన.

శ్రీ బండి నాగరాజు.



గ్రంథవిమర్శలు

శివజ్యోతి

(శ్రీ నిర్మల శంకర శాస్త్రి, మూల్యం: 3 రూ. శివాద్వైత సిద్ధాంత సంఘము, 184 ఎ — సర్వ మంగళా సదనము, వెస్ట్ మారేడుపల్లి, సికింద్రా బాదు-26.)

క్రమమున యుగమున వీరశైవ సాహిత్యమును సుప్రతిష్ఠితము గావించి, తన్మూలమున శైవమత వ్యాప్తికి తోడ్పడిన మహనీయులు ఆంధ్రపిత కైలాసవాసి కాశీ నాథుని నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు—(కీ. శ. 1926లో వారు ఆంధ్ర గ్రంథమాల పక్షమున—పాల్కురికి సోమ నాథుని బసవపురాణము సుపరిష్కృత ముద్రణము వెలయించి, దానికి శైవమతతత్వమును నిరూపించు పీఠిక వ్రాసిరి.¹ ఆ గ్రంథమాలలోనే, శైవ సాహిత్యమునకు సంబంధించిన, పాల్కురికి సోమనాథుని వృషాధిపశతకము, యథావాక్కుల అన్నమయ్య సర్వేశ్వర శతకము ప్రశస్త పీఠికలతో (కీ. శ. 1930లో ప్రచురించిరి.²

స్వర్గీయులు (శ్రీ శంభుప్రసాదుగారు—(కీ. శ. 1939లో శైవసాహిత్యమునకు మకుటామానమైన—పాల్కురికి సోమనాథుని పండితారాధ్య చరిత్రము పరిష్కృత ముద్రణమును ప్రకాశింప జేసిరి.³ 1951 లో, వారు, శ్రీ నాగేశ్వరరావుపంతులుగారి పీఠికతో — బసవపురాణమును పునఃపరిష్కృతము గావించి — ఉపోద్ఘాతముతో ప్రకటించిరి.⁴ (కీ. శ. 1940 నుండి—భారతి యందు శైవసాహిత్యము — శైవమతమును గూర్చి బహువ్యాసములను ప్రకటించిరి. వానిలో భారతి రజతోత్సవ సందర్భమున వెలువడిన 'ఆంధ్రవీర శైవవాఙ్మయము'—అను వ్యాసము ప్రామాణికమై ప్రశంసల నందుకొన్నది.

ఆంధ్ర గ్రంథమాల—భారతి మూలమున జరిగిన శైవమత, సాహిత్య ప్రచారమువలన — ఆంధ్ర వాఙ్మయ చరిత్రమున—శివకవి యుగమేర్పడి—సాహిత్య ప్రపంచమున పై గ్రంథములు విశిష్టస్థానము నలం

కరించినవి. విశ్వవిద్యాలయములలో వాఙ్మయ పరిశోధనలలో, సాహిత్య విమర్శనలలో చాలగా ప్రచురములైనవి—కాని సాహిత్య ప్రపంచమున—నవి కేవలము సారస్వత దృష్టితోడనే పరిశీలించుట జరుగుచున్నది. ఇది సరికాదు. బసవ పురాణ పండితారాధ్య చరిత్రలు శైవమత ప్రబోధ ప్రచారములకై రచితములైన ప్రామాణిక గ్రంథములు. అవి ప్రాయశముగా మతగ్రంథములే యైనను, వానియందు ప్రకృష్టమైన కావ్యకళా విశిష్టత గలదు. కావున నవి మత ప్రాధాన్యములు సాహిత్య ప్రాధాన్యములు నైన గ్రంథములుగా భాసించినవి. అయిన నీ నాడు మనకు మతముతో ప్రమేయము లేకపోవుటవలన—శైవ వీరశైవ మతములు భిన్నములను నభిప్రాయములను ప్రవర్తింపజేసి, శైవ సాహిత్య విమర్శనము సంస్కారులను సాహిత్య విమర్శకులను గూడ నపమార్గమును బట్టిచినది—అందుచే ప్రాచీన కావ్య విమర్శన మస్తవ్యస్తమైనది.

ఈ నాడు శైవమత మన్నదివేఱు; వీరశైవ

1. గ్రంథ పరిష్కరము కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు—వారు దీనికి రిరి పుటల విపుల పీఠిక వ్రాసిరి—పాల్కురికి సోమనాథుని ప్రతిభను ప్రథమముగా లోకమునకు వెల్లడించిన, ఆ పీఠిక — పునర్ముద్రితము కాలేదు—

2. ఈ రెండు శతకములను శ్రీ పంతులుగారి పీఠికలతో తిరిగి ముద్రించుట ఆవశ్యకము—

3. పరిష్కరము—పీఠికా కర్తలు—కీ. శే. కళా సపూర్ణ చిలుకూరి నారాయణరావు—

4. పరిష్కరము : ఉపోద్ఘాతకర్త — విడుదలవోలు వేంకటరావు— 3—4. ఈ రెండు గ్రంథములు నేడలభ్యములు. వీనిలో పండితారాధ్య చరిత్రను నేను, పాఠపరిష్కరణము గావించి తెండునందల పుటల పీఠికతో, నొక సుపరిష్కృత ముద్రణ ప్రతిని సిద్ధముచేసి యున్నాడను. అది ముద్రితము కావలసి యున్నది.

మతమన్నది వేఱని కొండటి సాహిత్యవేత్తల యభిప్రాయము. కాని తెలుగుదేశమున శైవమన్న వీర శైవమేయని గ్రహింపవలెను. ఆది రెండు సంప్రదాయములు గలది.

జంగమ సంప్రదాయము

1. వర్ణాశ్రమ ధర్మ సంబంధము అనగా వైదిక ధర్మ సంబంధము లేక లింగధారణ మాత్రము గలిగిన శైవము—ఇందువర్ణ వ్యవస్థలేదు. భక్తియే ప్రధానము. ఇది కన్నడ దేశమున బసవన ప్రవర్తింప జేసినది. దీనికి జంగమ సంప్రదాయము లేక బసవ సంప్రదాయము అని పేరు. బసవ పురాణమీ జంగమ సంప్రదాయమును ప్రవచించును.

ఆరాధ్య సంప్రదాయము

2. వర్ణాశ్రమ ధర్మ సంబంధము — అనగా వైదిక ధర్మము లింగధారణ గలిగిన శైవము—ఇది వేదాగమోపనిషత్ప్రమాణములచే సిద్ధాంతితమై శ్రీపతి పండిత, శివలెంక మంచెన పండిత, మల్లికార్జున పండితారాధ్య పండితత్రయముచే ప్రతిపాదితమైన సంప్రదాయము. దీనికే ఆరాధ్య సంప్రదాయము అని పేరు. పండితారాధ్య చరిత్ర—ఆరాధ్య శైవమునకు ప్రధాన గ్రంథము —

ఇట్లు, శైవము—భిన్నములైన రెండు సంప్రదాయములున్నట్లు గోచరించినను, శివుని యర్థనారీశ్వర స్వరూపము వలె రెండుసంప్రదాయములను నేకైకముగా, శివభక్తిని, శిరపారమ్యమును శివభక్తి మహిమను ప్రవ్యక్తము చేయును. ఈ రెండు సంప్రదాయములను ప్రసంగించినది పాల్కురికి సోమనాథుడొకడే. ఈ రెండింటిలో ఆరాధ్యశైవమే అనాదిగా భారత వరమున వెలసినది. తెలుగుదేశమున జంగమ సంప్రదాయముకన్న ఆరాధ్య సంప్రదాయమే—బహుళముగా వ్యాపించినది. ఆంధ్ర సాహిత్యమున శివకవుల వెనుక శ్రీనాథుడీ ఆరాధ్య శైవ సంప్రదాయమును తిరిగి సుప్రసిద్ధితము చేసినాడు—అయినను నీనాడు మన సాహిత్య విమర్శనలో, వీరశైవమనగా, బసవన ప్రవర్తిల్లజేసిన జంగమ మతమే యనియు, ఆరాధ్య శైవమనగా వేఱనియు భిన్నాభిప్రాయములు వ్యక్తము లగుచున్నవి. ఆరాధ్య శైవమును

నామూలాగ్రముగా ప్రచురముచేసిన పండితారాధ్య చరిత్రయందలి మత విషయములు, అందలి లోకోత్తరమైన కవితావిశిష్టతవలన — విమర్శకుల దృష్టి నాకర్షింపలేదు — ఇందువలన మతము — సాహిత్యము—శరీరప్రాణములవలె నవినాభావ సంబంధము గల పై శైవ కవికృతులో — సాహిత్యము మాత్రమే ప్రధానమగుటవలన — సాహిత్య విమర్శనమున—శైవ మతమునుగూర్చి—ముఖ్యముగా, ఆరాధ్య సంప్రదాయమునుగూర్చి — ఎవరికీ తోచినట్లు వారు వ్రాయుచుండుట తటస్థించినది.

శివజ్యోతి

ఇట్టి పరిస్థితులలో, శైవమత సంప్రదాయము—శివాద్వైత సిద్ధాంత స్వరూపము, ఆరాధ్య శైవ మహోన్నతత్వము మున్నగు విషయములను గూర్చి నిర్దిష్టమగు పరిశ్ఛానము గలిగించు—నీ ‘శివజ్యోతి’ అను సంచికను ప్రకటించిన — సికిందరాబాదు (హైదరాబాదు) శివాద్వైత సంఘము వారెంతయు నభినందనీయులు—

“భస్మత్రిపుండ్రాంకిత దివ్యమూర్తిం
రుద్రాక్ష కంకణ లసత్కర దండ యుగ్మం
షట్కాల సంపూజ్యధ్యతేష్ఠలింగం
శ్రీ నీలకంఠబుధ దేశిక మానతోఽస్మి”

శివాద్వైత సిద్ధాంత ప్రతిష్ఠాపకులై, శ్రీ కంఠాపర నామధేయులై—నీలలోహిత రుద్రాంశ సంభవలై బ్రహ్మసూత్రములకు శివాద్వైత పరముగా భాష్యము వ్రాసిన జగద్గురు శ్రీ నీలకంఠ భగవత్పాదాచార్య జయంతి. (11-4-1973) మహోత్సవమును పురస్కరించుకొని, ఏర్పడిన శివాద్వైత సంఘము వారి సంపాదకత్వమున వెలువడిన యీ సంచిక యందు:—

1. శివ స్వరూపము.
2. శ్రీ శివ విశిష్టాద్వైతము.
3. ఆంధ్రదేశమున వర్ధిల్లిన శైవము — ఆరాధ్య సంప్రదాయములు.

5. ఈ విషయము శ్రీనాథుని గూర్చిన గ్రంథములందుగాని సాహిత్య విమర్శనలందుగాని ప్రసక్తము కాలేదు. (చూడుడు: నా శ్రీనాథ్యయగము—అముద్రితము)

4. ఆంధ్రదేశము—శైవము.
5. శివకవులు.
6. శ్రీ నీలకంఠ భగవత్పాదాచార్యులవారు — వారి సిద్ధాంత సారము.
7. శివ నిర్మల్య స్వీకార నిర్ణయము.
8. శివతత్త్వము.
9. శివాద్వైతము.
10. శివ స్వరూపము.
11. శివుని యైశ్వర్యము.

అను పదునొకొండు వ్యాసములు గలవు—శివ స్వరూప మేకాదశ రుద్రమూర్తులు కావున నీ శివ జ్యోతియందును నేకాదశ వ్యాసములుండుట యెంతయు సార్థకమై యెప్పుచున్నది.

శైవమతతత్త్వ మవగాహన చేసికొనుటకు మతప్రచారము చేయుటకు ఈ నాడు మత సంప్రదాయ పరిజ్ఞానమే కాక, చారిత్రక దృష్టియు రెండును నావశ్యకములే—సంపాదకులు దీనిని గుర్తించి సంప్రదాయ చారిత్రకాంశములతో నీ సంచికను వెలువరించుట ప్రశంసనీయమై యున్నది.

ఇందలి వ్యాసముల విషయములన్నియు వివరించుట గ్రంథ విస్తరమగును గాన ముఖ్యాంశములను విశదము చేయుచున్నాను. డాక్టరు పుల్లెల శ్రీరాను చంద్రుడుగారి శ్రీ శివ విశిష్టాద్వైతము—డాక్టరు దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని గారి—ఆంధ్రదేశము—శైవము, శ్రీ మునిగొండ రామలింగశాస్త్రిగారి శివకవులు—అన్న వ్యాసములు చారిత్రకముగా పేర్కొనదగినవి.

సాంప్రదాయికముగ శివాద్వైతమును సిద్ధాంతీకరించిన వ్యాసములలో జ్ఞానవయోపుద్దులు శతావధానులు నగు శ్రీ మునిగొండ జ్వాలాకృతి లింగశాస్త్రిగారి 'శివాద్వైతము' అను వ్యాసము ప్రథమముగా నెన్నదగినది. ద్వితీయమైనను అద్వితీయమైనది. శైవ సాహిత్య విద్యాభూషణ—శ్రీ నిర్మల శంకరశాస్త్రిగారి 'నీలకంఠ భగవత్పాదాచార్యులవారు—వారి సిద్ధాంత సారము' అనునది శ్రీ శంకరశాస్త్రిగారు నీలకంఠ భాష్యమున కంతకు తెలుగున ననువాదము గావించినారు. ఆందు ప్రథమాధ్యాయము—రెండు సంపుటములుగా, నీవఱకే ముద్రితమైనది. కాని తక్కిన భాగములు ముద్రితము

కాలేదు. ఆంధ్రమహాజనులీ తెలుగు నీలకంఠ భాష్యమును సంపూర్ణముగా వెలువడుటకు సహాయము చేయుదురుగాక—

శివపురాణాంకాను వాదములగు శ్రీ నిర్మల నీలకంఠ శర్మగారి శివనిర్మల్య స్వీకార నిర్ణయము—శ్రీ నిర్మల రామనాథశర్మగారి శివతత్త్వము—అను వ్యాసములు—స్వతంత్రములగు విద్వాన్ కామర్పు చంద్రమౌళి శాస్త్రిగారి శివస్వరూపము, విద్యాభాషా ప్రవీణ మూలంపల్లి చంద్రశేఖర శర్మగారి శివుని యైశ్వర్యము అను వ్యాసములు శైవులకేగాక సర్వులకు పఠనీయములై యున్నవి.

పై చారిత్రక వ్యాసములలో రెండింటియందు మాత్రము భేదాభిప్రాయముల కవకాశమిచ్చు సంశయము కన్పట్టుచున్నవి. శ్రీ శివవిశిష్టాద్వైతము అను వ్యాసమున వ్యాసకర్తలు — 'పూర్వాచార్యులచే వ్యాస సూత్రనయనమును ప్రసన్నము చేయుటకై, తానీ వాఖ్య రచించినట్లు చెప్పటచే—అట్లు పేర్కొనబడిన పూర్వాచార్యులు — శంకరాచార్య భాస్కరాచార్యులై యుందురు—' (పుట 5) అని తెలిపినారు—ఇందువలన నీలకంఠాచార్యుడు, శంకరాచార్యులకు తరువాతి వాడని తెలియుచున్నది. కాని—ఈ సంచిక యందే—66వ పుటలో నిట్లున్నది:

'శ్రీ నీలకంఠ భగవత్పాదాచార్యులవారు—శ్రీ నుదాద్య శంకరాచార్యుల వారికి సమకాలికులని శంకర నిజయము చెప్పను. కాని నీలకంఠ భాష్యమునందలి యనేక విషయముల ననువదించిన శ్రీ శంకరాచార్యులవారు ఖండించినందున నీలకంఠాచార్యులు శ్రీ శంకరాచార్యులకు పూర్వికులనుట సమంజసంబగును.' (నీలకంఠ భగవత్పాదాచార్యులవారు వారి సిద్ధాంత సారము).

నీలకంఠ శివాచార్యులవారి యవతారకాలము—కలిశకము—2030 స్వభాను సంవత్సర చైత్ర శు 10 శోమవారమగుటచే—వారు శంకరాచార్యుల కంటె చాలా పూర్వులు—(వేదాంత పరిష్కార తారహారము).⁶

6. మహాపాధ్యాయ లోకారాధ్య యోగి శ్రీ మునిగొండ నాగలింగ శివారాధ్య కృతము. శ్రీ మున్నంగి పున్నయ్యపంతులుగారి ఆంధ్రానువాదము. (1961)

ఆంధ్రదేశము—శైవము అను వ్యాసమున 41 నుండి 48 పుటలలో—“కాశ్మీరశైవము—సిద్ధాంత శైవము — పంచాచార్య సిద్ధ శైవము మొదలగు భేదములేగాక — పాశుపతులు, కాపాలికులు — కాలముఖులు — గోరక్షనాథ శాఖీయులు, రసేశ్వర శాఖీయులు మున్నగు శైవశాఖలు పేర్కొనబడియున్నవి. కాని ఇవి యేవియును, తెలుగుదేశమునకు సంబంధించినవి కావు—వీనిలో నేశైవమునకును లింగధారణ లేదు. 47 పుటలో వివరింపబడిన పంచాచార్య శైవ సంప్రదాయ మొక ప్రత్యేక శైవ సంప్రదాయము కాదని నిర్ణయింపబడినది.⁷ తెలుగుదేశమున ప్రాచీన కాలము నుండి శ్రౌతశైవమగు ఆరాధ్య శైవసంప్రదాయమే వెలసినది. బసవోపజ్ఞమైన జంగమ సంప్రదాయ మతి స్వల్పముగా నాంధ్రదేశమున నెలికొన్నది.

పై విషయమేగాక -మఱి కొన్ని యంశములలో వివర్యాసములు కాన్పించుచున్నవి—ఈ సంచిక యందలి వ్యాసములన్నియు మత సంబంధములైనవి గాన—వావిని తెలుపుట సమీక్షాకారుని కర్తవ్యము. పుట 43. శైవ మతము ప్రధానముగా నాగమములపై నాధారపడి యున్నది” ఇది సరికాదు—శైవమతము, వేదములు—ఉపనిషత్తులు—ఆధారము గాగలది శివాగమములగు నిరువది యేనిమిది ఆగమములు — వేదము తరువాత వెలసినవే—వేదాగమములు లేక నిగమాగమములు — అనియేకమము. పాల్కురికి సోమనాథుని పండితారాధ్య చరిత్రమున, వాదప్రకరణము జదివిన నీ విషయము విశదముగా తెలియగలదు—

పుట 44. “శ్రీ కంఠ శివాచార్యుడు శ్రీపతి పండితుడు, మల్లకార్జున పండితారాధ్యుడు—మున్నగు విద్వాంసులు శివునే పరద్వైతముగా నిరూపించుచు బ్రహ్మసూత్ర ప్రముఖములైన వేదాంత గ్రంథములపై భాష్యములు రచించి శైవమునకు వేదాంత మతముతో సమానమైన ప్రతిపత్తి కల్పించిరి.”

శ్రీకంఠ శివాచార్యుడు, శ్రీపతి పండితుడు, బ్రహ్మసూత్రములపై, శివాద్వైత పరముగా భాష్యములు రచించుట ప్రసిద్ధమేగాని మల్లకార్జున పండితుడు—భాష్యమును రచించెనని వ్రాయట సమంజసముగాదు—మల్లకార్జున పండితుడు భాష్యమును రచింపనేలేదు—అతడు శివమహాత్మ్యమును మద్దాటించు

‘రుద్రమహిమ’ అను సంస్కృత కృతిమాత్రమే రచించెను. (చూడుడు. పండితారాధ్యచరిత్ర వాద ప్రకరణము)

పుట 49. ‘బసవేశ్వరుని కాలమువఱకు నాగమములే శైవమతమునకు సంబంధించిన ప్రధాన వాఙ్మయముగా నుండెను. ఆగమములతోపాటాకాలమున రచింపబడిన యాక్రింది గ్రంథములనుగూడ పేర్కొనవచ్చును. శ్రీ కంఠ శివాచార్యుని శ్రీ కంఠభాష్యము (980) శ్వయోగి శివాచార్యుని సిద్ధాంత శిఖామణి (8 వ శతాబ్ది) శ్రీపతి పండితుని శ్రీ కరభాష్యము (12 వ శతాబ్ది) ఈశాన శివగురుని రేణుక విజయ చంపుపు (10 వ శతాబ్ది) సిద్ధనాథుని రేణుక విజయము (960) నీలకంఠాచార్యుని క్రియాసారము వేలాది బసవన శివతత్త్వ రత్నాకరము, ఈశాన శివాచార్యుని ఈశాన గురుపద్ధతి—మున్నగునవి వానిలో ముఖ్యములు’

పై గ్రంథములన్నియు బసవేశ్వరుని కాలమునకు ముందుగా రచింపబడినవి కావు. పేర్లలో కాలములలో వ్యత్యాసములున్నవి. (8 వ శతాబ్ది)

‘శ్వయోగి శివాచార్యుని సిద్ధాంత శిఖామణి—ఈ శ్వయోగి యెవరు?—సిద్ధాంత శిఖామణి రేణుకాచార్య కృతము—పాల్కురికి సోమనాథుని గ్రంథములలో నీ రేణుకాచార్య ప్రసక్తిగాని, సిద్ధాంత శిఖామణి ప్రసక్తిగాని లేదు—అసలు రేణుకాచార్యు డెప్పటివాడు—అనువిషయమై భేదాభిప్రాయము లున్నప్పుడు—అతని గూర్చి రచింపబడిన గ్రంథములు (పైని పేర్కొనబడినవి) ఆయా కుండలీకరణములు చేసిన కాలములయందు రచింపబడినవని చెప్పటకు మనకేయాధారమును లేదు—

శ్రీపతి పండితుని శ్రీకరభాష్యము. (12 వ శతాబ్ది) అని కలదు. కాని శ్రీపతి పండితుడు—క్రీ. శ. 930 ప్రాంతమువాడు.⁸

7. Prof. K. M. Sakhere—Vira Saivism – In religion and Philopby 1949.

8. చూ. తెలుగు కవుల చరిత్ర. పుటలు 68—82. మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయ ప్రకటితము. (1950)

వేలాది బసవన శివతత్త్వరత్నాకరము—శివ
తత్త్వరత్నాకర కృతికర్త కేలాది బసవరాజుగాని వేలాది
బసవన కాడు.

‘లోకానాంతు హితాయ సార
కల దీ సింహాసనా దీప్యరో
గౌరీనాథ కృపాఖిలార్జిత
కళా పాండిత్య విభాజితః
కుర్వేహం బసవేంద్ర భూమి
రమణో రత్నాకరాఖ్యం కృతిం
సర్వం ప్రేక్ష్య చ వాక్ర పంచ మ
సకృత్ పుత్ర! స్వమాకర్ణయ’

అని శివతత్త్వ రత్నాకరావతారిక—ఈ కృతి రచనా
కాలము—క్రీ. శ. 1709. కాన బసవని కాలమునకు
నాలువందల యేండ్లు తగువారే పుట్టినది.

పుట—51. (పాల్కురికి సోమనాథుడు) ...
‘అతడు బ్రాహ్మణ కుటుంబమున జన్మించి శివ
భక్తుడై వీరశైవదీక్ష స్వీకరించెను— అతడు చివరకు
వర్ణభేదమును నుజ్జగించి జంగము డయ్యెను.’

ఇందేపుట 54---లో ‘బ్రాహ్మణులైన వీర
శైవు లారాధ్యులనియు నబ్రాహ్మణులు జంగములు
లేక— లింగబలిజలనియు పిలువబడుచుందురు’ ఈ
వాక్యములు పరస్పర విరుద్ధములు — ఇందువలన
సోమనాథు డబ్రాహ్మణుడు, జంగము లేక లింగబలిజ
అగును. ఇట్టి వ్రాతవ్రాయుట—చతుర్వేద పారగుడగు
సోమనాథునికి మహాపచారము గావించుటయే. సోమ
నాథు డారాధ్యబ్రాహ్మణుడు. (చూ. ఈ సంచిక
యందే పుటలు 59—60.)

ఇట్టి స్వల్పవిపర్యాసములున్నను — సంచిక
యంతయు శైవమత తత్త్వమును, విశదీకరించుచు,
నుత్తమ శ్రేణిలో నున్నది— ఆంధ్రదేశమున భాషా
జాతీయ సమ్మెకృతలను సాధించినది శైవము. అట్టి
శైవమత ప్రచార ప్రవర్ధకమగు నిట్టి సంచిక —
వార్షికముగా గాక ప్రతిమాసమునను వెలువడునట్లు చేసి
ఆంధ్రమహాజనులు ప్రోత్సహించి, శైవమతాభివృద్ధికి
దోహదము చేయుదురుగాక.

—కళాప్రపూర్ణ నిడుదవోలు వేంకటరావు.

కళంకిని

(నవల)

(కౌముది, పుటలు: 360 వెల రు. 10—లు
(మేలు ప్రతి) ప్రతులకు: రోచిన్ బుక్స్, విజయ
వాడ - 1)

తమిళ పంచకావ్యాలలో ఇళంగో అడిగ్
(పూజ్యపాదులు) సంతరించిన సీలప్పదికారం ద్వితీయ
మైనా అద్వితీయమైన కావ్యం. సతీదేవి అని ప్రసిద్ధి
కెక్కిన కణ్ణకి కథను కమనీయంగా అభివర్ణించే
ప్రశస్తరచన యిది. ఈకథను ఇతివృత్తంగా స్వీకరించి
సుప్రసిద్ధ హిందీ రచయిత శ్రీ అమృతలాల్ నాగర్
‘కళ్యాణమంజీరాలు’ అనే నవల వ్రాశారు. దీన్ని ఆధారంగా
చేసుకుని శ్రీ కౌముది కళంకిని అనే యీ నవల
వ్రాశారు.

సంస్కృతం మొదలైన ఎన్నో భాషల నుంచి
మనం చాలా రచనలు తెలుగు చేసుకున్నాం. కాని
తెలుగు తోబుట్టుభాషలైన తమిళం, కన్నడం మొద
లైన వాటిలోని మహాకావ్యాలు తెలుగులోకి ఆటే
రాకపోవడం శోచనీయం. ఈదృష్టితో చూస్తే,
రచయిత కృషిని అభినందించక తప్పదు. కాని వీరా
నవలను చదివిన తర్వాత, తమిళంతో పరిచయం
గలవారికి, ఆశాభంగం ఏర్పడుతుందిని సవినయంగా
మనవి చేస్తున్నాను.

సుప్రసిద్ధ కుటుంబాలకు చెందిన కణ్ణకి
కోవలులకు చిన్నతనంలోనే వివాహం జరుగుతుంది.
కొంతకాలం వాళ్లు దాంపత్యజీవితం సౌఖ్యవహంగా
సాగుతుంది. కాని, ఆ తర్వాత, కోవలుడు మాధవి
అనే వేశ్య వలలో పడిపోయి, అగ్నిసాక్షిగా పరియణ
మాడిన భార్యను మరిచిపోతాడు; చివరికి కన్నెత్తి
కూడా చూడడు. పడిన గోడలు పడినట్లే ఉండవు
గదా మరి! మాధవి శీలాన్ని సంశయించి కోవలుడు
మళ్ళీ కణ్ణకిని చేరుకుంటాడు. అప్పటికే మాధవి
కోవలులకు మణిమేఖల అనే కుమార్తె జన్మించింది.

9. ‘నలిబాల్కురికి సోమనాథుఁ డనంగ
వెలయ వాడను జతుర్వేద పారగుడ—’

|| (పండితారాధ్య చరిత్రము)

ఉన్న ఊళ్లో వర్తకం చెయ్యడానికి బ్రతికి చెడిన కోవలుడికి బుద్ధి పుట్టలేదు. అందువల్ల, అతడు సతీసమేతంగా మధురకు వెడతాడు. అక్కడ, దురదృష్టవశాత్తూ, రాజాగారి కోపానికి గురియైన కోవలుడు హత్య చేయబడతాడు. ఆ కోపం కొద్దీ కణ్ణికి మధురను మంటలపాలు చేస్తుంది. ఇది సిలప్పదికారంలోని కథ.

నిజానికి, సిలప్పదికారంలోని కథ అతి రమణీయమయింది. ఉన్నది పున్నట్లుగానే చెప్పినా, ఆ కథ ఆధునిక పాఠకులను సైతం అలరిస్తుందని నా అభిప్రాయం. రచయిత చాలా మార్పులు చేశారు. కల్పన లెన్నో చేశారు. ఎంత ప్రసిద్ధమైన కథనైనా కొన్ని మార్పులతో చెప్పడం రచయితలకు కొత్త కాదు. ఈ విషయంలో మన పూర్వులే మనకు మార్గం చూపించారు. అయితే, యీ మార్పులు కథా గౌరవాన్ని మునుమడింపజేసేవిగా ఉండాలి; మూల రచయిత సృష్టించిన పాతలకు కొత్త మెరుగులు దిద్దేవిగా ఉండాలి. కాని ప్రస్తుత నవల అందుకు భిన్నంగా ఉందని చెప్పడానికి ఏచారిస్తున్నాను.

శాస్త్రోక్తంగా మాధవీ కోవలులకు వివాహం జరిగిందనడం, కోవలన్ మాధవిని నిసర్జించిన తీరు, వంశవృక్షపట్టకం కల్పన, ఆ పట్టకం కారణంగా ఉత్పన్నమయిన తీవ్ర పరిస్థితి, మణిమేఖలకు వివాహ ప్రయత్నం, కోవలన్ కణ్ణికిమీద చెయ్యిచేసుకోవడం, కోవలుణ్ణి రక్షకభటులు దేహబుద్ధి చేయడం—వంటి మార్పులు అసమంజసంగా కనిపిస్తున్నవి.

కణ్ణికిని విడిచిపెట్టి కోవలుడు కొంతకాలం పాలు మాధవితో ఉండడం వాస్తవమే. అంతమాత్రావ అతడు వట్టి స్త్రీలోలుడనీ, చవకబారు వేశ్యలతో కూడా తిరిగేవాడనీ చెప్పడం, ఏవిధంగా చూచినా, మూలకథకు న్యాయం చేసేదిగా కనిపించడం లేదు. ఈ నవలను చదివినతర్వాత కోవలుడంటే అసహ్యంతపు మరొకటి కలగదు. కాని అతడు అనుకున్నంత వేశ్యాలోలుడు కాదు!

ఇక పాత్రలపేర్లు: కథాగత విషయాలలో చేయబడిన మార్పుల్ని కొందరు సహిస్తారేమో కాని, పేర్లలో కనిపించే దోషాన్ని మాత్రం సహించరనుకుంటాను. కన్నగి మానాయిహన్, మసాత్తువాన్...

ఇలాగే మరికొన్ని. ఇవి కాక, తరుణోపాయం, రూపురేఖలు, ఆశినుడు మొదలైన తప్పలూ పుస్తకంతో కనిపిస్తున్నవి.

శ్రీయుతులు వూతలపట్టు శ్రీరాములరెడ్డి, మరువూరు కోదండరామరెడ్డి, చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ ప్రభృతులు ఇంతకుపూర్వమే సిలప్పదికార కావ్యకథను తెలుగువారికి పరిచయం చేశారు. రచన చేసేముందు శ్రీ కొముది వీరి రచనల్ని కూడా సంప్రదించి వుంటే బాగుండేది. పైగా, కళంకిని అన్నపేరుకన్నా కళ్యాణ మంజీరాలు అన్నపేరే సముచితమని నా అభిప్రాయం.

మార్పులమాట యెలా ఉన్నా, రచన మాత్రం సాఫీగా సాగింది. తమిళ మూలంలో పరిచయంలేని తెలుగు పాఠకులకు ఈ నవల రుచిస్తుందని నేననుకుంటున్నాను. సుప్రసిద్ధమైన ఒక తమిళ కావ్యకథను నవలగా తీర్చిదిద్దినందుకు రచయిత కృషిని మరొక మారు కొనియాడుతున్నాను.

—డా॥ చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ.

“ముక్తాయి సూత్రభాష్యము”

(తెనుగు 1973) గ్రంథకర్త—శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారు—ధర-రా. 25-00 అంధ్రప్రదేశ్ సంగీతనాటక అకాడమి ద్రవ్యసహాయము ముద్రించబడినది.)

ఈ “ముక్తాయి సూత్రభాష్యము”ను గ్రంథము శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారు మృదంగవాదన కళ విషయమై వ్రాసిన రెండవ గ్రంథము. వారు ముందు

ఉపయోగకరమైన సరికొత్త గ్రంథములు

వ్యవసాయము—పేషరీ—కోళ్ల పెంపకము—ఆడవులు—
తోటవని—యింజనీరింగ్—నైద్యము—వివిధ సాంకేతిక
విషయములపై గ్రంథములు గలవు. కేటలాగు ఉచితము.
ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

N. K. PAUL & SONS,
P. B. No. 12202, Calcutta-5.

వ్రాసిన “మృదంగ తత్వము”నకు ఈ “ముక్తాయి సూత్రభాష్య”ను అనుబంధగ్రంథమనియు లేక ఉత్తర (రెండవ) భాగముగా ఎంచవలసినట్లుగా తెలియును. మృదంగ వాద్యమును అభ్యాసము చేయుటకు అవశ్యమైన అన్ని విషయములును ఈ రెండవ గ్రంథము మూలముగా పూర్తి అయినదని తెలియును. ముందు వ్రాసిన ‘మృదంగ తత్వము’న 64 పథకముల మూలముగా ఇవ్వబడిన ముక్తాయి వరుసలుగాక మరికొన్ని ఇంకను కఠినమైన ముక్తాయింపు వరుసలను తమచే గణిత ప్రస్తారము మూలముగా కల్పింపబడిన 108 సూత్రములద్వారా గాయకునికి ఎంత కఠినమైన ఏ తాళమునను గల పల్లవికి పక్క వాద్యమునకు కావలసిన చాల అడ్వాన్సు ముక్తాయి వరుసలు ఈ క్రొత్త గ్రంథమున ఇవ్వబడియున్నవి. ఒక్కొక్క సూత్రమును వివరముగా దెలుపుచూ వానికి సంబంధమైన పథకముల మూలముగా వాటిలోని వరుసల గణిత రూపములను తేటపరచి యున్నవి.

ఈ గ్రంథమున గల అనుబంధములో మరికొన్ని అవశ్యములైన, అనగా, ఒకే ఆవర్తనమున తగ్గింపులు, షట్కాలగతులు (నడలమార్గము లేక గమనము), షట్కాల ముక్తాయింపులతో కఠినమైన పల్లవుల విషయములు సహా చక్కగా వివరింపబడియున్నవి.

ఈ గ్రంథములో చాల ముఖ్యమైన తప్పొప్పుల పట్టిక ఇవ్వబడియుండుట విశేషము.

శ్రీ ధర్మాల రామమూర్తిగారు ఈ గ్రంథమును రచించుటలో అత్యంత శ్రమపడి యుండురనుటకు సందేహమే లేదు. మృదంగ వాద్య కళను నేర్పుటకు అభిలాషగల విద్యార్థులకును, ఇతర సామాన్య మృదంగ విద్వాంసులకును చాల అవశ్యమైన గ్రంథములు ఈ ‘మృదంగ తత్వము’; ‘ముక్తాయి సూత్రభాష్యము.’

తాళ విషయమై ‘మృదంగ తత్వము’ (English) గ్రంథమునకు వేను వ్రాసిన విమర్శనములో చాల వివరములు తెలిపియున్నాను. అవి అన్నియు ఈ ‘ముక్తాయి సూత్రభాష్యము’నకు సరిపోవునని యెంచెద.

—శ్రీ సరస్వతి రామకృష్ణయ్య.

రాజా రామమోహనరాయ్

(ఆంగ్లమూలం : శ్రీమతి జమునా నాగ్; తెలుగు అనువాదం; శ్రీ కె. తారకం; ప్రచురణ : యం. శేషా

చలం అండ్ కో. మచిలీపట్టణం; మద్రాసు; సికింద్రాబాద్. 200 పేజీలు. వెల: రూ. 2—50.)

భారతీయ సాంస్కృతిక పునరుజ్జీవనానికి తోడ్పడి, దేశంకోసం ధనమూ, శరీరారోగ్యమూ అర్పించి, అపఖ్యాతిని ఎదుర్కొని సాహసోపేతంగా ముందుకు సాగిన మహనీయులు రాజా రామమోహనరాయ్. రెండువందల సంవత్సరాలు తిరక్కుండనే దేశాభ్యున్నతికి రామమోహనరాయ్ కష్టి స్వల్పమనీ, అధికమైన ఖ్యాతిని ఆయనకు అంటగడుతున్నారని ప్రసిద్ధ చరిత్రకారులే ఆరోపించటం శోచనీయం. ఈ సందర్భంలో రామమోహనరాయ్ జీవిత చరిత్ర తెలుసుకోవటం చరిత్ర, సంస్కృతలంటే అభిమానం గల వారందరికీ అవశ్య కర్తవ్యం. నేటి పరిస్థితులలో ఎంతో కొంత మతాతీత రాజ్యాంగంగల దేశంలో జీవిస్తూ, మూఢనమ్మకాలను చాలవరకు వదిలివేసుకున్నామని నమ్ముతూ ఉన్న యువతరానికి రామమోహనరాయ్ జీవిత చరిత్ర సంభ్రమాశ్చర్యాలు కలిగించకపోవచ్చు. కాని భారత స్వాతంత్ర్య పోరాటంలో అసుపు లర్పించిన త్యాగధనులతోపాటు, సాంస్కృతికంగా దేశాన్ని ఆటవిక దశనుండి రక్షించి ‘యీ దేశానికి కావలసింది రాజకీయ స్వాతంత్ర్యం మాత్రమే కాదు సాంస్కృతికమైన వికాసంగూడ’ అని తెలియజెప్పిన విజ్ఞాడు రామమోహనరాయ్.

ఇంగ్లీషుభాష నభ్యసించటం నాగరకతకు, బ్రతుకుతెరువుకే కాదు సభ్యప్రపంచంలో మన అస్తిత్వాన్ని నిరూపించుకోవటానికి. ఖండాంతరాలలో మన సంస్కృతిని విస్తరింపచేయుటానికి ఇంగ్లీషు జ్ఞాన నేత్రం వంటిదని చెప్పిన క్రాంతధర్మి రామమోహనరాయ్. బ్రహ్మసమాజంతో గాఢమైన సంబంధం ఉన్న శ్రీమతి జమునా నాగ్ రచించిన రామమోహనరాయ్ జీవిత చరిత్ర, చరిత్రకారులకు, సంస్కృతిని గూర్చి తెలుసుకోగోరినవారికి ముఖ్యంగా సాంస్కృతిక పునరుజ్జీవన దశలో రామమోహనరాయ్ పాత్రను గుఱించి తెలుసుకోగోరినవారికి బాగా ఉపకరిస్తుంది. జీవిత చరిత్రకారు లెశయోక్తులకు లోనుకావటం, ఆరాధన భావంతో వాస్తవానికి దూరంగా వెళ్లిపోవటం అప్పుడప్పుడూ జరుగుతూంటుంది. శ్రీమతి జమునా నాగ్ సీతానాథ తత్వభాషణల మనుమరాలు. ఆయన బ్రాహ్మధర్మరేత్త కావటంచేత రచయిత్రి అందించిన సమా

చారం నిర్దుష్టంగానూ, అధికారికంగానూ ఉన్నది. సుప్రసిద్ధ బ్రాహ్మ ధర్మప్రచారకులు శ్రీ తారకంగారు గ్రంథంలోని విషయాన్ని సుబోధకంగా తేటతెల్లగులో అనువదించారు. 'రచనకైనా, అనువాదానికైనా నాకు అర్హత, సమర్థత లేవు' అని తారకంగారు చెప్పి కొన్నప్పటికీ యీ రచన చదివాక దీనిని అనువదించటానికి తగినవారు తారకంగారే అనిపిస్తుంది.

'శూర్యున ఉదయించి పడమట అస్తమించిన తేజోరాశి రామమోహనరాయ్' అన్న తారకంగారి మాటలు విస్మరింపరానివి. మొదటి అధ్యాయంలోనే రామమోహనరాయ్ అన్నగార్చిన జగన్మోహనుని భార్య అలోక్మంజరి సహగమనం చేసిన దృశ్యాన్ని వర్ణించారు. రామమోహనుడు సహగమనాన్ని వ్యతిరేకిస్తూ 'నాఅన్నను శాంతంగా పోనివ్వండి. చనిపోయినవాళ్ళ బ్రతికిఉన్న వారిని తమతో కూడా రమ్మనరు. భర్తను కోల్పోయిన ఆమెను రక్షించండి' అని వేడుకుంటాడు. జన మెవ్వరూ లక్ష్యపెట్టరు. నీవు వెనుదిరుగు వదినా. మన స్త్రీలను ఈ అమానుషమైన ఆచారంనుండి విముక్తి పొందిస్తావు. వైధవ్యం పొందిన ఇతర నారీ మణులను రక్షించి దేశానికి మహోపకారం చేసినదాన వౌతావు' అని తన వదినను ప్రార్థిస్తాడు. కాని ఆమె 'శాస్త్రాలను ధిక్కరించినట్లయితే భగవంతునిచేత శిక్షింపబడతాను' అంటుంది. తర్వాత రామమోహనుని ఆవలకు నెట్టేసి 'అలోక్మంజరిని కాష్ఠానికి కట్టి వేసి సంప్రదాయసిద్ధంగా అగ్నిసంస్కారం చేస్తారు. గుడిగోపురం ఆకారంలో అగ్నిజ్వాలలు ఆకాశాన్ని అందుకుంటాయి. విండవానలకు, గాలికి చివికిన కట్టెలన్ని ఒకదాని తరువాత ఒకటి జారిపోతాయి. ఆమంటలలో నుండి హఠాత్తుగా ఒక స్త్రీ ఆర్తనాదం నినబడుతుంది. అడవికంప అంతా మధ్యమధ్య ముక్కలు ముక్కలుగా విరిగిపడిపోతుంది. రగులుకొలపడానికి గాలి ఈల వేస్తుంది. 'నేనింక ఈ జ్వాలల్ని భరించలేను. ఈ వేడికి నా కళ్ళ కనపడడంలేదు' అంటూ అలోక్మంజరి ఆ బాధనుండి విముక్తి చెయ్యమని ప్రార్థిస్తుంది— ఈ వర్ణన చదివాక పుస్తకమంతా చదవాలన్న ఆసక్తి కలుగుతుంది. అంతేగాక రామమోహనరాయ్ మనస్సులో ఏ భావబీజం సహగమన దురాచారాన్ని వ్యతిరేకించటానికి కారణమైనదో చక్కగా తెలుస్తుంది.

సహగమన దురాచారాన్ని ఖండించి విజయం సాధిస్తే రామమోహనరాయ్ కేవలం మత సంస్కర్తగా మిగిలిపోయి ఉండేవాడు. బాల్యవివాహాలను ఆసహ్యించుకొనే స్థితికి వచ్చేసరికి రామమోహనునకు మూడు వివాహాలు పూర్తయినాయి. మొదటిభార్య మరణించిన కొద్దికాలానికే రెండోపెళ్లి, మరొక సంవత్సరానికే మూడోపెళ్లి అయింది. ఇద్దరు భార్యలతో కాపురం చెయ్యవలసిన స్థితి రామమోహనుని భావాలు పూర్తిగా విరుద్ధం. కాని తప్పలేదు.

1818 నుండి కృషి ప్రారంభించిన రామమోహనరాయ్ 1929 డిసెంబరు 4 వ తేదీన దానిని బ్రిటీషు ప్రభుత్వం శాసనంగా రూపొందించేవరకు జరిపిన పోరాటం భారతదేశ చరిత్రలోనే మరపురాని అధ్యాయం. శాసనాన్ని రూపొందించిన ఖ్యాతి బెంటింక్ ప్రభువుదే కావచ్చు. సహగమనాన్ని నిర్మూలన మరికొందరు పెద్దలు కూడా వ్యతిరేకించి ఉండవచ్చు. కాని 1818 కి పూర్వమే ప్రారంభించి, దశాబ్దం వరకు విడిచిపెట్టక శాసనరూపమైన నిషేధాన్ని సాధించేవరకు కృషిచేసిన ఖ్యాతిమాత్రం రామమోహనునిదే అనటం నిర్వివాదమైన అంశం.

1828 ఆగస్టు 20 వ తేదీన రామమోహనుడు స్థాపించిన బ్రహ్మసభ పనిచేయటం ప్రారంభించింది. సభను స్థాపించటానికి క్రైస్తవ ఏకేశ్వరోపాసకుల 'హర్కారా' సంఘ ప్రభావమూ, తారాచంద్, చందశేఖర్ అనేవారి తోడ్పాటూ ఉన్నాయి. చైతన్యం భారతదేశాన్ని కదిలించి ఎందరి హృదయాలనో కరుణార్ద్ర భావాలతో పునీతం చేసిన బ్రహ్మసమాజాన్ని స్థాపించిన ఖ్యాతి రామమోహనునిదే. ఇద్దరు తెలుగు శ్రాహ్మణ పండితుల వేదపఠనంతోనే అది ప్రారంభమైంది. 1820 ప్రాంతాలలో సహగమనం మొదలైన పూర్వాచారాలపై రామమోహనుని అభిప్రాయాలు సరికావని ఎదుర్కొన్న శంకరశాస్త్రి; సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి అనేవారు మదరాసుకు. రామమోహనుని ఎదుర్కొన్న అనాటి పండితుల విశ్వాసాలు ఎంత మూర్ఖంగా ఉండేవో, వాటినాయన ఎంత తార్కికజ్ఞానంతో ఎదుర్కొన్నాడో తెలుసుకొన్నప్పుడు రామమోహనుని పాండిత్యం చదువరులలో సంభ్రమాశ్చర్యాలను కలిగిస్తుంది.

రామమోహనరాయ్ బెంగాలీలోనేకక సంస్కృతం, హీబ్రూ, గ్రీక్, ఇంగ్లీషు, అరబ్బీ, పారసీ భాషలలో గొప్ప పండితుడు. 'తుహీఫత్-ఉల్-మువాహిద్దీన్' (పరిశుద్ధాస్తికుల కొక బహుమానం) అనే పుస్తకాన్ని ఆయన 1803 నాటికే అరబ్బీ పారసీ భాషలలో వెలువరించాడు. 'మిరాత్-ఉల్-అఖ్ బార్' (వార్తా దర్శణం) అనే వారపత్రికను పారసీభాషలో నడిపాడు. ఈ పత్రికా ప్రచురణను ప్రభుత్వం నిషేధించినపుడు, సుప్రీమ్ కోర్టు కూడ వ్యతిరేకంగా తీర్పు చెప్పినపుడు పర్షియన్ భాషలో ఆ నాడాయన వ్రాసిన సంపాద కీయంలో 'హృదయంలోనుండి వంద రక్తబిందువు లతోకొన్న గౌరవాన్ని ఓ మహాశయా—ఏదో దయను ఆశించి ద్వారపాలకునికి అమ్మవద్దు' అన్న వాక్యాలు మరపురానివి.

ఢిల్లీలో మొగల్ సాదుషా రెండవ అక్బర్ రామ మోహనుని తన రాయబారిగా నియమించాడు. ఆయనే రామమోహనునకు 'రాజా' అనే బిరుదిచ్చాడు. 1830లో రామమోహనరాయ్ ఇంగ్లాండు వెళ్లాడు. అక్కడాయన కార్మికుల మెప్పునూ, విద్వాంసుల మెప్పునూ కూడ పొందగలిగాడు. ఇంగ్లాండ్ ఉన్నతికి కారణం భారతదేశ దుస్థితియన్న రహస్యం ఆకళించుకొన్నాడు. ఒక వర్తక సంఘం భారతదేశాన్ని పాలించటంకంటే బ్రిటీషు రాచరికమే మేలని తలపోశాడు. ఇంగ్లాండులో చాల అర్థికమైన చిక్కులకు కూడ తోన్నెనాడు. 1833 సెప్టెంబరు 27 న రామమోహనరాయ్, బ్రిష్టన్ లో మరణించాడు. ఇప్పుడక్కడ భారతీయ పద్ధతిలో కట్టిన సమాధి ఉన్నది. అందరు సంస్కర్తలకువలె సంఘంచేత వెలివేయబడటమేకాక రామమోహనరాయ్ స్వజనంచేత ముఖ్యంగా కన్నతల్లిచేత వెలివేయబడినా చరించక చీకటిలోకి కాంతికిరణం వలె దూసుకు పోయాడు. తా నెక్కడున్నా వెలుగు నిచ్చి, వెలుగు మిగిల్చి తెర మరుగయ్యాడు. ధన్యజీవి రామమోహన రాయ్ జీవిత చరిత్ర రచించి జమునా నాగ్ జిజ్ఞాసువు లకు మహోపకారం చేశారు. ఇంత మంచిపుస్తకం ప్రకటించిన ఎమెస్కోవారు, అనుసరించిన తారకం గారు కొనియాడదగినవారు.

స మ ర వి జ య

(కవితా సంకలనం; ప్రచురణ: — శ్రీనివాస సాహితీ సమితి—హైదరాబాదు. ప్రతులకు:—శ్రీనివాస

సాహితీ సమితి 1—1—336/58; వివేకనగర్— హైదరాబాదు—500020. 36 పేజీలు; వెల : రూ. 2.)

యుద్ధకాలంలో సంఘం సంకుభితం కావటమే కాదు సారస్వతరంగంలోను యుద్ధ బీభత్సం కొంత కనిపిస్తుంది. సైనికుడు ఏకాగ్రతతో ప్రాణాన్ని పణంగాపెట్టి శత్రువు నెదుర్కొంటూంటే కవి కలం పట్టి సైనికుని కీర్తిస్తూ, శత్రువును శపిస్తూ, జాతి ఐక్యతను ప్రబోధించటం పరిపాటి. పాకీస్థాన్ లో జరిగిన యుద్ధ సమయంలో యువకులు నినాదప్రాయ మైనవి, ఉపన్యాస భాగాలవంటివి, కేవలం తిట్లు శాపనార్థాలతో నిండినవి అయిన గీతాలను విరివిగా రచించి ప్రచురించారు. యుద్ధం ఆగిపోయినా ప్రజల కడగిండ్లు తీరనట్లే సహృదయులకు కవితా సంకలనాల బెడద వదలలేదు. తాము రచించిన కావ్యఖండికలు విస్మరించరానివని తలంచటంచేత కొందరు యువ కవులు తమ గీతికలను 'సమర విజయ' పేరుతో కావ్యసంకలనంగా వెలువరించారు. పాకీస్థాన్ లో జరిగిన యుద్ధ సమయంలో వేలకొద్దీ గీతాలు వెలువడినా సహృదయుల మనఃఫలకాలపై నిలిచినవి చాల కొద్ది. 'సమర విజయ'లో సహృదయుల నాకట్టుకొనే గీతాలు చాల.

ఈ సంకలనంలో శ్రీయుతులు బెల్లంకొండ చంద్రమౌళి శాస్త్రి; తుంగదుర్తి విశ్వనాథశాస్త్రి; మిరియాల రామకృష్ణ, గంధం జోయెల్ మొదలైన ఇరవైమంది రచించిన కావ్యఖండిక లున్నాయి. శత్రువుపై కోపముంటే చాదు గదా! కావ్యరచనకు కావలసిన స్వగోష్ఠి లేక చాల కవితలు నిస్తేజంగా ఉన్నాయి. ఉన్నంతలో బెల్లంకొండ; మిరియాల, సైబ ఫరంధాములుగారల కవితలు బాగున్నాయి. అవైనా క్షణికమై జ్వలించేవేగాని నిలిచి వెలిగేవి కావు మననం చేసుకోదగినవి కావు.

'కవితా కాహిళి' అనే ముందు మాటతో డా॥ సి. నారాయణరెడ్డిగారు 'సమర ఘట్టంలో స్వదేశ రక్షణకై కవుల గుండెల్లో తుకతుక ఉడికిన లావాగ్నుల ఆవిరులను చూపేటే కవితా సంఘటి యిది' అన్నారు. ఈ మాటలు పూర్తిగా అతిశయోక్తులు. ఆ ఆవిరులు

గీతాలలో మాత్రం లేవు. నారాయణరెడ్డిగారే అన్నట్లు యీ కవులు శబ్దం, శిల్పం, అంతర్లయ-వంటి గుణాలను దృష్టితో పెట్టుకోలేదు.

-శ్రీ రామమోహనరాయ్.

గాంధీ తత్వము

(రచయిత: జి. వి. ఆర్. కృష్ణారావు, ప్రచురణ: రచయిత, నర్సమెంట్ కాలేజ్ ఆఫ్ ఎడ్యుకేషన్, మహబూబ్ నగర్, వెల: రు. 2-50.)

'గాంధీజీ మరణించారంటే ఆయన శాత్రుకాయం మనని దూరమయింది గాని ఆశయాలూ, మాటలూ చేతలూ కాదు' అన్నారు ముందు మాటలో శ్రీ ఎం. సాంబశివమోహన్. 52 పుటలున్న ఈ పుస్తకాన్ని చదివితే తొలుత పేర్కొన్న అభిప్రాయానికి భిన్నమైన అభిప్రాయం కలగడంలో ఆశ్చర్యం లేదు. గాంధీ ప్రబోధాలను గాంధీతత్వము అంటున్నారు చాలామంది విజ్ఞులు. 'తత్వము' అనే పదాన్ని విశాలార్థంలో ఉపయోగించుతున్నారే గానీ 'శాస్త్రాన్నింటికీ శాస్త్రం తత్వశాస్త్రమనే అర్థంలో ప్రయోగించడం లేదనిపించుతుంది ఈ మాటను. అయితే శ్రీ కృష్ణారావు విజ్ఞుడు. 'అణు నిజ్ఞానం చాలా అభివృద్ధి చెందింది. 1 పుట మొదటి పేరాలోనే ఈ అంశాన్ని ఉపోద్ఘాతము నలే, పోనీ ప్రవేశికవలే ఇటు నుదహరించిన రచయిత ఇదే దృష్టితో గాంధీ ప్రబోధాలను వస్తు నిష్ఠంగా పరిశీలించితే బాగుండేది. 'ఆకాశాన్నంటగోరే మహోన్నత భవనాలు' (1వ పుట) అనే ప్రయోగం లోకంలో వాడుకలో ఉన్నదేగానీ ఆకాశమంటే యేమీ లేనిదని నిరూపితమయిన తరువాత ఈ ప్రయోగంలో ఔచిత్యం కనిపించదు. అంగ్లంలో ఆలోచించి తెలుగులో వ్రాయడంలో ఉన్న సంకటమే ఇది. 'చాలా ఎత్తుగా పెరిగే' అనే మాటలవంటివి పుష్కలంగా ఉన్నాయ్ తెలుగుభాషలో.

ప్రకృతిని జయించామా?

'ప్రకృతిపై వైజ్ఞానికు డెన్ని విజయాలను సాధించినా కాలం-దేశం మసకెంత కైవశం అయినా ఎంత పెద్ద యంత్రాలను మనం కనిపెట్టి నిర్మించి

వాడినా నిత్యజీవితంలో సుఖం శాంతి లేకపోతే - బ్రతుకులు బరువైతే వానివల్ల ఏం ప్రయోజనం?' 2 వ పుట. స్థూలంగా యీ వాక్యం, ముందు మాటలో నుంచి యీ విమర్శ ప్రారంభంలో నుదహరించిన వాక్యాలకు విరుద్ధంగా ఉన్నవి. ప్రకృతిని మానవుడు జయించాడనే మాట లోకంలో ప్రచారంలో ఉన్నది. కానీ శాస్త్రీయ దృక్పథం మాత్రం కాదు. ప్రకృతి సూత్రాలను అవగాహన చేసుకుంటున్నాడు మానవుడు. అదైనా ప్రకృతి సహాయంతోనే. అయితే ఇక్కడ ఒక వైరుధ్యం ఉన్నది. 'బ్రతుకులు బరువులు కావడానికి' కారణం ప్రకృతిని గురించిన పరిశోధనల ఫలితాలు కాదు. ఆ ఫలితాలను మానవులందరికీ అందజేయక పోవడమే కారణం. అందుకు కొంతకాలం పడుతుంది. అదొక పరిణామం. ఒక దశలోనుంచి మరొక దశ వస్తుంది. వర్తమానంలోని సంకటాలనూ, ఇరకాల లకూ గాంధీ ప్రబోధాలను అమలు జరపకపోవడానికీ ముడిపెట్టడం సరైన పద్ధతి కానేరదు.

గాంధీ వాదం :

'—తమ ఆలోచనలవల్ల, మాటలవల్ల, పనుల వల్ల ఆచరణ ద్వారానూ ప్రకటించి విశ్వశ్రేయస్సు సాధించినారు' అన్నారు రచయిత 2 వ పుటలో. అంతటితో ఆగితే బాగుండేది. 'అయితే మన దేశంలోనే గాంధేయుల సంఖ్య క్రమక్రమంగా తగ్గిపోవడం ఎందు వల్ల జరుగుతున్నది' అని కూడా అంటున్నారు. పరస్పర వైరుధ్యం వ్యక్తం కావడంలేదా యీ వాక్యాలలో. విశ్వశ్రేయస్సును సాధించిన 'సిద్ధాంతం' క్రమక్రమంగా అంతరించిపోవడం జరుగుతున్నదంటే అర్థమేమిటి? (1) గాంధీ వాదం ఒక తత్వం కాదు. (2) గాంధీజీ చెప్పిన మాటలూ, చేసిన ప్రబోధాలూ, ఆచరణ ఒక ఎత్తుగడ లేదా పూహం మాత్రమేనని గాంధేయులే నిరూపించుతున్నారు. (3) గాంధీ తత్వం ప్రత్యేక తత్వం కాదు. ఈ దేశంలో అలవాటినుంచి అమలులో ఉండిన సిద్ధాంతాలనే క్లుప్తంగా గాంధీతత్వ మనడం వాడుక. అయిందని కూడా నిరూపించింది చరిత్ర.

శ్రీ కృష్ణారావు మేధావి. వారిని విమర్శించడం ఈ రచయిత ఉద్దేశం కాదు. కానీ ఒక మనవి, తెలు

గులో—ఆ మాటకు వస్తే ప్రతిభాషలోనూ కూడా—
ప్రతి పదానికి తాత్వికమయిన, ప్రయోగార్థకమయిన,
సందర్భానుసారమయిన అర్థాలుంటాయ్ గదా. అటువంటి
టప్పుడు ఆంగ్లంలోని 'మెటేరిలియ లిస్ట్'లు అనే పదా
నికి తత్వశాస్త్రంలో ఒక అర్థం లేదా?—పదార్థ
వాదులు అని తెనిగించడం సమంజసం కాదా? 'విలు
వలు' మానవ నిర్మితాలనీ చాటి విద్యా సాంస్కృ
తిక రంగాలలో విప్లవాన్ని తెచ్చిపెట్టినది అంటు
న్నారు 4 వ పుటలో రచయిత. ఇక్కడ 'విలు
వలు' అనే పదాన్ని ఏ అర్థంలో ప్రయోగిం
చారూ? అది అట్లా ఉంచండి. సత్యమనే పదానికి
శ్రీ కృష్ణారావు చెప్పిన అర్థాన్ని మార్చుకొనడ మన
సరం కాదా? 'జ్ఞానంతో ఉండేదే సత్యం' అనే
నిర్వచన మొకటి ఉన్నది. జ్ఞానమనగా పరిసరాలను
గురించిన పరిజ్ఞానం.

గాంధీ నాదంలో ప్రత్యేకత యేమీ లేదనడానికి
5 వ పుటలో 'ఉదహరించిన అహింసా పరిమో ధర్మః'
వంటివే నిదర్శనాలు. కాక వ్యక్తిని సత్ ప్రవర్తననుగా
చెయ్యాలనే ఆకాంక్షతో మతాన్నీ రాజకీయ లక్ష్యాల
లన్నీ కలగాపులగం చేశారు. ఈ కలగాపులగం విధా
నాన్ని రైటానరబుల్ శ్రీనివాసశాస్త్రివంటి విజ్ఞులు
వ్యతిరేకించిన సంగతి చరిత్ర ప్రసిద్ధము.

పోతే 'గాంధీజీ భారతీయ సంస్కృతిని
చక్కగా అర్థము చేసుకొనిరి' అన్నాడు 5 వ పుటలో.
సంస్కృతి అంటే శ్రీ కృష్ణారావుగారి అర్థం
యేమిటి? 'గాంధీజీ అర్థం చేసుకున్నది భారతీయ
సంస్కృతిని అవునో కాదో గానీ, భారతీయ ప్రజల
మనస్తత్వాన్ని క్షుణ్ణంగా అవగాహన చేసుకున్నారు'
అన్నా డొక తత్వవేత్త.

'సత్యంతో నా ప్రయోగాలు' అనే గ్రంథంలో
నిత్యసత్యాలని ఆవిష్కరించే ఉత్తమ రచన' అన్నారు
9 వ పుటలో రచయిత. నిత్యసత్యాలంటే యేమిటో
వివరించి ఉంటే బాగుండేది—'మారుతున్న కాలంలో
మారని సత్యాలుంటవా? ఉంటే వాటి స్వరూప
మేమిటి?' అని ఎలా అమలులోకి వస్తవి?' అని
ప్రశ్నించాడు తత్వవేత్త.

మైఖేల్ బెకూనిన్ వలే ఆనార్కిజాన్ని
శాస్త్రీయ పద్ధతిలో గాంధీజీ ప్రబోధించి ఉండలేదు.
ఎర్నెస్ట్ హెకెల్ వలే ఏకతాన్వేతిక విలువలను
మానిస్టిక్ నిధిక్సను ప్రబోధించి ఉండలేదు. గాంధీజీ
స్వరాజ్య సముపార్జనయే ఆయన లక్ష్యంగా ఉండెను.
అందుకు ఉపయోగపడే యే పద్ధతి నయినాసరే వినియో
గించడానికి వెనుకాడలేదు గాంధీజీ. బహిరంగంగా
చెప్పారు కూడా ఆ సంగతి. అదొక ఆవేశం. ఆ
ఆవేశం ఫలితాలను ఆర్థికంగానూ— సాంఘికంగానూ.
రాజకీయంగానూ మాత్రమేకాక వైజ్ఞానికంగా కూడా
ఈనాడు అనుభవించడం లేదా మనం?

ఆర్థిక చిక్కులు :

స్వరాజ్య సముపార్జనలో పురుష యత్నానికి
సంబంధించినంతవరకూ, గాంధీజీ నాయకత్వం ప్రశంస
నీయమే. కానీ స్వరాజ్యమే స్వాతంత్ర్యం కాదని ఆనాడు
ఉద్యమంలో పాల్గొన్నవారితో చాలామంది గ్రహించ
లేదు. (బిటిష్ వారు భారతదేశంనుంచి వైదొలగడమే
తక్షణ లక్ష్యమని ప్రచారం చేసిన ఫలితంగా ఆర్థిక
పునర్నిర్మాణమూ, వ్యక్తి వికాసమూ కించపడినవి.
ఈనాటి మన స్థితి గతంలోని మన చేష్టల పర్యవసానా
లలో ఒకటి.

సత్యాహింసలనే ఒక సిద్ధాంతం కాదు. లక్ష్యాలే,
ఆదర్శాలే అయితే కావచ్చు. లక్ష్యాలయినా, ఆదర్శా
లయినా మారనట్టివి మాత్రం కాదు. కానీ విచిత్ర
మేమిటంటే సత్యాహింసలను గురించి తల కొక
గ్రంథం వ్రాసి రకరకాల వ్యాఖ్యానాలు చెయ్యడం.
హేతువాద దృష్టితో నేటి ఆర్థిక సమస్యలను పరి
శీలించలేక, వాదనకు నిబబ్బడనట్టి కారణాలను ప్రచారం
చెయ్యడం.

'నిపురుగుప్పిన నిప్పువలే నిద్రాణమైయున్న మాన
వత్వాన్ని మనం ప్రజ్వలంపజేయగల్గితే—వారి మనస్సు
లను మార్చగలము' 11 వ పుట. ఇదుగో ఇదే అసలు
చిక్కు—గాంధీ విధానాలతో. పేరుకు మాత్రమే గాంధీ
శిష్యులున్నారు దేశంలో యీనాడు. మానవ స్వభా
వానికి విరుద్ధమయిన సిద్ధాంతాలను ప్రబోధించి
వాటిని ఆమలు జరిపేవారు కరువైపోయినారేమని
విచారపడడం గాంధీయ మార్గమా?

భాష :

ఈ పుస్తకంలోని తెలుగును గురించి చాలా చెప్పవలసి ఉన్నది. క్లుప్తంగా చెప్పకుండాము.

‘నకలు చెయ్యమని’ 8 వ పుట—అనే బదులు చూచి వ్రాయమని అని వ్రాస్తే బాగుండదా?

‘పరిపాలన సాగించినారు’ 7 వ పుట—అనే బదులు రాజ్య మేలారు అనడంలో ఔచిత్యం లేదా?

‘వేధింపకొచ్చినవి’ 11 వ పుట అనే బదులు వేధించ నారంభించినవి అనడం సరసంగా ఉండదా? ‘తీవ్రముగా’ అనే (11 వ పుట) బదులు ‘తుణ్ణంగా’, లేదా సాకల్యంగా ఆలోచించెను అనడంలో ఔచిత్యం లేదా. తప్పులను వెతికడం యీ విమర్శ లక్ష్యం కాదు. మన భాషను కనీసం విద్యావంతులయినా సక్రమంగా, ఔచిత్యానుసారంగా వాడాలని విన్నవించడం తప్పు కాదు గదా!

చైతన్యం కాదు :

‘భారత జన సామాన్యంలో ఒక కొత్త చైతన్యం వెల్లివిరిసినది’ 20 వ పుట. అది చైతన్యం కాదు. చైతన్యమనగా లక్ష్యమేమిటో తెలిసికొని, ఆ లక్ష్యం నెరవేరినతరువాత చెయ్యవలసిన పనులను పూచనగా నయినా రూపొందించుకుని లక్ష్యసాధనకు ఉపక్రమించటం. నెహ్రూ రిపోర్ట్ ఈపని కొంతవరకూ చేసినా అది సమగ్రంగా లేదు. వాదనకోసం ఉన్నదనుకున్నా స్వరాజ్యం సిద్ధించిన తరువాత ఏ ఒక్కసనీ కూడా అలనాటి ఊహల ప్రకారం జరగలేదు. కాబట్టి ఆనాడు ‘జనసామాన్యంతో’ వెల్లివిరిసినది చైతన్యం కాదేమో! ఆవేశమేమో!

ఆ తరువాత ‘జనసామాన్యం’ అన్నారు. సామాన్యులలో చాలామంది ఆ ఉద్యమానికి దూరంగానే ఉన్నారు. చదువుకున్నవారూ, న్యాయవాదులూ. డాక్టర్లనంటివారూ ఆ ఉద్యమంలో పాల్గొన్నారు. జన సామాన్యంలోనే నవచైతన్యం వెల్లివిరిసివుంటే వర్తమానంలోనే పరిస్థితులు మౌక విధంగా ఉండేవేమో!

జనాలు, జనసామాన్యం, ప్రజావాహిని, సాముదాయం అనే పదాలద్వారా ప్రజలను వ్యక్తులుగా,

నెత్తురూ, మాంసమూ, చీమూ ఉండే వ్యక్తులుగా గౌరవించడం మాత్రం జరగదు. వ్యక్తులుగా గౌరవించనంతకాలమూ వ్యక్తులు తమ సమస్యల పరిష్కారానికి ఉపక్రమించరు. అది జరగనంతకాలమూ ప్రజలలో చైతన్యం లేనట్లేనేమో! అటువంటి చైతన్యానికి ఉపయోగపడే విద్యా ప్రచారం సామాన్యులలో జరిగేరోజు రానంతకాలమూ గాంధీ తత్వం గతించి నెమరు వేసుకొని ప్రయోజనమేమిటి?

ఏమయినా 52 పుటలల సరళంగా గాంధీ తత్వం వ్రాసిన శ్రీ కృష్ణారావును అభినందించకుండా ఉండలేము. విజ్ఞులు చదవదగిన పుస్తకం ఇది. చదివి ఆలోచించాలి? ఆలోచించేందుకు తీరిక యేదీ మనకు? ఉన్నదంటారా?

---శ్రీ కళాధర్.

ప ని మ ని షి

(రచన—ముళ్లపూడి సచ్చిదానందమూర్తి, వెల—రెండు రూపాయలు. సాహిత్యరంజని, 7—355 యాకూల్ పుర, బ్రాహ్మణవీధి, హైదరాబాదు—23.)

మానుకోట (మహబూబాబాద్) కాలేజీ ఆంధ్రో పన్యాసకులు శ్రీ ముళ్లపూడి సచ్చిదానందమూర్తి ఎం. ఏ. గారు పదేళ్ల మధ్యకాలంలో వ్రాసిన ఆరు కథలున్న చిన్న సంపుటి యిది. వానిలోని మొదటి కథ పేరే పుస్తకానికి పెట్టేరు.

ఈ ఆరు కథలలోనూ రెండు ఈనాడు ప్రజా నీకాన్ని కల్లోలపరుస్తున్న దొంగవర్తకం, కల్తీలు, అధికధరలు, అధికారుల సిగ్గుమాలినకనం, లంచ గొండితనం గురించినవి.

‘ఇది కథ కాదు’లో ఈ జాధల గురించి ప్రజల గోల కర్థంలేదు. ఈ ఆందోళన, యీ అలజడి, ఈ ఆలోచన ఎన్నికలకు ముందుంచవలసింది. ఇప్పుడేడిస్తే ఏం లాభం’ అని ఒక వర్తకుడిచేత అనిపిస్తారు.

కాని ఆహారధాన్యాలు ఆ అభిపాయంతో ఏకీభవించవు. ‘ఆకలున్నవాడికీ, అవసరమున్నవాడికీ ఆలోచన వుంటుంది...నిజం ప్రజలకు చెప్పు. బుద్ధికలిగి భుజంభుజం కలపండి’ అని పేరుపేరునా పేద వర్గాలని హెచ్చరిస్తాయి. ఈ భేదం గమనార్హం!

అధ్యక్షోపన్యాసం పజావీడకులంతా పరస్పర సహకారం నెరపుకుంటూ ప్రజలనెల్లా మోసగిస్తున్నారో వర్ణించే అవహేళనాత్మకమైన కథ.

విద్యాసంస్థలు నేడు చదువుకు గాక అజ్ఞానానికి, కుటీల రాజకీయాలకూ కేంద్రం కావడం చూసి పరితాపం తెలుపుతున్న కథ పట్టాభిషేకం.

మధ్యతరగతి కుటుంబాలలో ఇంటిపనివాళ్ల సమస్యలను వర్ణించే వినోదాత్మకమైన కథ పనిమసిషి.

ఇవిగాక 'శోభ అనే అమ్మాయి', 'సిరి తా వచ్చిన చచ్చును' అనే మరో రెండు కథ లున్నాయి.

రచయిత తమ 'ముందుమాట'లో కథలో వస్తువుకన్న శిల్పానికి ప్రాధాన్యం ఎన్నుకొన్నారు. కాని ఇక్కడ ఈ కథలలో రచయిత యెత్తుకొన్న కథా వస్తువు నిత్యజీవిత సమస్య అయివుండడమే వానిలోని ఆకర్షణ. శిల్పదృష్ట్యా అవన్నీ చాలా చాలా సాధారణంగా వున్నాయి.

పైగా కథా శిల్పానికి ఘాటా కలిగించినా, శ్రేష్ఠత సమకూర్చినా రచయిత వుపయోగించే భాషకు ప్రత్యేక స్థానం వుంది. ఈ కథా రచయిత సంస్కృత సమాసాలమీది మోజుతో సాఫీగా నడుస్తున్న తెలుగు వాక్యాలమధ్య సుదీర్ఘ సమాసాలను చొప్పించి 'కరేల్'డు మనిపిస్తారు.

'మనోజ్ఞ సుందర హిమబిందు స దోహ పరీవృత గిరిదేశరాజ్ఞీ సందర్శనా ప్రభావ ప్రేరితాడనై కథం రాశాను.' (పుట. 33.)

'ఇదే చూపు లోక చిత్రకారు నద్భుత సౌందర్య కళాఖండి ని ర్మాణ కార్యారంభానికి ప్రేరేపిస్తాయి.' (పుట. 38.)

'అహిమ సమీర వీచిక' మొదలైనవి.

ఇవన్నీ 'శోభ అనే అమ్మాయి' కథకే పరిమితం కావడం చూస్తే కథావస్తువు బట్టి భాషలో వైవిధ్యం శిల్పానికి అవసరమనే అభిప్రాయంతో వ్రాయలేదు గదా అనిపిస్తుంది. కొంతవరకు ఆ అభిప్రాయం సరియైనదే అయినా, ఎక్కడా కూడా భాష ఒకే తీరున సాగడం

ముఖ్యం. ఎగుడుదిగుడు నడక శిల్పానికి ఘాటాయే కలిగిస్తుంది.

'శకుంతల కిలారుమని నవ్వి'

'కిలారుమని నవ్వడం'—ఈ పదం కొత్తగా వుంది. 'కిలకిలా నవ్వడం' వుంది. 'బిల్లి కిలకిలా నవ్వేది'యంటూ ఈ రచయితే వేరొక చోట వుపయోగించారు. కిలారుమనే ప్రయోగం ప్రాంతీయమో, వ్రాత పొరసాటో, అచ్చు తప్పో మరి!

అలాగే 'చింతపండురెక్క' అనే ప్రయోగం. ముద్దగావుండే పదార్థంతో చిన్న అంశను తెలపడానికి 'రెక్క' అని వాడుతారా?? ఉల్లిపాయవంటివాని విషయంలో ఆ పదం వాడుతారు. పిసరు, బద్ద, రెక్క, గింజ, మొదలయినవి ఆయా పదార్థాల స్వరూప స్వభావాలనుపట్టి అంశార్థకాలుగా వుపయోగించబడుతున్నాయి.

'లంకపిండి' అనే ప్రయోగం వుంది. ఏమిటా పిండి?—

అలాగే 'కట్మలిజం నశించాలి' అనే ప్రయోగంలో 'కట్మలిజం' అంటే, నల్లిబ్రతుకు అనా?

ప్రాంతీయ పరిభాషలూ, పదబంధాలూ సమకూర్చుకొని తెలుగుభాష సంపన్నం కావలసిన ఈ తరుణంలో రచయితలు పదప్రయోగాల విషయంలో, అచ్చు తప్పల విషయంలో, ఇతర భాషాపదాలు, ప్రాంతీయ పదాల నివరణ విషయంలో ఓపిక చూపించడం అవసరం. అటువంటి బాధ్యత విద్వాంసులైన సచ్చిదానందమూర్తిగారివంటి వారిమీద అధికంగా వుంటుంది.

రో కం

(రచన: బోయ జంగయ్య. వెల: రు. 1-50.

ప్రచురణ : సాహితీమిత్రులు, నల్గొండ (ఆం. ప్ర.)

బోయ జంగయ్యగారు వ్రాసిన కథల సంపుటి. దీనిలో అయిదు కథ లున్నాయి. పల్లె ప్రజలలోని మూఢ నిశ్వాసాలు, వాని నుపయోగించుకొని గ్రామాలలోని స్వార్థపరులు పొగించే దుర్లభాలు కళ్లకు కట్టి నట్లు చూపుతుంది గత్తర కథ.

కులాహంకారం, అర్థంలేని కుటుంబ ప్రతిష్ఠల పేరుతో కోడలికి విషం పెట్టడానికి కూడా వెనుదియ్యని కిరాతకుల్ని చూపుతుంది 'కేసు వాయిదా పడింది'—కథ.

పడుచుకారు కుర్రవాళ్ళ బాధ్యతారహితంగా వీధినపోయే ఆడవాళ్ళను గోలచేసి అల్లరిపెడతారు. దానిని ఎవరూ హర్షించరు. కాని అర్థరహితమైన అనుమానాలతో స్త్రీలు తమకు అతి సన్నిహితులనూ ప్రేమాస్పదులనూ, తమకెంతో సాయపడినవారినీ నిజంగా ఏడిపిస్తారు. ఈ విషయాన్ని గుర్తించక పోవడమే కాదు, అహింసాకాండకు విత్తనం వేసేది కూడా లోకమే నంటారు లోకం కథలో.

గ్రామ ప్రజలు హింసిస్తే సహిస్తుంది. మగని రాకకు భయపడినా, అతడు నిర్లక్ష్యం చేసినా లెక్క చేయదు— స్త్రీ తన మనసు నిలిచినచోటును ప్రాణ పదంగా చూసుకొంటుంది. కాని, ఇంత త్యాగంచేసి, కష్టాలు భరించినా, మనసుకాదు తృణీకరిస్తే భరించదు. సహించదు అంటుంది మనసు కథ.

దేశభజన (1947) నాడు జరిగిన, నాడు సాగిన దారుణ మారణకాండను, విధ్వంసాన్ని కూడ మరచి, పక్కకుపెట్టి భారతప్రజ 1971 లో యాహ్యోసేనల దురంత చర్యలకు నిలవలేక, కాందిశీకులుగా పారివచ్చిన బాంగ్లా ప్రజను ఎల్లా ఆదు కొన్నదీ తెలిపే కథ 'గాంధీ పుట్టిన దేశం.'

కథలవస్తువు చాల గంభీరమూ, ఉదాత్తమూగా వుంది. కథ చెప్పిన తీరూ, నడిపిన తీరూ చక్కగావుంది. కాని ఇంచుమించు ప్రతి కథలోనూ అనవసరమైన మలుపు తేవడం కనిపిస్తుంది. ప్రతిచోటా ఆ మలుపు కథావస్తువులోని ఉదాత్తతకు నష్టకరమే అవడం కనిపిస్తుంది కూడా.

'మనసు' కథలో ప్రేమికులైన లక్ష్మినీ, వర్ణయ్యనూ గ్రామస్తులు అవమనిస్తున్న ఘట్టంలో లక్ష్మి మగడు మల్లయ్యను ప్రవేశపెట్టడం అటువంటిదే.

ఆలాగే గాంధీ పుట్టిన దేశంలో—కాందిశీకుడై వచ్చిన కాశీంకు భారతదేశం ఆశ్రయం ఇచ్చిందనే

టప్పుడు కొంచెం వెనుకటి రోజులలో హత్యచేసిన ఒక హిందువుని కొడుకే ఆతనికాశ్రయం, రక్షణ కల్పించినట్లు చెప్పడం కథకు ఉదాత్తత కలిగించడానికి బదులు మన సంకుచితత్వాన్ని తెలుపుతుంది. మన దేశానికి కాందిశీకులయి వచ్చిన కోటిమంది బాంగ్లాప్రజలూ 1947 లో హత్యాకాండలు జరిపిన వారేకాదు. అంతేకాదు. ఆనాడు భారత భూభాగంలో జరిగిన దుర్గయాలు తక్కువదేంకాదు. కాని కాందిశీకులు వానిని గుర్తుపెట్టుకోలేదు. వారికాశ్రయం ఇచ్చిన భారతదేశమూ ఆనాటి కథలు తలపోయ్యలేదు. మానవత్వం ఒక్కటే అక్కడ నిలబడింది. స్వాతంత్ర్యం కోసం పోరాడుతున్న ప్రజలకు సాయం ఇవ్వాలనే దొక్కటే భారతదేశ లక్ష్యం. దానివలన అనుషంగికంగా కొన్ని రాజకీయ లాభాలుండవచ్చు. వానినే నొక్కుతూ ప్రధానమైన మానవత్వదృక్పథాన్ని విస్మరించి వ్యవహరించిన అమెరికా, చైనా మొదలైన దేశాలు తమ దుష్ట ప్రయత్నాలలో వైఫల్యమే పొందేయి. వాని ఆలోచనలనే మనం మరొక రూపంలో చెప్పటోవడం కథా వస్తువునే మలినపరచినట్లయింది.

కేసు వాయిదా పడిందిలో—కులాహంకారంలో రంగారావు కోడలుకోసం పంపిన విషాహారాన్ని కొడుకు తిని మరణించేడని చెప్పడం ఒకరికి అపకారం తలపెడితే నువ్వే నష్ట పడలావని నీతి చెప్పడానికి వుపయోగిస్తుందేమోగాని కథకు దీప్తి నివ్వదు. కులాహంకారం, ధనాశవంటి మనోవైక్లబ్యాలు అపకారాచరణలో తన పరభేదం చూడవు.

స్వార్థదృష్టితో కరణం వూళ్ళోకి హాస్పిటలు డాక్టరు రాకుండా అడ్డు తగిలాడు. గ్రామస్తుల మూఠాత్వాన్ని వుపయోగించుకొని, మారయ్యని హత మార్చాలనే దృష్టితో జననాశనం చేస్తున్న కలరా వ్యాధికి వైద్యసహాయం లేకుండా చేసేడు. ఆ వ్యాధి ప్రబలడానికి కారకుడని మారయ్యమీద ప్రజలను రెచ్చగొట్టి ఆతనిని చంపించేడు.

చాలు. ప్రజల మూఠాత్వం, స్వార్థపరుల దుర్గయాలు కళ్ళకు కట్టినట్లు చిత్రింపబడతాయి.

ఈ ఘట్టంలో కరణానికే కలరావచ్చి, వైద్య సహాయం అందేలోపున మరణించినట్లు మలుపుతేవడం

కథ కేవిధంగానూ తోడ్పడదు. చెరపకురా చెడెదవు— అనే నీతిపాఠం చెప్పడం అవుతుంది. అది కథ బిగువును చెడగొడుతుంది.

జీవితంలోంచి కథకు వస్తువును వేరుచేసి చక్కగా చిత్రించగల నేర్పువున్న కథా రచయిత శ్రీ బోయి జంగయ్య. కథ ఎక్కడ ఎత్తుకోవాలి? ఎంత వరకూ చెప్పాలి? ఎక్కడ నిలపాలనేది శిల్పాలకి సంబంధించినది. అది కృషితో సాధించ తగినది. త్వరలోనే శ్రీ జంగయ్య దానిని సాధించగలరనే ఆశాభావం కలిగిస్తోంది 'లోకం' కథ.

—'అవంతి'

ఎ స్తే రు

(దృశ్యకావ్యము. రచన: శ్రీ బి. పురుషోత్తం, డెమ్మిస్ట్రేజు 50+114 పుటలు. వెల: 4 రూ. ప్రతులకు—శ్రీనివాస బుక్ డిపో, తిరుపతి.(ఆం. ప్ర.) అని గాని, 'కవిరత్న బి. పురుషోత్తం, రేణిగుంట' అని గాని వ్రాయనగును.)

క్రైస్తవ మతానికి సంబంధించిన ఈ నాటకం ఏడంకాల పరిమితి గలది. బైబిలులోని 'ఎస్తేరు' కథ ఆధారంగా రచించబడింది.

పౌరశీక చక్రవర్తిపయి హోమాను మహామంత్రి కుట్రపన్నడం మొదలై కనిపెట్టి ఎస్తేరు రాణికి తెలియజేశాడు. ఆమె చక్రవర్తిని, హోమానునూ విందుకు పిలిపించి, ఆ సమయంలో హోమాను పన్నిన కుట్రను వివరించింది. రాజు వెంటనే హోమాను మంత్రికి మరణదండనను విధించి, యూదులను నిర్మూలించడానికి ఇదివరలో జారీ చేయబడిన ఆజ్ఞను ఉపసంహరించాడు. ఈ విధంగా ఎస్తేరురాణి రాజును కాపాడడమే కాకుండా తన జాతికి రానున్న విపత్తును తప్పించి తన ఉత్తమ స్వభావాన్ని వెల్లడించింది. ఈ నాటకంలోని ప్రధాన కథాంశం ఇది. రసపోషణకు అనుగుణంగా ఇందు కొత్తసాత్రం ప్రవేశం, కథాసన్నివేశంలో కొన్ని మార్పులు కల్పించబడినవి.

'ఎస్తేరు' నకు 'సిగబంతి' ని అలంకరించిన విద్యారత్న కళాప్రపూర్ణ శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు గారు 31 పేజీలలో ఈ రచయిత, బైబిలులోని

కథాంశం, క్రైస్తవ వాఙ్మయం, తెలుగు నాటకాలు, ఎస్తేరు శైలిష్యం, అంక విభాగానుసారంగా కథా వివరణం, చేర్పులు మార్పులు, ఆంధ్రనాటక శత జయంతి మున్నగు విషయాలనుగూర్చి వివరిస్తూ, చివర తమ 'ప్రశంసాకృతి'ని కూడా చేర్చారు.

క్రైస్తవ వాఙ్మయాన్ని గురించి, పురుషోత్తమ కవిని గురించి వెంకటరావుగారిలా తెలుపుతున్నాడు —

“స్వాతంత్ర్యావతరణమై వెనుక మన మింత వరకును క్రైస్తవ మత సంస్కృతులనుగూర్చి మన వాఙ్మయమున నేమున్నదో పరిశీలించనే లేదు. అందు వలన మన వాఙ్మయచరిత్ర మసమగ్ర మగుచున్నది. ఈ నాఁ డాంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర సంపూర్ణముగా వెలువడవలెనన్న ఆధునిక యుగమున క్రైస్తవ వాఙ్మయమును గూర్చి పరిశోధన జరుపుట అత్యావశ్యకము. (పు XXX)

విశ్వజనీనమై విశిష్టమైన క్రైస్తవమతమున కాధారమైన బైబిలునకు తెలుగుదేశమున పట్టిన విపరీత పరిస్థితిని గమనించి, దానిని తమ రచనల చేత నుజ్జీవింపజేయుటకు నేకైకదీక్ష పూనినవారు శ్రీ బి. పురుషోత్త ము గారు. పండువంటి ప్రభుత్వోద్యోగమును వదలి తమ జీవితసర్వస్వము క్రైస్తవ మతమునకు, క్రైస్తవ సేవకు నంకితము గావించినారు.

(పుట. iii.)

క్రైస్తవ వాఙ్మయాన్ని గురించి ఎన్నో విషయాలున్న ఈ 'సిగబంతి'లో కొన్ని దశాబ్దాల క్రిందట కాకినాడ మెక్లారిన్ హైస్కూలు ప్రధానాంధ్రోపాధ్యాయులు, సుప్రసిద్ధ కవులు, బహుగ్రంథకర్తలు శ్రీ వి. వి. ఎల్. నరసింహారావుగారు రచించి, ప్రకటించిన 'శ్లివాంకము' (Sign of the Cross) అనే నాటకాన్ని గురించి ప్రస్తావించబడనే లేదు. అది గణనీయమైన గ్రంథం.

రచయిత దీనికి కూర్చిన 'ఎస్తేరు చరిత్ర పెందలము' చరిత్రకారులకు ఎంతో ఉపయోగకరం. ఈ నాటకం చరిత్రాత్మకమైనదే అని ఇది నిరూపిస్తుంది.

గ్రంథ విమర్శలు

రంగవిభాగంతో కూడా ఏడంకాల పరిమితిగల ఈ నాటకం శ్రీ చిలకమర్తివారు మున్నగు నాటక కర్తల నాటకాల మార్గాన్నే అనుసరిస్తుంది. వాటిలో వలెనే పద్యా లెక్కువగా కానవస్తున్నవి. ఇందులో పాత్రోచితభాష వాడబడుట ఒక విశేషం.

ఇందులో రచన యింపుగా సాగింది. పద్యాలు అందరికీ సులభంగా అర్థమయే రీతిని సరళంగా వడిచినవి.

‘పైడికాసు కంటఁ బడినంతనే చాలు
ఓపలేను చేతి నొడ్డలేను,
కల్లుకుండ నాకుఁ గనిపించుటే చాలు
స్నేహలేను కోర్కీ నాపలేను.’ (పుట. 32)

‘దినమణి కీడుగాఁగల సు
దీమణి భూధవుఁ; డైననేమి? నూ
ర్యునిగతి యెల్లకాలముల
లోక్కలెఱంగున నుండకే గదా
జనములు దీపికావళిల
సాయముఁ బొందుట, దివ్వెలైన మీ
మనముల మేలుకొల్పుఁ డను
మానము మానుచు ధీరచితులై.’ (పుట. 54)

రచయిత రచనా పాటవాన్ని తెలుసుకోడానికి ఈ రెండు పద్యాలూ చాలును.

రచయిత కొన్ని స్వతంత్ర ప్రయోగాలను చేశారు, రూపకల్పన చేసి. పెందలము - పెను + తలము (Back Ground) పరసీక = (పారశీకము) ప్రమాత = (తెలిసినవాడు), సమున్నద్ధుడు = (చదువని తన్ను చదువరిగా నెంచుకొనువాడు). వితథము = (వ్యర్థము) ఇలాలుపు = (కొండ). గైరి కము = (బంగారము) — మున్నగునవి కొంత వింతగా కనబడుతున్నవి.

ఆంధ్రనాటక శతజయంతి సందర్భంలో ఇది ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం వైస్ చాన్సలర్ శ్రీ ఎల్. బుల్లయ్యగారికి, వారి సతీమణి సంయుక్తాదేవిగారికి అంకితమివ్వబడింది. డాక్టర్ జి. ఎన్. రెడ్డిగారు,

మహాకవి చేబోలు సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు దీనిపయి సదభిప్రాయాలను ఇచ్చియున్నారు.

మైసూరు విశ్వవిద్యాలయంలోను, శ్రీ వేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంలోనూ సతనీయంగా ఉండడమే దీని విశిష్టతను తెలుపుతున్నది.

సమర్థుని మరణయాత్ర

(కవితా సంకలనం. రచయిత, శ్రీ నిష్కల— వెంకటరావు, డెమ్మీ 63 పేజీలు. వెల 2 రూ. ప్రచురణ-ట్యుంటిఫస్ట్ సెంచరీ రైటర్స్, 26-3-22 దాసన్నపేట, విజయనగరం—531202.)

ఇదివరలో గోపీచంద్ గారి ‘అసమర్థుని జీవయాత్ర’ సుప్రసిద్ధంగా ఉంది. కృష్ణపక్షాన్ని సవాల్ చేస్తూ వెలువడిన శుక్లపక్షం వంటిది కాకపోయినా— గోపీచంద్ గారి గ్రంథనామం నచ్చిన కారణాననో, యేమో దాన్ని ఇమిటేట్ చేస్తూ ఈ పేరు పెట్టబడింది. ఆ పేరు గల కవితకూడా ఇందులో ఒకటి ఉన్నది.

గ్రంథ స్వరూపమే కొత్తదానాన్ని చాటుతున్నది. కవితా శీర్షికలు కవితకు ఆరంభంలో కాకుండా కవిత మధ్యను ఇయ్యబడినవి. కవిత ముగిసిన పేజీలో స్థలం ఉంటే ప్రకటనలకు ఉపయోగించడం మరొక విశేషం. ఇరవయ్యేకట్ శతాబ్ది గ్రంథ పద్ధతికి ఇది సూచక మేమో!

‘అందరూ ముండు చూపే చూస్తారు.
అందులోనూ యువతరం ఎల్లప్పుడూ
తరంగాలుగానే ఉండాలని చూస్తుంది. అలా ఉం
గలగడానికి ఈ కవి చేసే ప్రయత్నం మనం సంతో
షించడానికి మంచి కారణం’ అని నవ్యకవులలో ప్రముఖు
లైన రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రిగా రంటున్నారు.

‘సమర్థుని మరణయాత్ర’ ఒక ఫక్కికి చెందింది కాదు. యిది నూరుపాళ్ళూ కొత్త ఊపిరితో పుట్టింది. థియరీ, యిమాజినేషన్ — యింకా చాలా చాలా మనల్ని గేలం వేస్తాయి యిందులో — మళ్ళీ కొత్తగా బళ్ళో వేసినట్లు’ అని కొండపల్లి శ్రీనివాస మూర్తిగా రంటున్నారు.

ఇందులో పదకొండు కవితలున్నవి. ముద్రణలో వైవిధ్యం చూపాలనో, పుటలు తగ్గించాలనో చివరి రెండు కవితలు డబుల్ కాలంలో అచ్చువెయ్యబడినవి. ఇవన్నీ ట్వం. సిం. రైసంఘం ప్రారంభానికి రెండేళ్లకు ముందే రచించబడినవనీ, కొంత ప్రచారంకోసం సంస్థ పేరుమీద ప్రచురించడం జరుగుతున్నదనీ రచయిత (N. V. R) చెప్తున్నారు.

ఇప్పుడు వస్తున్న చాలా నవ్యకవితలవలెనే ఇందలి కవితలను చదివిన తర్వాత 'దీన్ని భావమేమి తిరుమలేశ' అని అనుకోవలసి వస్తున్నది.

రచనా పద్ధతి కొక ఉదాహరణము—

'అలి వుంది చూలి వుంది
కొడుకుపేరు ముందు వుంది
అత్తవారు వచ్చి వెళ్లిరి
చెంత అమ్మిని తీసుకెళ్లిరి.

కొడుకు వచ్చును సంబరంతో
చెప్పబోయెను అంబరంతో
చెప్ప చూసిన తాటియాకులు
ఎక్కిరించెను తిరిగి వెలికలు
గుడిసెలోని గంగరాజుకు
లేదు నీలం ఒక్కరోజుకు,
ఊరు తిరుసతి కాదు కడియం
బిచ్చమెత్తుకు వచ్చు బిడియం.'

కవిత లన్నిటోనూ అంత్యానుప్రాస కాన వస్తున్నది— ఎక్కడో కొద్దిచోట్ల తప్ప. నవకవులు కొందరు ఈ నియమం అక్కర్లేదంటున్నారు. కాని ట్వంటీ ఫస్ట్ సెంచరీలో కూడా ఈ నియమానికి గౌరవం ఉందన్నమాట, కవితావస్తు వెలా ఉన్నా?

ఇందులో వినోదకవిత్వమే 'విరివిగా' కాన వస్తున్నది.

—'ఆంగీరస'